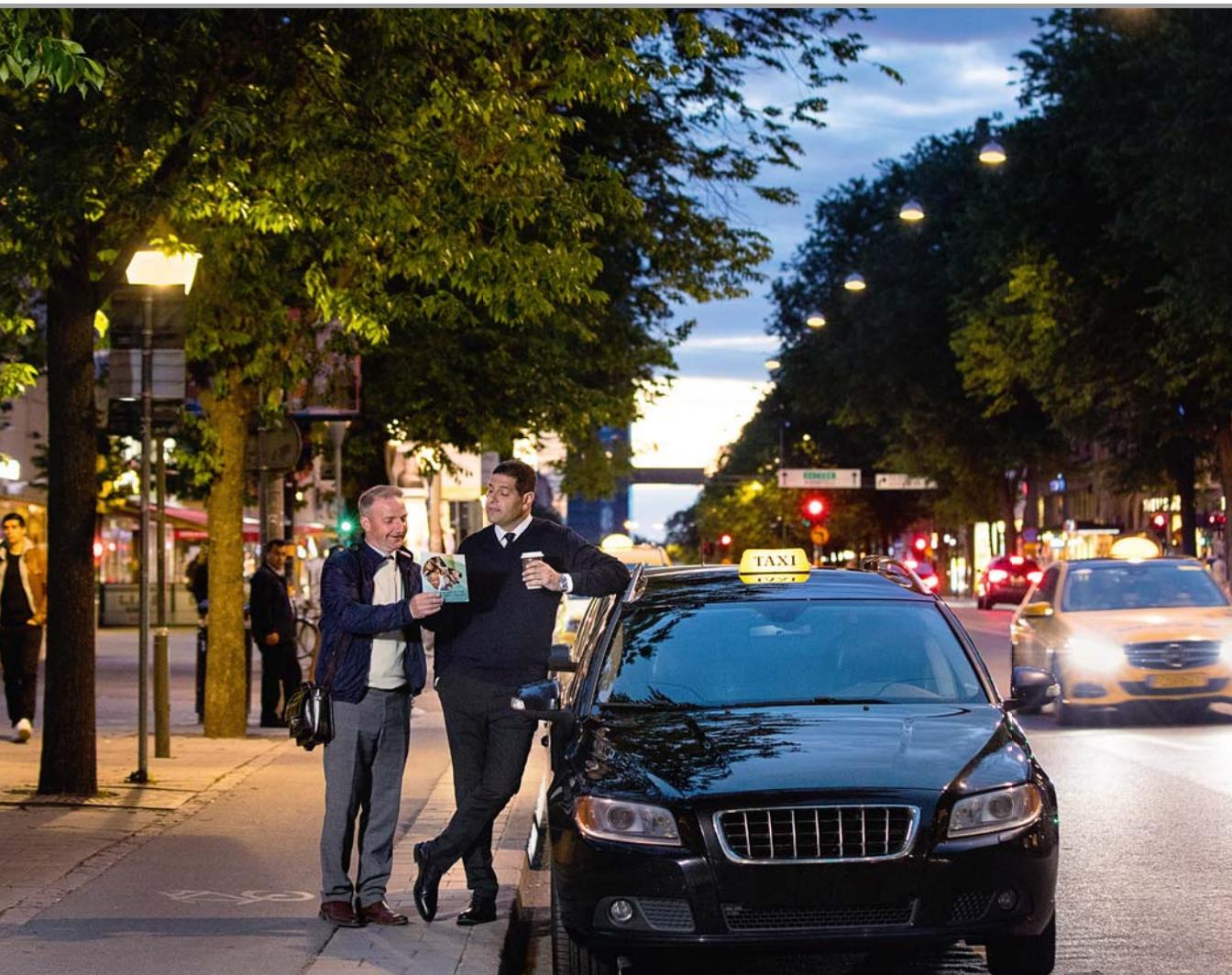


2018年11月

# 守望台

宣揚耶和華嘅王國



Yìh-gau-bāan fo-màhn  
研究班 課文

nìhn yuht yaht      nìhn yuht yaht  
2018年12月31日 - 2019年2月3日

Yuht-yúh  
粵語  
Ping-yām-báan  
拼音版



Fūng-mihn Tòuh-pín  
封面 圖片：

## Seuih-dín 瑞典

Bák-áu hah-gwai ge yaht-jiu sih-gaan béi-gaau chèuhng só-yih Si-dák-gō-yih-mò  
北歐 夏季 嘅 日照 時間 比較 長，所以 斯德哥爾摩  
ge chyuhn-douh-yuhn bá-ák ní-go yáuh-leih tiuh-gihn jow wóhng-fán gin-jing  
嘅 傳道員 把握 呢個 有利 條件 做 黃昏 見證。

Kéuih-deih heung dik-sí sí-géi sauh-fo-yuhn gá-yàuh-jaahm gūng-jok-yáhn-yuhn  
佢哋 向 的士 司機、售貨員、加油站 工作人員

túhng-máaih kèih-tá faan yeh-baan ge yáhn fán-héung hóu-siu-sik  
同理 其他 返 夜班 嘅 人 分享 好消息。

## Muhk-luhk 目錄

4 12 月 31 日 - 1 月 6 日 呢個 星期 嘅 課文

Yiu Máaih Jān-léih Mh-hóu Maaih Chēut  
“要 買 真理，唔好 賣 出”

16 1 月 7-13 日 呢個 星期 嘅 課文

Ngóh Yiu On Néih Ge Jān-léih Yih Hàhng  
“我 要 按 你 嘅 真理 而 行”

Nī léuhng pīn fo-màhn gú-laih ngóh-deih deui Yèh-wòh-wàh mòuh-ga ge bóu-gwai jān-léih  
呢 兩 篇 課文 鼓勵 我哋 對 耶和華 無價 嘅 寶貴 真理  
sām-wàaih gám-gīk Jān-léih ge ga-jihk yúhn-yúhn chiu-gwo ngóh-deih waih-jó dāk-dou  
心懷 感激。真理 嘅 價值 遠遠 超過 我哋 為咗 得到  
yih jok-chēut ge yahm-hòh hēi-sāng Nī léuhng pīn fo-màhn yihk dōu wúih kèuhng-fa ngóh-deih  
而 作出 嘅 任何 犧牲。呢 兩 篇 課文 亦 都 會 強化 我哋  
jyuh-deui mh-wúih fong-hei jān-léih ge kyut-sām  
絕對 唔會 放棄 真理 嘅 決心。

The Watchtower (ISSN 0043-1087) Issue 14 November 2018 is published by Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc.; L. Weaver, Jr., President; G. F. Simonis, Secretary-Treasurer; 1000 Red Mills Road, Wallkill, NY 12589-3299. © 2018 Watch Tower Bible and Tract Society of Pennsylvania.

呢本出版物係非賣品，發行呢本出版物  
係全球聖經教育工作嘅一部分，呢項  
工作靠自願捐款提供經費。

除非另外注明，  
所有經文都引自  
《聖經新世界譯本》。

如果你想捐款，請上[www.jw.org](http://www.jw.org)。

28      **yuht**                      **yaht nī-go sīng-kèih ge fo-màhn**  
1 月 14-20 日 呢個 星期 嘅 課文

**Hái Sāng-wuht Seuhng Chyùhn-sām Seun-laaih Yèh-wòh-wàh**  
嘅 生活 上 全心 信賴 耶和華 ！

Ngóh-deih chùhng Hā-bā-gūk-syū hohk dóu gīng-lihk tung-fú ge sih-hauh hó-yíh díng-yéung  
我哋 從 哈巴谷書 學 到， 經歷 痛苦 嘅 時候 可以 點樣  
gai-juhk seun-laaih Yèh-wòh-wàh Nī pīn fo-màhn bōng-joh ngóh-deih tái chēut  
繼續 信賴 耶和華。 呢 篇 課文 幫助 我哋 睇 出，  
jauh-syun ngóh-deih ge yāu-leuih háau-yihm tūhng fú-naahn yuht-lòih-yuht dō jí-yiu seun-laaih  
就算 我哋 嘅 憂慮、 考驗 同 苦難 越來越 多， 只要 信賴  
Yèh-wòh-wàh jeui-jūng dóu wúih dāk-dou kéuih ge ching-gau  
耶和華， 最終 都 會 得到 佢 嘅 拯救。

40      **yuht**                      **yaht nī-go sīng-kèih ge fo-màhn**  
1 月 21-27 日 呢個 星期 嘅 課文

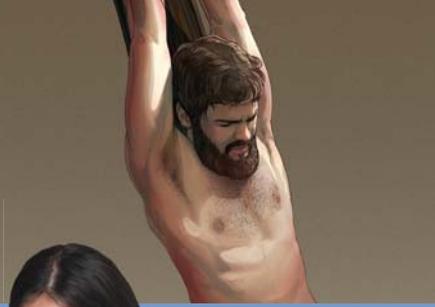
**Néih Ge Sī-séung Sauh Bīn-go Yíng-héung**  
你 嘅 思想 受 邊個 影響 ？

52      **yuht**      **yaht**      **yuht**      **yaht nī-go sīng-kèih ge fo-màhn**  
1 月 28 日 - 2 月 3 日 呢個 星期 嘅 課文

**Néih Yáuh Móuh Chyùhn-sām Jip-naahp Yèh-wòh-wàh Ge Sī-séung**  
你 有 冇 全心 接納 耶和華 嘅 思想 ？

Chèuih-jyuh ngóh-deih hái suhk-lihng seuhng bāt-dyuhn sihng-jéung ngóh-deih wúih tái-wuih  
隨住 我哋 嘅 屬靈 上 不斷 成長， 我哋 會 體會  
dou Yèh-wòh-wàh ge sī-séung yáuh géi-gam gōu-mihng Nī léuhng pīn fo-màhn wúih gáai-sik  
到 耶和華 嘅 思想 有 幾咁 高明。 呢 兩 篇 課文 會 解釋，  
ngóh-deih hó-yíh díng-yéung beih-míhn sauh nī-go sai-gaai ge sī-séung tūhng-fa tūhng-màaih  
我哋 可以 點樣 避免 受 呢個 世界 嘅 思想 同化， 同埋  
díng-yéung sái jih-géi ge sī-séung tūhng Yèh-wòh-wàh ge bóu-chih yāt-ji  
點樣 使 自己 嘅 思想 同 耶和華 嘅 保持 一致。

יהוה



Cheung-sī  
唱詩

94, 96 <sup>sáu</sup>首

Néih Wúih Díim-yéung Gáai-sik  
你 會 點樣 解釋？

Ngóh-deih hó-yih díim-yéung hái  
我 哋 可 以 點樣 哋

Yèh-wòh-wàh gó-douh máaih  
耶 和 華 個 度 買

jān-léih  
真 理 ？

Waih-jó hohk-jaahp Sing-gīng  
為 咗 學 習 聖 經

jān-léih ngóh-deih yiu hái bīn  
真 理 ， 我 哋 要 嘅 邊

ng hōng-mihn jok-chēut hēi-sāng  
五 方 面 作 出 犧 牲

waahk-jé tiuh-jíng  
或 者 調 整 ？

Jān-léih yīng-gōi deui ngóh-deih  
真 理 應 該 對 我 哋

yáuh géi bōu-gwai  
有 幾 寶 貴 ？

## Yiu Máaih Jān-léih “要 買 真 理 ， Mh-hóu Maaih Chēut 唔 好 賣 出 ”

*Yiu máaih jān-léih m̀h-hóu maaih chēut ji-wai gún-gaau*  
“ 要 買 真 理 ， 唔 好 賣 出 ； 智 慧 、 管 教 、  
*ng h-sing yihk dōu jí-hó máaih bāt-hó maaih*  
悟 性 亦 都 只 可 買 不 可 賣 。”

Jām-yihh  
—— 箴 言 23:23

Néih yāt-sāng jūng jeui bōu-gwai ge haih māt-yéh Néih  
你 一 生 中 最 寶 貴 嘅 係 乜 嘢 ？ 你

yuhn m̀h yuhn-yi yuhng kéuih lèih gāau-wuhn lihng  
願 唔 願 意 用 佢 嚟 交 換 另

1,2. Gaap Māt-yéh haih ngóh-deih jeui bōu-gwai ge  
( 甲 ) 乜 嘢 係 我 哋 最 寶 貴 嘅 ？

Yuht Ngóh-deih jān-sih bīn-dī jān-léih Díim-gáai Chéng tái háh  
( 乙 ) 我 哋 珍 視 邊 啲 真 理 ？ 點 解 ？ ( 請 睇 吓

fo-mahn hōi-tàuh ge tòuh-pín  
課 文 開 頭 嘅 圖 片 )

yāt yeuhng ga-jihk móuh gam gōu ge yéh nē Deui yíh-gīng hin-sàn bēi Yèh-wòh-wàh  
一 樣 價 值 冇 咁 高 嘅 嘢 呢? 對 已 經 獻 身 俾 耶 和 華  
ge yàhn lèih góng daap-on hóu gáan-dāan Ngóh-deih só yúng-yáuh ge yéh dōng-jūng jeui  
嘅 人 嚟 講 , 答 案 好 簡 單 。 我 哋 所 擁 有 嘅 嘢 當 中 , 最  
bóu-gwai ge jauh-haih tùhng Yèh-wòh-wàh ge gwāan-haih yih ngóh-deih yāt-dihng m̀h-wúih  
寶 貴 嘅 就 係 同 耶 和 華 嘅 關 係 , 而 我 哋 一 定 唔 會  
yuhng kéuih lèih gāau-wuhn kèih-tā yéh Ngóh-deih hóu jān-sih Sing-gīng jān-léih yān-wai  
用 佢 嚟 交 換 其 他 嘢 。 我 哋 好 珍 視 聖 經 真 理 , 因 為  
Sing-gīng jān-léih sái ngóh-deih tùhng tin-fuh yáuh gang chān-maht ge gwāan-haih  
聖 經 真 理 使 我 哋 同 天 父 有 更 親 密 嘅 關 係 。

Gō-lòh-sāi-syū  
( 歌 羅 西 書 1:9,10)

Yèh-wòh-wàh haih wáih-daaih ge douh-sī kéuih tūng-gwo kéuih ge wah-yúh Sing-gīng  
2 耶 和 華 係 偉 大 嘅 導 師 , 佢 通 過 佢 嘅 話 語 聖 經  
gāau-douh ngóh-deih hóu dō bóu-gwai ge jān-léih Kéuih bōng-joh ngóh-deih yihng-sik  
教 導 我 哋 好 多 寶 貴 嘅 真 理 。 佢 幫 助 我 哋 認 識  
kéuih gok-júng méih-hóu ge dahk-jāt kéuih heung ngóh-deih tau-louh jih-géi  
佢 各 種 美 好 嘅 特 質 ; 佢 向 我 哋 透 露 自 己  
m̀hng-jih ge juhng-yiu yi-yih kéuih sām-oi yàhn-leuih waih yàhn-leuih hin-chēut jih-géi ge  
名 字 嘅 重 要 意 義 ; 佢 深 愛 人 類 , 為 人 類 獻 出 自 己 嘅  
oi-jí jok-wáih suhk-ga kéuih wah bēi ngóh-deih jī tùhng Mèih-choi-a Wòhng-gwok  
愛 子 作 為 贖 價 ; 佢 話 俾 我 哋 知 同 彌 賽 亞 王 國  
yáuh-gwāan ge sih kéuih sái sauh-gōu Gēi-dūk-tòuh yáuh hēi-mohng heui tin-seuhng yihk  
有 關 嘅 事 ; 佢 使 受 膏 基 督 徒 有 希 望 去 天 上 , 亦  
dōu sái lihng-ngoih ge m̀hng-yèuhng yáuh hēi-mohng hái deih-seuhng loh-k-yùhn héung  
都 使 “ 另 外 嘅 綿 羊 ” 有 希 望 喺 地 上 樂 園 享  
wihng-sāng Yeuk-hohn-fúk-yām Kéuih juhng gāau-douh ngóh-deih dim-yéung  
永 生 ; ( 約 翰 福 音 10:16) 佢 仲 教 導 我 哋 點 樣  
hàhng-sih wáih-yàhn Deui ngóh-deih lèih góng nī-dī jān-léih jān-haih hóu bóu-gwai  
行 事 為 人 。 對 我 哋 嚟 講 , 呢 啲 真 理 真 係 好 寶 貴 ,  
m̀h-dāan-jí bōng-joh ngóh-deih chān-gahn Chong-jouh-jyú juhng sái ngóh-deih ge  
唔 單 止 幫 助 我 哋 親 近 創 造 主 , 仲 使 我 哋 嘅  
yàhn-sāng chūng-múhn yi-yih  
人 生 充 滿 意 義 。

Yèh-wòh-wàh haih hóng-koi ge Seuhng-dai kéuih sahm-ji bāt-sik hēi-sāng  
3 耶 和 華 係 慷 慨 嘅 上 帝 , 佢 甚 至 不 惜 犧 牲  
jih-géi oi-jí ge sāng-mihng lèih gau-suhk yàhn-leuih Yùh-gwó Yèh-wòh-wàh jī-dou yāt go  
自 己 愛 子 嘅 生 命 嚟 救 贖 人 類 。 如 果 耶 和 華 知 道 一 個

---

Yèh-wòh-wàh wúih m̀h wúih yīu-kàuh ngóh-deih bēi chin máaih jān-léih  
3. 耶 和 華 會 唔 會 要 求 我 哋 俾 錢 買 真 理 ?

yàhn jing hái-douh chàhm-kàuh jân-léih kéuieh jauh wúih sán-chêut wùhn-sáu bōng-joh  
 人 正 喺度 尋求 真理， 佢 就 會 伸出 援手， 幫助  
 nī-go yàhn wán dóu jân-léih Seuhng-dai jyuht-deui mh-wúih yiu-kàuh ngóh-deih béi chin  
 呢個 人 搵 到 真理。 上帝 絕對 唔會 要求 我哋 俾 錢  
 máaih jân-léih Yáuh yāt chi yāt go giu Sāi-mùhn ge nàahm-jí béi chin si-tòuh  
 買 真理。 有 一 次， 一 個 叫 西門 嘅 男子 俾 錢 使徒  
 Béi-dāk séung máaih chi yàhn sing-lihng ge kyùhn-beng Béi-dāk hín-jaak kéuieh wah  
 彼得， 想 買 賜 人 聖靈 嘅 權柄。 彼得 譴責 佢 話：  
 Néih ge ngàhn-jí tùhng néih yāt-chàih siu-miht la Néih gēui-yih yíh-wàih Seuhng-dai  
 “你 嘅 銀子 同 你 一齊 消滅 喇！ 你 居然 以為 上帝  
 baahk-baahk béi yàhn ge yān-chi haih hó-yíh yuhng chin máaih ge.”  
 白白 俾 人 嘅 恩賜， 係 可以 用 錢 買 嘅。”  
 Si-tòuh-hàhng-jyún Gei-yih haih gám Sing-gīng tòi dou ge máaih jân-léih  
 ( 使徒行傳 8:18-20) 既然 係 噉， 聖經 提到 嘅 “買 真理”，  
 gau-gíng haih māt-yéh yi-sī nē  
 究竟 係 乜嘢 意思 呢？

## Máaih Jân-léih Haih Māt-yéh Yi-sī “買” 真理 係 乜嘢 意思？

Chéng duhk Jām-yih Yùh-gwó mh fuh-chêut nóuh-lihk ngóh-deih jauh  
 4 請 讀 箴言 23:23。 如果 唔 付出 努力， 我哋 就  
 mh nàhng-gau chùhng Seuhng-dai ge wah-yúh wán dóu jân-léih Séung dāk-dou jân-léih  
 唔 能够 從 上帝 嘅 話語 搵 到 真理。 想 得到 真理，  
 ngóh-deih jauh yāt-dihng yiu jok-chêut bit-yiu ge hēi-sāng Jing-yùh Jām-yih jáp-bāt-jé só  
 我哋 就 一 定 要 作出 必要 嘅 犧牲。 正如 箴言 執筆 者 所  
 góng ngóh-deih yāt-daan máaih jân-léih jik-haih hohk jó jân-léih jauh-yiu siu-sām  
 講， 我哋 一 旦 “買” 真理， 即係 學 咗 “真理”， 就要 小心，  
 chīn-kèih mh-hóu maaih chēut jik-haih fong-hei jân-léih Dáng ngóh-deih lèih  
 千祈 唔好 “賣 出”， 即係 放棄 真理。 等 我哋 嚟  
 tóu-leuhn háh máaih jân-léih haih māt-yéh yi-sī tùhng-màaih ngóh-deih waih-jó  
 討論 吓，“買” 真理 係 乜嘢 意思， 同埋 我哋 為咗  
 dāk-dou jân-léih hó-nàhng yiu fuh-chêut māt-yéh doih-ga Gám-yéung ngóh-deih jauh wúih  
 得到 真理 可能 要 付出 乜嘢 代價。 噉樣， 我哋 就 會  
 deui jân-léih yáuh gang sām-hāk ge tái-wuih kèuhng-fa jih-géi mh-wúih maaih chēut  
 對 真理 有 更 深刻 嘅 體會， 強化 自己 唔會 “賣 出”  
 jân-léih ge kyut-sām Jip jyuh lohk-lèih ngóh-deih wúih tái háh dim-gái Yèh-wòh-wàh ge  
 真理 嘅 決心。 接 住 落嚟， 我哋 會 睇 吓， 點解 耶和華 嘅  
 jân-léih yúhn-béi sai-seuhng ge yahm-hòh sih-maht gang yáuh ga-jihk  
 真理 遠 比 世上 嘅 任何 事物 更 有 價值。

---

Gwāan-yū jân-léih ngóh-deih hái nī pīn fo-màhn wúih hohk dóu māt-yéh  
 4. 關於 真理， 我哋 喺呢篇 課文 會 學 到 乜嘢？

Jik-sí yáuh-dī yéh haih míhn-fai ge daahn-haih séung dāk-dou ge wah jauh-yiu yáuh  
 5 即使 有啲 嘢 係 免費 嘅， 但係 想 得到 嘅 話， 就要 有  
 só fuh-chéut sìn-ji dāk Jám-yihn fāan-yihk sìhng máaih ge Hèi-baak-lòih yúh-chih  
 所 付出 先至 得。 箴言 23:23 翻譯 成 “ 買 ” 嘅 希伯來 語詞，  
 yihk dōu yáuh dāk-dou ge yi-sī Nì léuhng go chih dōu bíu-sih yāt go yàhn waih-jó  
 亦 都 有 “ 得到 ” 嘅 意思。 呢 兩 個 詞 都 表示， 一 個人 為 咗  
 dāk-dou yāt-yeuhng kéuih yihng-wàih yáuh ga-jihk ge yéh jauh-yiu fuh-chéut nóuh-lihk  
 得到 一樣 佢 認為 有 價值 嘅 嘢， 就要 付出 努力  
 waahk-jé máuh dī doih-ga Bāt-gwo gám-yéung nh dāng-yū yāt-dihng yiu béi chin Waih-jó  
 或者 某 啲 代價。 不過， 噉樣 唔 等於 一定 要 俾 錢。 為 咗  
 mihng-baahk ngóh-deih hó-yih dím-yéung máaih jān-léih bāt-fòhng nám háh yāt go laih-ji  
 明白 我哋 可以 點樣 買 真理， 不妨 諗 吓 一 個 例子。  
 Yáuh gāan chiū-sih syūn-chyùhn wah hó-yih míhn-fai si sihk hēung-jiu bāt-gwo nī-dī  
 有 間 超市 宣傳 話 可以 免費 試 食 香蕉， 不過 呢啲  
 hēung-jiu wúih nh wúih jih-duhng chéut-yihn hái ngóh-deih ge cháan tóí seuhng-mihn nē  
 香蕉 會 唔 會 自動 出現 嘍 我哋 嘅 餐 檯 上面 呢？  
 Dōng-yihn mēh-wúih Yiu sihk jauh-yiu heui chiū-sih ló Nī-dī hēung-jiu haih-maih míhn-fai  
 當然 唔 會。 要 食 就要 去 超市 攞。 呢啲 香蕉 係 咪 免費  
 ge nē Móuh cho haih míhn-fai ge Bāt-gwo ngóh-deih séung dāk-dou jauh-yiu fuh-chéut  
 嘅 呢？ 冇 錯， 係 免費 嘅。 不過， 我哋 想 得到 就要 付出  
 nóuh-lihk fā sih-gaan heui chiū-sih Tùhng-yeuhng ngóh-deih mēh sēui-yiu yuhng chin  
 努力， 花 時間 去 超市。 同樣， 我哋 唔 需要 用 錢  
 máaih jān-léih daahn-haih jauh-yiu fuh-chéut nóuh-lihk sìn hó-yih dāk-dou jān-léih  
 買 真理， 但係 就要 付出 努力 先 可以 得到 真理。

Chéng duhk Yih-choi-a-syū Yèh-wòh-wàh tūng-gwo Yih-choi-a jeun-yāt-bouh  
 6 請 讀 以賽亞書 55:1-3。 耶和華 通過 以賽亞 進一步  
 góng-mihng máaih jān-léih ge yi-sī Hái nī dyuhn gīng-màhn yahp-mihn Yèh-wòh-wàh  
 講明 買 真理 嘅 意思。 嘍 呢 段 經文 入面， 耶和華  
 jéung kéuih ge wah-yúh béi jok séui náaih tùhng jáu Jing-yùh yāt bī ching-lèuhng ge  
 將 佢 嘅 話語 比 作 水、 奶 同 酒。 正如 一 杯 清涼 嘅  
 séui hái hah-tin hó-yih lihng-yàhn sán-sām syū-cheung tùhng-yeuhng Seuhng-dai ge wah-yúh  
 水 嘍 夏天 可以 令人 身心 舒暢， 同樣， 上帝 嘅 話語  
 dōu hó-yih lihng ngóh-deih chùhng-sán dāk lihk Ngauh-náaih hóu yáuh yihng-yéuhng hó-yih  
 都 可以 令 我哋 重新 得力。 牛奶 好 有 營養， 可以  
 chūk-jeun yih-tùhng sāng-jéung faat-yuhk Yèh-wòh-wàh ge wah-yúh yihk hó-yih sái ngóh-deih  
 促進 兒童 生長 發育， 耶和華 嘅 話語 亦 可以 使 我哋  
 dāk-dou jī-yéuhng bōng-joh ngóh-deih hái lihng-sing seuhng sihng-jéung Yèh-wòh-wàh ge  
 得到 滋養， 幫助 我哋 嘍 靈性 上 成長。 耶和華 嘅

Gaap Dím-gái wah ngóh-deih mēh sēui-yiu yuhng chin máaih jān-léih Chéng géui-laih Yuht Jān-léih  
 5.6. (甲) 點解 話， 我哋 唔 需要 用 錢 買 真理？ 請 舉例。(乙) 真理  
 dím-yéung jouh-yik ngóh-deih  
 點樣 造益 我哋？

wah-yúh dôu hóu-chíh jáu Hái bīn fōng-mihn nē Hái Sing-gīng yahp-mihn hóu dô sih jáu  
 話語 都 好似 酒。喺 邊 方面 呢? 喺 聖經 入面, 好多時 酒  
 tùhng héi-lohk yáuh-gwāan Sī-pīn Só-yíh Yèh-wòh-wáh giu kéuih ge jí-máhn  
 同 喜樂 有關。(詩篇 104:15) 所以, 耶和華 叫 佢 嘅 子民  
 máaih jáu jik-haih heung ngóh-deih bóu-jing ngóh-deih on-jiu kéuih ge wah-yúh sāng-wuht  
 “買 酒”, 即係 向 我哋 保證, 我哋 按照 佢 嘅 話語 生活  
 jauh hó-yíh dāk-héung faai-lohk Sī-pīn Yèh-wòh-wáh yuhng nī-dī béi-yuh lèih bōng-joh  
 就 可以 得享 快樂。(詩篇 19:8) 耶和華 用 呢啲 比喻 嚟 幫助  
 ngóh-deih mihng-baahk ngóh-deih hohk-jaahp bihng ying-yuhng Sing-gīng ge yùhn-ják hó-yíh  
 我哋 明白, 我哋 學習 並 應用 聖經 嘅 原則 可以  
 dím-yéung dāk-yik yih ngóh-deih jok-chēut ge nóuh-lihk jauh-haih ngóh-deih máaih ján-léih  
 點樣 得益, 而 我哋 作出 嘅 努力, 就係 我哋 買 真理  
 só fuh-chēut ge doih-ga Yih-gā dāng ngóh-deih lèih tái háh waih-jó máaih ján-léih yiu hái bīn  
 所 付出 嘅 代價。而家, 等 我哋 嚟 睇 吓, 為咗 買 真理 要 喺 邊  
 ŋgh fōng-mihn jok-chēut hēi-sāng waahk-jé tiuh-jing  
 五 方面 作出 犧牲 或者 調整。

## Néih Fuh-chēut Jó Māt-yéh Lèih Máaih Ján-léih 你 付出 咗 乜嘢 嚟 買 真理?

Sih-gaan Nī-go haih só-yáuh máaih ján-léih ge yàhn dôu yāt-dihng yiu fuh-chēut ge  
 7 時間。呢個 係 所有 買 真理 嘅 人都 一定 要 付出 嘅。  
 Lihng-ting Wòhng-gwok ge seun-sik yuht-duhk Sing-gīng tùhng Sing-gīng chēut-báan-maht  
 聆聽 王國 嘅 信息、 閱讀 聖經 同 聖經 出版物、  
 jough go-yàhn yih-duhk yuh-jaahp jī-líu bihng chāam-gā wuih-jung jeuih-wuih dôu sēui-yiu  
 做 個人 研讀、 預習 資料 並 參加 會衆 聚會 都 需要  
 fā sih-gaan Ngóh-deih yiu jough nī-dī sih jauh-yiu máaih-jeuhn sih-gēi gáam-síu kèih-tā  
 花 時間。我哋 要做 呢啲 事, 就要 “買盡 時機”, 減少 其他  
 móuh gam juhng-yiu ge wuht-duhng Chéng duhk Yih-fāt-só-syū Ngóh-deih  
 冇 咁 重要 嘅 活動。(請 讀 以弗所書 5:15,16) 我哋  
 jéung-āk gēi-bún ge Sing-gīng jī-sik sēui-yiu fuh-chēut géi-dō sih-gaan nē Nī-go yiu  
 掌握 基本 嘅 聖經 知識 需要 付出 幾多 時間 呢? 呢個 要  
 sih-fùh chihng-fong yih dihng Ngóh-deih hó-yíh mōuh-haahn gám hohk-jaahp Yèh-wòh-wáh  
 視乎 情況 而定。我哋 可以 無限 嘅 學習 耶和華  
 ge ji-wai jok-wàih tùhng-màaih hàhng-sih fōng-sik Lòh-máh-syū Sáu-mohng-tòih  
 嘅 智慧、 作為 同理 行事 方式。(羅馬書 11:33) 《守望台》  
 ge chong-hón-houh jéung ján-léih béi jok yāt dó síu fá jauh wah Chéng m̀h-hóu  
 嘅 創刊號 將 真理 比作 “一朵 小花”, 又 話: “請 唔好

---

Gaap Dím-gáai ngóh-deih yiu yuhng sih-gaan lèih máaih ján-léih Yuht Yāt go nih-hēng ge  
 7,8. (甲) 點解 我哋 要用 時間 嚟 買 真理? (乙) 一個 年輕 嘅  
 Sing-gīng hohk-sāng fuh-chēut māt-yéh nóuh-lihk Git-gwó dím-yéung  
 聖經 學生 付出 乜嘢 努力? 結果 點樣?

**jí-haih múhn-jūk yū yāt dó síu fā Yùh-gwó wán dóu yāt dó jauh múhn-jūk ge wah gám jauh**  
 只係 滿足 於 一朵 小花。如果 搵 到 一朵 就 滿足 嘅 話， 噉 就  
**wán mh dou gang dô lak Yiu bát-dyuhn gám wán bát-dyuhn gám jaahk Ngóh-deih hó-yíh**  
 搵 唔 到 更 多 嘞。要 不斷 噉 搵， 不斷 噉 摘。” 我哋 可以  
**mahn háh jih-géi Ngóh ge ján-léih fā-chūk yáuh géi daaih jaat nē Jauh-syun ngóh-deih**  
 問 吓 自己：“ 我 嘅 真理 花束 有 幾 大 扎 呢？” 就算 我哋  
**yáuh mòuh-kùhng-mòuh-jeuhn ge säng-mihng dôu hó-yíh yät-jihk hohk-jaahp gwāan-yū**  
 有 無窮無盡 嘅 生命， 都 可以 一直 學習 關於  
**Yèh-wòh-wàh ge jī-sik Gām-yaht ngóh-deih yīng-gōi sihn-yuhng sih-gaan chihng-fong**  
 耶和華 嘅 知識。 今日， 我哋 應該 善用 時間， 情況  
**wáhn-héui ge wah jauh jeuhn hó-nàhng máaih dô di ján-léih Ngóh-deih lèih tái háh yät go**  
 允許 嘅 話 就 盡 可能 買 多 啲 真理。 我哋 嚟 睇 吓 一個  
**hot-kàuh ján-léih ge yàhn ge laih-jí**  
 渴求 真理 嘅 人 嘅 例子。

**Ján-léih-jí heui jó Méih-gwok Náu-yeuk síh duhk-syū Yáuh yät yaht yät go**  
 8 真理子 \* 去 咗 美國 紐約 市 讀書。 有 一 日， 一個  
**sīn-kēui jí-muih jough juhk gā juhk wuh chyùhn-douh gó-sih yuh dóu kéuih Sēui-yihh**  
 先驅 姊妹 做 逐 家 逐 戶 傳道 嗰 時 遇 到 佢。 雖然  
**kéuih dōng-sih yíh-gīng yáuh seun-yéuhng daahn juhng-haih hōi-chí tùhng sīn-kēui**  
 佢 當時 已經 有 信仰， 但 佢 係 開始 同 先驅  
**jí-muih hohk-jaahp Sing-gīng Kéuih hóu jūng-yi só hohk dóu ge ján-léih yū-sih heung**  
 姊妹 學習 聖經。 佢 好 鍾 意 所 學 到 嘅 真理， 於是 向  
**sīn-kēui jí-muih tàih-chēut séung yät go sīng-kèih hohk-jaahp léuhng chí Ján-léih-jí**  
 先驅 姊妹 提出， 想 一個 星期 學習 兩 次。 真理子  
**yät-bīn fāan-hohk yät-bīn dá-gūng sēui-yihh säng-wuht hóu mòhng bát-gwo kéuih**  
 一邊 返學 一邊 打工， 雖然 生活 好 忙， 不過 佢  
**kyut-dihng jik-hāk chāam-gā wuih-jung jeuih-wuih Waih-jó máaih-jeuhn sih-gēi**  
 決定 即刻 參加 會衆 聚會。 為 咗 買 盡 時 機  
**hohk-jaahp Sing-gīng ján-léih kéuih tihng-jí chāam-gā máuh dī séh-gāau wuht-duhng**  
 學習 聖經 真理， 佢 停止 參加 某 啲 社交 活動。  
**Kéuih fuh-chēut hóu daaih nóuh-lihk git-gwó hái suhk-lihng seuhng jeun-bouh dāk hóu**  
 佢 付出 好 大 努力， 結果 嘅 屬靈 上 進步 得 好  
**faai Mh dou yät nihh kéuih jauh sauh-jam Sauh-jam lukh go yuht jí-hauh kéuih jauh**  
 快。 唔 到 一 年， 佢 就 受 浸。 受 浸 六 個 月 之 後， 佢 就  
**hōi-chí jough sīn-kēui Dōng-sih haih nihh Yih-gā kéuih yihng-yihh gán-sáu**  
 開始 做 先驅。 當時 係 2006 年。 而 家， 佢 仍然 緊 守  
**sīn-kēui gōng-wái wàih Yèh-wòh-wàh fuhk-mouh**  
 先驅 崗位， 為 耶和華 服務。

Fo-màhn dōng-jūng yáuh-dī yàhn-méng haih fa-méng

\* 課文 當中 有 啲 人名 係 化名。

Maht-jāt chòih-fu Waih-jó máaih jân-léih ngóh-deih hó-nàhng bāt-dāk-bāt fong-hei  
9 物質 財富。為咗 買 真理， 我哋 可能 不得不 放棄

yāt fahn gōu sāu-yahp ge gūng-jok waahk-jé sih-yihp Bèi-dāk tùhng Ōn-dāk-liht yùhn-bún yíh  
一 份 高 收入 嘅 工作 或者 事業。彼得 同 安得烈 原本 以

dá-yùh wàih-sāng hauh-lòih Yèh-sōu yiu-chíng kéuih-deih jough dāk yàhn ge yùh-fū,  
打漁 為生， 後來 耶穌 邀請 佢哋 做 “得 人 嘅 漁夫”，

kéuih-deih jauh jik-hāk dām dāi go móhng Máh-tai-fūk-yām Dōng-yíhn gām-yaht  
佢哋 就 即刻 “搵 低 個 網”。( 馬太福音 4:18-20) 當然， 今日

hóu dō hohk-jaahp Sing-gīng ge yàhn dōu yáuh jaak-yahm jiu-gu gā-yàhn m̀h nàhng-gau  
好 多 學習 聖經 嘅 人 都 有 責任 照顧 家人， 唔 能够

máh-seuhng dām dāi jih-géi ge gūng-jok wah jáu jauh jáu Tàih-mō-tai-chihh-syū  
馬 上 搵 低 自己 嘅 工作， 話 走 就 走。( 提摩太前書 5:8)

Bāt-gwo tūng-sèuhng lèih góng yāt go yàhn jip-sauh jân-léih jī-hauh jauh wúh gó-bin deui  
不過 通常 嚟 講， 一 個人 接受 真理 之後 就 會 改變 對

maht-jāt chòih-fu ge tái-faat tiuh-jíng jih-géi ge sāng-wuht juhng-sām Yèh-sōu ching-chó táih  
物質 財富 嘅 睇法， 調整 自己 嘅 生活 重心。耶穌 清楚 提

dou nī yāt díng wah Néih-deih m̀h-hóu joi waih jih-géi hái deih-seuhng jik-chyùhn chòih-bóu  
到 呢 一 點， 話：“ 你哋 唔好 再 為 自己 嘅 地上 積存 財寶，

…… yiu waih jih-géi hái tīn-seuhng jik-chyùhn chòih-bóu Máh-tai-fūk-yām  
…… 要 為 自己 嘅 天上 積存 財寶”。( 馬太福音 6:19,20)

Ngóh-deih lèih tái háh yāt go nihh-hēng néuih-jí ge bóng-yeuhng  
我哋 嚟 睇 吓 一 個 年輕 女子 嘅 榜樣。

Máh-lai-h-a hái duhk-syū jī-chihh jauh yíh-gīng hóu jūng-yi dá gōu-yíh-fū-kàuh  
10 瑪麗亞 嚟 讀書 之前 就 已經 好 鍾意 打 高爾夫球。

Kéuih hái gōu-jūng gó-sih gōu-yíh-fū-kàuh yuht dá yuht hóu git-gwó dāk-dou daaih-hohk  
佢 嘅 高中 嗰時， 高爾夫球 越 打 越 好， 結果 得到 大學

ge jéung-hohk-gām Gōu-yíh-fū-kàuh haih kéuih ge sāng-mihng kéuih ge muhk-biuh  
嘅 獎學金。 高爾夫球 係 佢 嘅 生命， 佢 嘅 目標

jauh-haih sihng-wàih yāt go jik-yihp gōu-yíh-fū-kàuh-sáu tūng-gwo nī-go gūng-jok lèih  
就係 成為 一 個 職業 高爾夫球手， 通過 呢個 工作 嚟

jaahn daaih-chín Hauh-lòih Máh-lai-h-a hōi-chí hohk-jaahp Sing-gīng Kéuih hóu jūng-yi  
賺 大錢。 後來， 瑪麗亞 開始 學習 聖經。 佢 好 鍾意

hohk-jaahp Sing-gīng yihk dōu wahn-yuhng hohk dóu ge jân-léih hái sāng-wuht seuhng  
學習 聖經， 亦 都 運用 學 到 嘅 真理， 嘅 生活 上

jok-chéut tiuh-jíng Kéuih wah Ngóh yuht on-jiu Sing-gīng ge biuh-jéun tiuh-jíng jih-géi  
作出 調整。 佢 話：“ 我 越 按照 聖經 嘅 標準 調整 自己

---

Gaap Máaih jân-léih díng-yéung yíng-héung ngóh-deih deui maht-jāt chòih-fu ge tái-faat Yuht Yāt go  
9,10. (甲) 買 真理 點樣 影響 我哋 對 物質 財富 嘅 睇法？(乙) 一 個

nihh-hēng néuih-jí fong-hei jó māt-yéh chihh-tòuh Kéuih deui jih-géi ge syún-jaahk yáuh māt-yéh tái-faat  
年輕 女子 放棄 咗 乜嘢 前途？ 佢 對 自己 嘅 選擇 有 乜嘢 睇法？

ge taai-douh tùhng sǎng-wuht fōng-sīk jauh bin dāk yuht faai-lohk Mǎh-lai-h-a yi-sīk dou  
嘅 態度 同 生活 方式，就 變得 越 快樂。”瑪麗亞 意識 到  
jih-géi hóu nàahn tùhng-sih jēui-kàuh suhk-lihng muhk-bīu tùhng maht-jāt chòih-fu  
自己 好 難 同時 追求 屬靈 目標 同 物質 財富。  
Mǎh-taai-fūk-yām Kéuih jī-chihh ge yàhn-sāng muhk-bīu haih sihng-wàih jik-yihp  
(馬太福音 6:24) 佢 之前 嘅 人生 目標 係 成為 職業  
gōu-yīh-fū-kàuh-sáu hó-yīh mihng-leih-sēung-sāu Bāt-gwo jeui-hauh kéuih syún-jaahk  
高爾夫球手，可以 名利雙收。不過，最後 佢 選擇  
máaih jǎn-léih Kéuih yīh-gā haih yāt go sīn-kēui kéuih wah yīh-gā héung-yáuh ge haih  
買 真理。佢 而家 係 一個 先驅，佢 話 而家 享有 嘅 係  
jeui hōi-sām jeui yáuh yi-yih ge sǎng-wuht  
“最 開心、最 有意義 嘅 生活”。

11 Yàhn-jai-gwāan-haih Ngóh-deih syún-jaahk on-jiu Sing-gīng jǎn-léih sǎng-wuht  
人際關係。我哋 選擇 按照 聖經 真理 生活  
jī-hauh ngóh-deih tùhng chān-yáuh ge gwāan-haih jauh hó-nàhng wúih faat-sāng góih-bin  
之後，我哋 同 親友 嘅 關係 就 可能 會 發生 改變。  
Dím-gáai Yèh-sōu waih mùhn-tòuh tóu-gou wah Kàuh néih yuhng jǎn-léih  
點解？耶穌 為 門徒 禱告 話：“求 你 用 真理  
sái kéuih-deih sihng-sing néih ge wah-yúh jauh-haih jǎn-léih Yeuk-hohn-fūk-yām  
使 佢哋 成聖，你 嘅 話語 就係 真理。”(約翰福音 17:17)  
Sái kéuih-deih sihng-sing yihk dōu hó-yīh léih-gáai wàih sái kéuih-deih fān-biht  
“使 佢哋 成聖”亦 都 可以 理解 為 “使 佢哋 分別  
hōi lèih Ngóh-deih yāt-daan jip-sauh jǎn-léih jauh m̄h joi hóu-chíh daaih-dō-sou yàhn  
開 嚟”。我哋 一旦 接受 真理，就 唔 再 好似 大多數 人  
gám on-jiu nī-go sai-gaai ge bīu-jéun lèih hàhng-sih wàih yàhn gám jǎn-léih jauh wúih sái  
嘅 按照 呢個 世界 嘅 標準 嚟 行事 為 人，嘅 真理 就 會 使  
ngóh-deih tùhng sai-gaai fān-biht hōi lèih Kèih-tā yàhn gok-dāk ngóh-deih tùhng kéuih-deih  
我哋 同 世界 分別 開 嚟。其他 人 覺得 我哋 同 佢哋  
m̄h yāt-yeuhng yān-waih ngóh-deih ge ga-jihk-gūn yīh-gīng góih-bin Ngóh-deih wúih on-jiu  
唔 一樣，因為 我哋 嘅 價值觀 已經 改變。我哋 會 按照  
Sing-gīng jǎn-léih sǎng-wuht Sēui-yihh ngóh-deih m̄h séung jough-sihng fān-liht daahn  
聖經 真理 生活。雖然 我哋 唔 想 造成 分裂，但  
yáuh-dī pàhng-yáuh waahk-jé gā-yàhn hó-nàhng wúih tùhng ngóh-deih bóu-chih kéuih-lèih  
有 啲 朋友 或者 家人 可能 會 同 我哋 保持 距離，  
sahm-ji fáan-deui ngóh-deih ge sǎn seun-yéuhng Nī-go yāt-dī dōu m̄h chēut-kèih yān-waih  
甚至 反對 我哋 嘅 新 信仰。呢個 一啲 都 唔 出奇，因為  
Yèh-sōu góng gwo Yàhn ge sàuh-dihk jauh-haih jih-géi ge gā-yàhn Mǎh-taai-fūk-yām  
耶穌 講 過：“人 嘅 仇敵 就係 自己 嘅 家人。”(馬太福音

Máaih jǎn-léih deui ngóh-deih ge yàhn-jai-gwāan-haih yáuh māt-yéh yíng-héung  
11. 買 真理 對 我哋 嘅 人際關係 有 乜嘢 影響？

Yèh-sōu yihk dōu heung ngóh-deih bóu-jing mōuh-leuhn ngóh-deih waih jān-léih  
10:36) 耶穌亦都向我哋保證，無論我哋為真理  
jok-chēut géi-dō hēi-sāng dāk-dou ge wùih-bou yāt-dihng yúhn-yúhn chiū-gwo ngóh-deih  
作出幾多犧牲，得到嘅回報一定遠遠超過我哋  
fuh-chēut ge Chéng duhk Máh-hó-fúk-yām  
付出嘅。(請讀馬可福音 10:28-30)

Yāt go Yàuh-taai-yeuih sēung-yàhn giu A-lèuhn kéuih jih-sai sauh dou ge gaau-douh  
12 一個猶太裔商人叫阿倫，佢自細受到嘅教導  
wah Seuhng-dai ge méng haih m̀h hó-yih duhk chēut làih ge Bāt-gwo A-lèuhn hot-kàuh  
話，上帝嘅名係唔可以讀出嚟嘅。不過，阿倫渴求  
jān-léih Yáuh yāt yaht yāt go gin-jing-yàhn heung kéuih sih-faahn yùh-gwó hái Seuhng-dai  
真理。有一日，一個見證人向佢示範，如果係上帝  
ge méng ge sei go Hēi-baak-lòih-yuh fuh-yām jih-móuh jūng gā-yahp yùhn-yām gám Seuhng-dai  
嘅名嘅四個希伯來語輔音字母中加入元音，噉上帝  
ge méng jauh yáuh hó-nàhng duhk sihn̄g Yèh-wòh-wàh A-lèuhn jī-dou jī-hauh hóu hīng-fáhn  
嘅名就有可能讀成“耶和華”。阿倫知道之後好興奮，  
jik-hāk heui wúih-tòhng wah béi Lāai-béi jī Bāt-gwo Lāai-béi ge fáan-ying jauh lihng A-lèuhn  
即刻去會堂話俾拉比知。不過，拉比嘅反應就令阿倫  
hóu yi-ngoih Kéuih-deih mōuh yān-waih tēng dóu gwāan-yū Seuhng-dai sing-mihng ge  
好意外。佢哋有因為聽到關於上帝聖名嘅  
jān-léih yih hoi-sām fáan-yih heung A-lèuhn tou háu-séui jēung kéuih gón-chēut wúih-tòhng  
真理而開心，反而向阿倫吐口水，將佢趕出會堂。  
A-lèuhn tùhng gā-yàhn ge gwāan-haih yihk dōu bin dāk hóu gán-jēung Bāt-gwo kéuih mōuh-só  
阿倫同家人嘅關係亦都變得好緊張。不過佢無所  
wai-geuih gai-juhk máaih jān-léih Hauh-lòih A-lèuhn sihn̄g-wàih yāt go  
畏懼，繼續買真理。後來，阿倫成為一個  
Yèh-wòh-wàh-gin-jing-yàhn kyut-sām yāt-sāng jūng-jūng sih-fuhng Yèh-wòh-wàh Jauh hóu-chíh  
耶和華見證人，決心一生忠貞事奉耶和華。就好似  
A-lèuhn gám waih-jó on jān-léih hàhng-sih jik-sí séh-wúí deih-waih waahk-jé gā-tihng  
阿倫噉，為咗按真理行事，即使社會地位或者家庭  
gwāan-haih hó-nàhng wúih faat-sāng bin-fa ngóh-deih dōu yuhn-yi jip-sauh  
關係可能會發生變化，我哋都願意接受。

Mh ging-kih̄n ge sī-séung hàhng-wàih Waih-jó jip-sauh jān-léih tùhng-màaih  
13 唔敬虔嘅思想行為。為咗接受真理同理

Waih-jó máaih jān-léih yāt go Yàuh-taai-yeuih nàahm-jí fuh-chēut jó māt-yéh doih-ga  
12. 為咗買真理，一個猶太裔男子付出咗乜嘢代價？

Waih-jó máaih jān-léih ngóh-deih ge sī-séung hàhng-wàih yiu jok-chēut díng-yéung ge góí-bin  
13,14. 為咗買真理，我哋嘅思想行為要作出點樣嘅改變？  
Chéng géui-laih  
請舉例。

on-jiu Sing-gīng ge douh-dāk biu-jéun sāng-wuht ngóh-deih yiu lohk-yi tiuh-jíng jih-géi ge  
按照 聖經 嘅 道德 標準 生活 , 我哋 要 樂意 調整 自己 嘅  
sī-séung tùhng hàhng-wàih Gwāan-yū nī díng chéng làuh-yi Béi-dāk hái syū-seun yahp-mihn  
思想 同 行為 。 關於 呢 點 , 請 留意 彼得 嘅 書信 入面  
díng góng Kéuih wah Néih-deih gei-yihh haih seuhn-chùhng ge hàaih-jí jauh m̀h-hóu joi  
點 講 。 佢 話 : “ 你哋 既然 係 順從 嘅 孩子 , 就 唔好 再  
sauh yih-wóhng m̀uh-jí ge sih-hauh só wàaih ge yuhk-mohng só jī-pui fóng-jiu dōng-sih ge  
受 以往 無知 嘅 時候 所 懷 嘅 慾望 所 支配 , 仿照 當時 嘅  
yeuhng-sik chyū-sai wàih yàhn yiu hái yāt-chai hàhng-wàih seuhng sing-git  
樣式 處世 為 人 ; 要…… 嘅 一切 行為 上 聖潔 。”

Béi-dāk-chihh-syū Deui sāng-wuht hái douh-dāk baaih-waaih ge Gō-làhm-dō-sihng  
( 彼得前書 1:14,15) 對 生活 嘅 道德 敗壞 嘅 哥林多城  
ge yàhn lèih góng máaih jān-léih jauh yi-meih jyuh kéuih-deih ge sāng-wuht fōng-sik yiu  
嘅 人 嚟 講 , 買 真理 就 意味 住 佢哋 嘅 生活 方式 要  
jok-chéut hóu daaih ge tiuh-jíng Gō-làhm-dō-chihh-syū Tùhng-yeuhng waih-jó  
作出 好 大 嘅 調整 。 ( 哥林多前書 6:9-11) 同樣 , 為咗  
máaih jān-léih gām-yaht hóu dō yàhn dōu hei-jyut jó Seuhng-dai só jāng-hahn ge  
買 真理 , 今日 好 多 人 都 棄絕 咗 上帝 所 憎恨 嘅  
hàhng-wàih Béi-dāk jeun-yāt-bouh tàih-séng dōng-sih ge Gēi-dūk-tòuh wah Néih-deih  
行為 。 彼得 進一步 提醒 當時 嘅 基督徒 話 : “ 你哋  
gwo-heui chèuih-jyuh liht-gwok ge yàhn ge sām-yi jowh-sih dāam-yū m̀uh-chí ge  
過去 隨住 列國 嘅 人 嘅 心意 做事 , 耽於 無恥 嘅  
hàhng-wàih tāam-yuhk jung-jáu kwòhng-fūn gīng-yám wàih-faat baai-ngáu-h-jeuhng ge  
行為 、 貪慾 、 縱酒 、 狂歡 、 競飲 、 違法 拜偶像 嘅  
sih só fá ge sih-gaan yih-gīng gau lak Béi-dāk-chihh-syū  
事 , 所 花 嘅 時間 已經 够 嘞 。” ( 彼得前書 4:3)

Dāk-màhn tùhng Gá-sī-mihng yáuh hóu dō nihh dōu gwo jyuh jung-jáu ge sāng-wuht  
14 德文 同 賈絲明 有 好 多 年 都 過 住 縱酒 嘅 生活 。  
Sēui-yihh Dāk-màhn haih yāt go jyūn-yihp ge bóu-gei-yùhn daahn kéuih yān-waih  
雖然 德文 係 一個 專業 嘅 簿記員 , 但 佢 因為  
laahm-yuhng jáu-jīng yih móuh baahn-faat chèuhng-kèih gūng-jok Yih Gá-sī-mihng  
濫用 酒精 而 冇 辦法 長期 工作 。 而 賈絲明  
haih yāt go hóu yùhng-yih faat-nāu tùhng jūng-yi bouh-lihk ge yàhn nī-go hóu dō  
係 一個 好 容易 發癲 同 鍾意 暴力 嘅 人 , 呢個 好 多  
yàhn dōu jī-dou Yáuh yāt yaht Gá-sī-mihng yám jeui-jáu hái louh-seuhng yuh  
人 都 知道 。 有 一 日 , 賈絲明 飲 醉酒 , 嘅 路上 遇  
dóu léuhng go dahk-pai chyh̀hn-douh-yùhn Kéuih-deih jyú-duhng tàih-chéut hái gān-jyuh  
到 兩 個 特派 傳道員 。 佢哋 主動 提出 嘅 跟住  
gó-go sīng-kèih heui Gá-sī-mihng jyuh ge deih-fōng taam-fóng kéuih tùhng  
嗰個 星期 去 賈絲明 住 嘅 地方 探訪 佢 , 同  
kéuih tóu-leuhn Sing-gīng Bāt-gwo dōng léuhng go dahk-pai chyh̀hn-douh-yùhn heui dou  
佢 討論 聖經 。 不過 , 當 兩 個 特派 傳道員 去 到

gò-jahn Gá-sī-mihng tùhng Dāk-màhn dōu yám jeui jó Kéuih-deih móuh nám dou nī léuhng  
 個陣，賈絲明同德文都飲醉咗。佢哋冇諗到呢兩  
 go dahk-paai chyùhn-douh-yùhn wúih gam gwāan-sām kéuih-deih gēui-yih séuhng-mún  
 個特派傳道員會咁關心佢哋，居然上門  
 taam-fóng kéuih-deih Hah yāt chi ge chihng-fong jauh m̀h tùhng saai lak Jih-chùhng daih  
 探訪佢哋。下一次嘅情況就唔同晒喇。自從第  
 yāt chi hohk-jaahp yih-lòih Gá-sī-mihng tùhng Dāk-màhn jauh hóu kàhn-lihk hohk-jaahp  
 一次學習以來，賈絲明同德文就好勤力學習  
 Sing-gīng yihk dōu hōi-chí jēung só hohk dōu ge saht-chíhn chēut-lèih M̀h dou sāam go  
 聖經，亦都開始將所學到嘅實踐出嚟。唔到三個  
 yuht kéuih-deih jauh kyut-sām m̀h joi yám-jáu jī-hauh sihng-wàih hahp-faat fū-chāi  
 月，佢哋就決心唔再飲酒，之後成為合法夫妻。  
 Chyūn yahp-mihn hóu dō yàhn dōu làuh-yi dou Gá-sī-mihng tùhng Dāk-màhn ge góibin  
 村入面好多人嘅留意到賈絲明同德文嘅改變，  
 git-gwó kéuih-deih yihk dōu séung hohk-jaahp Sing-gīng  
 結果佢哋亦都想學習聖經。

15 M̀h gīng-kihng ge chyùhn-túng jaahp-gwaan Yáuh-dī yàhn yāt-daan jī-dou yāt-dī  
 唔敬虔嘅傳統習慣。有啲人一旦知道一啲  
 chyùhn-túng jaahp-gwaan haih Yèh-wòh-wàh m̀h jūng-yi ge jauh m̀h joi jough lak  
 傳統習慣係耶和華唔鍾意嘅，就唔再做喇。  
 Daahn-haih deui máuh dī yàhn lèih góng gám-yéung jough bihng m̀h yùhng-yih yān-waih  
 但係，對某啲人嚟講，噉樣做並唔容易，因為  
 kéuih-deih ge gá-yàhn tùhng-sih waahk-jé pàhng-yáuh deui máuh dī chyùhn-túng yáuh hóu  
 佢哋嘅家人、同事或者朋友對某啲傳統有好  
 kèuhng-liht ge gám-gok lai-yùh tùhng baai-jai séi-heui ge chān-yàhn yáuh-gwāan ge  
 強烈嘅感覺，例如同拜祭死去嘅親人有關嘅  
 jaahp-juhk Sān-mihng-gei Sing-gīng ge yāt-dī yúhng-gám bóng-yeuhng hó-yih  
 習俗。(申命記 14:1) 聖經嘅一啲勇敢榜樣可以  
 bōng-joh ngóh-deih jok-chēut góibin Chéng tái háh Yih-fāt-só jóu-kèih ge Gēi-dūk-tòuh  
 幫助我哋作出改變。請睇吓以弗所早期嘅基督徒  
 waih-jó chēui-yuht Yèh-wòh-wàh dím-yéung jough  
 為咗取悅耶和華點樣做。

16 Hái gú-doih ge Yih-fāt-só sī-hàhng mō-faat haih hóu pòu-pin ge sih Yáuh-dī  
 睇古代嘅以弗所，施行魔法係好普遍嘅事。有啲  
 chàhng-gīng sī-hàhng gwo mō-faat ge yàhn gwài-seun Gēi-dūk-gaau jī-hauh dím-yéung jough  
 曾經施行過魔法嘅人歸信基督教之後點樣做？

15. Waih-jó máaih jān-léih kèih-jūng yāt-yeuhng jeui nàahn pit-hei ge hó-nàhng haih māt-yéh Dím-gáai  
 為咗買真理，其中一樣最難撇棄嘅可能係乜嘢？點解？

16. Yáuh-dī Yih-fāt-só-yàhn waih-jó máaih jān-léih jauh dím-yéung jough  
 有啲以弗所人為咗買真理就點樣做？

Sing-gīng wah Hóu dō gwaan-hàhng mō-faat ge yàhn jēung syū daai lèih dēui  
聖經 話：“好 多 價 行 魔 法 嘅 人 將 書 帶 嚟， 堆  
hái yāt-chàih dōng-jung sīu-wái Kéuih-deih gai-syun syū ge ga-jihk sīn jī-dou júng-guhng  
嘅 一 齊， 當 眾 燒 毀。 佢 哋 計 算 書 嘅 價 值， 先 知 道 總 共  
jihk ngh-maahn faai ngàhn-jí Gám-yéung Yèh-wòh-wàh ge wah-yúh yaht-yik hīng-wohng  
值 五 萬 塊 銀 子。 噉 樣， 耶 和 華 嘅 話 語 日 益 興 旺，  
daaih-yáuh nàhng-lihk jit-jit-dák-sing Si-tòuh-hàhng-jyún Kéuih-deih  
大 有 能 力， 節 節 得 勝。” ( 使 徒 行 傳 19:19,20) 佢 哋  
fong-hei ge syū dik-kok hóu jihk-chín daahn kéuih-deih jūng-jīng ge bíu-yihh hó-yíh  
放 棄 嘅 書 的 確 好 值 錢， 但 佢 哋 忠 貞 嘅 表 現 可 以  
dāk-dou Seuhng-dai mōuh-ga ge chi fūk  
得 到 上 帝 無 價 嘅 賜 福。

Waih-jó máaih ján-léih néih fuh-chēut jó māt-yéh doih-ga Ngóh-deih só-yáuh yàhn  
17 為 咗 買 真 理， 你 付 出 咗 乜 嘢 代 價？ 我 哋 所 有 人  
dōu yiu fuh-chēut sīh-gaan lèih sàu-jaahp ján-léih jī fá yáuh-dī yàhn waih-jó máaih  
都 要 付 出 時 間 嚟 收 集 真 理 之 花； 有 啲 人 為 咗 買  
ján-léih yuhn-yi fong-hei jaahn daaih-chín ge gēi-wuih yáuh-dī yàhn ge yàhn-jai-gwāan-haih  
真 理 願 意 放 棄 賺 大 錢 嘅 機 會； 有 啲 人 嘅 人 際 關 係  
faat-sāng góh-bin hóu dō yàhn sēui-yiu góh-bin jih-géi ge sī-séung hàhng-wàih tùhng  
發 生 改 變； 好 多 人 須 要 改 變 自 己 嘅 思 想 行 為 同  
chühn-túng jaahp-gwaan Ngóh-deih sēung-seun waih-jó wuhn-chéui Sing-gīng ján-léih yih  
傳 統 習 慣。 我 哋 相 信， 為 咗 換 取 聖 經 真 理 而  
fuh-chēut ge yahm-hòh doih-ga dōu haih jihk-dák ge Ján-léih daai béi ngóh-deih jeui  
付 出 嘅 任 何 代 價 都 係 值 得 嘅。 真 理 帶 俾 我 哋 最  
bóu-gwai ge chòih-cháan jauh-haih tùhng Yèh-wòh-wàh ge chān-maht gwāan-haih  
寶 貴 嘅 財 產， 就 係 同 耶 和 華 嘅 親 密 關 係。  
Ngóh-deih chàhm-sī jih-géi yihng-sik ján-léih jī-hauh dāk-dou ge só-yáuh fūk-fahn jauh hóu  
我 哋 沉 思 自 己 認 識 真 理 之 後 得 到 嘅 所 有 福 分， 就 好  
nàahn séung-jeuhng díng-gáai wúih yáuh yàhn gēui-yihh yuhn-yi maaih chēut ján-léih  
難 想 像 點 解 會 有 人 居 然 願 意 賣 出 真 理。  
Díng-gáai wúih yáuh gám ge sīh faat-sāng nē Ngóh-deih díng-yéung hó-yíh beih-míhn faahn  
點 解 會 有 噉 嘅 事 發 生 呢？ 我 哋 點 樣 可 以 避 免 犯  
gam daaih ge cho-ngh Hah yāt pīn fo-màhn wúih tóu-leuhn nī-dī mahn-tàih  
咁 大 嘅 錯 誤？ 下 一 篇 課 文 會 討 論 呢 啲 問 題。

---

Gaap Waih-jó máaih ján-léih ngóh-deih hó-nàhng yiu fuh-chēut māt-yéh doih-ga Yuht Hah yāt pīn  
17. (甲) 為 咗 買 真 理， 我 哋 可 能 要 付 出 乜 嘢 代 價？ (乙) 下 一 篇  
fo-màhn wúih tóu-leuhn māt-yéh mahn-tàih  
課 文 會 討 論 乜 嘢 問 題？



Cheung-sī

唱詩

31, 72 首

Néih Wúih Díng-yéung Wúih-daap  
你 會 點樣 回答 ?

Māt-yéh wúih douh-ji yāt go  
乜嘢 會 導致 一個

Gēi-dūk-tòuh maaih chēut  
基督徒 “賣 出”

jān-léih  
真理 ?

Ngóh-deih hó-yih díng-yéung  
我哋 可以 點樣

beih-míhn lèih-hei waahk-jé  
避免 離棄 或者

bāt-ji-bāt-gok gám lèih-hōi  
不知不覺 噉 離開

jān-léih  
真理 ?

Bīn sāam go fōng-faat hó-yih  
邊 三個 方法 可以  
kèuhng-fa ngóh-deih on jān-léih  
強化 我哋 按 真理

hàhng-sih ge kyut-sām  
行事 嘅 決心 ?

## Ngóh Yiu On Néih Ge Jān-léih “ 我 要 按 你 嘅 真理 Yìh Hàhng 而 行 ”

Yèh-wòh-wàh a kàuh néih jēung néih ge douh-louh  
“ 耶和華 啊，求 你 將 你 嘅 道路

ji-gaau ngóh ngóh yiu on néih ge jān-léih yìh hàhng  
指 教 我，我 要 按 你 嘅 真理 而 行。”

Sī-pīn  
—— 詩篇 86:11

Yàhn hái sèung-dim máaih jó yéh jī-hauh teui-fo haih hóu  
人 哋 商店 買 咗 嘢 之後 退貨，係 好  
póu-pin ge sih Hái máuh dī gwok-gā dim-pou sauh-maaih  
普 遍 嘅 事。哋 某 啲 國家，店 鋪 售 賣

Gaap Ngóh-deih deui Sing-gīng jān-léih yīng-gōi yáuh díng-yuehng  
1-3. (甲) 我哋 對 聖經 真理 應該 有 點樣  
ge tái-faat Chéng géui-laih Chéng tái háh fo-màhn hōi-tàuh ge  
嘅 睇法？請 舉 例。(請 睇 吓 課 文 開 頭 嘅  
tòuh-pín Yuht Ngóh-deih wúih hái ní pīn fo-màhn tóu-leuhn māt-yéh  
圖 片)(乙) 我哋 會 係 呢 篇 課 文 討 論 乜 嘢  
mahn-tàih  
問 題 ?

ge sēung-bán gú-gai yáuh jēung-gahn wúih beih sū-fai-jé teui-fo Yih gân-geui máuh di  
嘅 商品 估計 有 將近 9% 會 被 消費者 退貨。而 根據 某 嘅  
sou-geui hín-sih móhng gau sēung-bán ge teui-fo léut sahm-ji chiu-gwo Hó-nàhng  
數據 顯示， 網 購 商品 嘅 退貨 率 甚至 超過 30%。 可能  
sū-fai-jé gok-dāk sēung-bán m̄h fùh-hahp kéuih-deih ge kèih-mohng yáuh hàh-chī yauh  
消費者 覺得 商品 唔 符合 佢 嘅 期望、 有 瑕疵 又  
waahk-jé jī-haih m̄h hahp sām-yi jauh tàih-chēut wuhn fo waahk-jé teui-fo  
或者 只係 唔 合 心意， 就 提出 換 貨 或者 退貨。

Sēui-yihng ngóh-deih máaih jó sēung-bán jī-hauh yáuh hó-nàhng wúih teui-fo  
2 雖然 我 嘅 買 咗 商品 之後 有 可能 會 退貨，  
bāt-gwo ngóh-deih yāt-daan máaih dou Sing-gīng jī-sik jik-haih kok-chit yihng-sik  
不過， 我 嘅 一旦 “買” 到 聖經 知識， 即係 “確切 認識  
jān-léih jauh jyuht-deui m̄h-wúih teui-fo waahk-jé maaih chēut Chéng duhk Jām-yihng  
真理”， 就 絕對 唔 會 退貨 或者 “賣 出”。(請 讀 箴言

Tàih-mō-taai-chihng-syū Jing-yùh seuhng yāt pīn fo-màhn tóu-leuhn gwo ge  
23:23; 提摩太前書 2:4) 正如 上 一 篇 課文 討論 過 嘅  
yāt-yeuhng ngóh-deih waih-jó dāk-dou jān-léih fuh-chēut jó hóu dō sih-gaan lèih  
一樣， 我 嘅 為 咗 得到 真理 付出 咗 好 多 時間 嚟  
hohk-jaahp Lihng-ngoih waih-jó máaih jān-léih ngóh-deih hó-nàhng fong-hei jó sāu-yahp  
學習。 另外， 為 咗 買 真理， 我 嘅 可能 放棄 咗 收入  
fūng-háuh ge gūng-jok yiu ying-fuh yàhn-jai-gwāan-haih ge bin-fa yihk dōu yiu  
豐厚 嘅 工作， 要 應付 人際關係 嘅 變化， 亦 都 要  
tiuh-jing jih-géi ge sī-séung hàhng-wàih waahk-jé hei-jyuht Yèh-wòh-wàh m̄h yuht-naahp ge  
調整 自己 嘅 思想 行為， 或者 棄絕 耶和華 唔 悅納 嘅  
chyùhng-túng jaahp-gwaan Bāt-gwo tùhng ngóh-deih dāk-dou ge fūk-fahn sēung-béi  
傳統 習慣。 不過， 同 我 嘅 得到 嘅 福分 相比，  
ngóh-deih fuh-chēut ge doih-ga jān-haih hóu síu  
我 嘅 付出 嘅 代價 真係 好 少。

Waih-jó búu-mihng Wòhng-gwok jān-léih ge ga-jihk Yèh-sōu góng jó yāt go  
3 為 咗 表明 王國 真理 嘅 價值， 耶穌 講 咗 一 個  
chàhm-jáau seuhng-hóu jān-jyū ge sēung-léuih ge béi-yuh Yāt go sēung-léuih wán  
尋找 上好 珍珠 嘅 商旅 嘅 比喻。 一 個 商旅 搵  
dóu yāt lāp ga-jihk-lihn-sihng ge jān-jyū jauh jik-hāk heui maaih saai jih-géi ge yāt-chai  
到 一 粒 價值連城 嘅 珍珠， 就 “即刻 去 賣 晒” 自己 嘅 一切  
heui máaih gó lāp jān-jyū Máh-taai-fūk-yām Ngóh-deih tūng-gwo Seuhng-dai ge  
去 買 個 粒 珍珠。(馬太福音 13:45,46) 我 嘅 通過 上帝 嘅  
wah-yúh wán dóu jān-léih gó-sih hó-nàhng dōu yáuh tùhng-yeuhng ge gám-gok Seuhng-dai  
話語 搵 到 真理 個 時， 可能 都 有 同樣 嘅 感覺。 上帝  
Wòhng-gwok yíh-kahp kèih-tā bóu-gwai ge jān-léih deui ngóh-deih lèih góng yáuh fēi-fàahn  
王國 以及 其他 寶貴 嘅 真理， 對 我 嘅 嚟 講 有 非凡

ge ga-jihk Só-yih waih-jó dāk-dou nī-dī jān-léih ngóh-deih yuhn-yi máh-seuhng jok-chēut  
嘅 價值 。所以，為咗 得到 呢啲 真理，我哋 願意 馬上 作出

hēi-sāng Yùh-gwó ngóh-deih jān-sih dāk-dou ge jān-léih jauh jyuht-deui mh-wúih maaih  
犧牲 。如果 我哋 珍視 得到 嘅 真理，就 絕對 唔會 “賣

chēut Bāt-gwo hóu hó-sik Seuhng-dai ge yāt-dī jí-màhn tái mh chēut jih-géi yung-yáuh ge  
出”。不過 好 可惜，上帝 嘅 一啲 子民 睇 唔 出 自己 擁有 嘅

jān-léih yáuh géi-gam daaih ge ga-jihk sahm-ji jēung jān-léih maaih chēut-heui Yuhn nī-dī  
真理 有 幾咁 大 嘅 價值，甚至 將 真理 賣 出去。願 呢啲

sih wíhng-yúhn mh-wúih faat-sāng hái ngóh-deih sán-seuhng Waih-jó bíu-míhng ngóh-deih  
事 永遠 唔會 發生 嘍 我哋 身上！為咗 表明 我哋

fēi-sēuhng jān-sih jān-léih yìh-ché jyuht-deui mh-wúih maaih jān-léih ngóh-deih bīt-sēui  
非常 珍視 真理 而且 絕對 唔會 賣 真理，我哋 必須

tēng-chúhng Sing-gīng ge hyun-gou on jān-léih hàhng-sih Chéng duhk  
聽從 聖經 嘅 勸告，“按 真理 行事”。（請 讀

Yeuk-hohn-sāam-syū Nī-go yi-meih jyuh ngóh-deih yiu jēung jān-léih fong hái  
約翰三書 2-4) 呢個 意味 住，我哋 要 將 真理 放 嘍

sáu-waih yìh-ché yiu saht-chíhn chēut-lèih Yìh-gā ngóh-deih wúih tóu-leuhn yìh-hah ge  
首位，而且 要 實踐 出嚟。而家，我哋 會 討論 以下 嘅

mahn-tàih Yáuh-dī yàhn díng-gái wúih maaih chēut jān-léih Díng-yéung maaih chēut  
問題：有啲 人 點解 會 “賣 出” 真理？點樣 “賣 出”？

Ngóh-deih hó-yìh díng-yéung beih-míhn faahn nī-go hó-bēi ge cho-ngh Ngóh-deih hó-yìh  
我哋 可以 點樣 避免 犯 呢個 可悲 嘅 錯誤？我哋 可以

díng-yéung kèuhng-fa jih-géi on jān-léih hàhng-sih ge kyut-sām  
點樣 強化 自己 “按 真理 行事” 嘅 決心？

## Yáuh-dī Yàhn Díng-gái Wúih Maaih Chēut Jān-léih 有啲 人 點解 會 “賣 出” 真理？

### Díng-yéung Maaih Chēut 點樣 “賣 出”？

Hái Gūng-yúhn sai-géi yáuh-dī yàhn héi-chō jik-gihk héung-ying Yèh-sōu ge  
4 嘍 公元 1 世紀，有啲 人 起初 積極 響應 耶穌 嘅

gaau-douh hó-sik kéuih-deih móuh gai-juhk on jān-léih hàhng-sih Laih-yùh Yèh-sōu  
教導，可惜 佢哋 冇 繼續 按 真理 行事。例如，耶穌

sī-hàhng kèih-jik wai-báau jó yāt daaih-kwàhn-yàhn jī-hauh nī kwàhn yàhn  
施行 奇迹 餵飽 咗 一 大群人 之後，呢 群 人

jauh gān-jyuh Yèh-sōu heui dou Gā-leih-leih-hói ge líhng yāt bīn Hái gó-douh Yèh-sōu deui  
就 跟住 耶穌 去 到 加利利海 嘅 另 一邊。睇 嗰度，耶穌 對

---

Díng-gái sai-géi yáuh-dī yàhn wúih maaih chēut jān-léih  
4. 點解 1 世紀 有啲 人 會 “賣 出” 真理？

kéuih-deih góng Yùh-gwó néih-deih m̀h sihk yàhn-jí ge yuhk m̀h yám kéuih ge hyut jauh  
佢哋 講：“如果 你哋 唔食 人子 嘅肉，唔飲 佢 嘅血，就  
móuh sàng-mihng hái néih-deih léuih-mihn Kéuih-deih tēng dóu Yèh-sōu ge wah  
冇 生命 嘅 你哋 裏面。” 佢哋 聽到 耶穌 嘅 話  
jauh gok-dāk hóu jan-gīng Kéuih-deih móuh mahn Yèh-sōu nī fāan wah haih mē yi-sī yih  
就 覺得 好 震驚。 佢哋 冇 問 耶穌 呢 番 話 係 咩 意思，而  
haih wah Gám-yéung ge wah háaih-yàhn-ting-màhn bīn-go tēng dāk yahp nē Git-gwó  
係 話：“ 噉樣 嘅 話 駭人聽聞， 邊個 聽得 入 呢？” 結果，  
kéuih mùhn-tòuh dōng-jūng yáuh hóu dō yàhn lèih-hōi dāam-yū yih-gīng pit dāi ge sih m̀h  
“ 佢 門徒 當中 有 好 多人 離開， 耽於 已經 撇低 嘅 事，唔  
joi yúh kéuih tùhng-hàhng Yeuk-hohn-fūk-yām  
再 與 佢 同行”。( 約翰福音 6:53-66)

Hóu hó-sik gām-yaht yáuh-dī yàhn móuh gai-juhk chih-sáu jān-léih Yáuh-dī yàhn  
5 好 可惜， 今日 有 啲 人 冇 繼續 持守 真理。 有 啲 人  
hó-nàhng haih yān-waih m̀h jip-sauh gīng-màhn ge sán léih-gái yih yáuh-dī yàhn hó-nàhng  
可能 係 因為 唔 接受 經文 嘅 新 理解， 而 有 啲 人 可能  
haih béi yāt go yáuh jīk-jaak ge daih-hīng ge só-yih-só-hàhng buhn-dóu Yihk  
係 俾 一個 有 職責 嘅 弟兄 嘅 所言所行 絆倒。 亦  
yáuh-dī yàhn hó-nàhng yān-waih sauh dou lèih-jih Sing-gīng ge hyun-gou yauh waahk-jé  
有 啲 人 可能 因為 受到 嚟自 聖經 嘅 勸告， 又 或者  
tùhng kèih-tā Gēi-dūk-tòuh tùhng-gūng sing-gaak bāt-hahp yih lèih-hōi jān-léih  
同 其他 基督徒 同工 性格 不合 而 離開 真理。  
Juhng-yáuh dī yàhn jī-chih buhn-douh-jé tùhng kèih-tā fāan-deui-jé wāai-kūk ngòh-deih  
仲有 啲 人 支持 叛道者 同 其他 反對者， 歪曲 我哋  
ge seun-yéuhng Git-gwó yáuh-dī yàhn jauh gám-yéung lèih-hei jó Yèh-wòh-wàh  
嘅 信仰。 結果， 有 啲 人 就 噉樣 “離棄” 咗 耶和華  
tùhng wuih-jung Hēi-baak-lòih-syū Yùh-gwó kéuih-deih hóu-chih si-tòuh Béi-dāk  
同 會眾。( 希伯來書 3:12-14) 如果 佢哋 好似 使徒 彼得  
gám chih-sáu seun-yéuhng gai-juhk seun-laaih Yèh-sōu chihng-fong jauh wúih hóu-hóu dō  
噉 持守 信仰， 繼續 信賴 耶穌， 情況 就會 好好 多  
lak Dōng Yèh-sōu mahn si-tòuh haih-maih séung lèih-hōi gó-sih Béi-dāk jīk-hāk wuih-daap  
喇！ 當 耶穌 問 使徒 係咪 想 離開 嗰時， 彼得 即刻 回答  
wah Jyú a ngòh-deih juhng gwāi-fuh bīn-go nē Néih yáuh wíhng-sāng ge wah-yúh a  
話：“主 啊， 我哋 仲 歸附 邊個 呢？ 你 有 永生 嘅 話語 啊。”  
Yeuk-hohn-fūk-yām  
( 約翰福音 6:67-69)

Gaap Díng-gái gām-yaht yáuh-dī yàhn móuh gai-juhk chih-sáu jān-léih Yuht Yāt go yàhn hó-nàhng  
5,6. (甲) 點解 今日 有 啲 人 冇 繼續 持守 真理？ (乙) 一個人 可能  
wúih díng-yéung maahn-máan lèih-hōi jān-léih  
會 點樣 慢慢 離開 真理？

Yáuh-dī yàhn hóu-chíh yāt jek juhk-jihm yúhn-lèih ngohn-bīn ge syùhn gám  
 6 有啲 人 好似 一隻 逐漸 遠離 岸邊 嘅 船 嘅 ,  
 bāt-jī-bāt-gok maahn-máan lèih-hôi jān-léih Sing-gīng jēung nī júng wùhn-maahn ge  
 不知不覺 慢慢 離開 真理 。 聖經 將 呢 種 緩慢 嘅  
 bin-fa giu jough chèuih-làuh-pīu-heui Hēi-baak-lòih-syū Tùhng gó-dī gu-yi  
 變化 叫 做 “ 隨流漂去 ”。( 希伯來書 2:1) 同 啲 啲 故意  
 lèih-hei jān-léih ge yàhn nh tùhng chèuih-làuh-pīu-heui ge yàhn bihng nh-haih hāk-yi  
 離棄 真理 嘅 人 唔 同 , 隨流漂去 嘅 人 並 唔係 刻意  
 gám-yéung jough ge Bāt-gwo nī-dī yàhn hó-nàhng jeui-jūng wúih sāt-heui tùhng  
 嘅 樣 做 嘅 。 不過 , 呢 啲 人 可能 最終 會 失去 同  
 Yèh-wòh-wàh chān-maht ge gwāan-haih Ngóh-deih hó-yíh dím-yéung beih-míhn  
 耶和華 親密 嘅 關係 。 我 哋 可以 點 樣 避免  
 gám-yéung ge bēi-kehk faat-sāng  
 嘅 樣 嘅 悲劇 發生 ?

### Ngóh-deih Hó-yíh Dím-yéung Beih-míhn Maaih Chēut Jān-léih 我 哋 可以 點 樣 避免 賣 出 真理 ?

Waih-jó gai-juhk on jān-léih hàhng-sih Yèh-wòh-wàh só góng ge yāt-chai ngóh-deih  
 7 為 咗 繼續 按 真理 行事 , 耶和華 所 講 嘅 一切 我 哋  
 dōu bīt-sēui jip-sauh tùhng jēun-hàhng Ngóh-deih yiu jēung jān-léih fong hái sāng-wuht  
 都 必須 接受 同 遵行 。 我 哋 要 將 真理 放 嘅 生活  
 sáu-waih on-jiu Sing-gīng yùhn-jāk lèih sāng-wuht Daaih-waih wòhng heung Yèh-wòh-wàh  
 首位 , 按照 聖經 原則 嚟 生活 。 大衛 王 向 耶和華  
 tóu-gou ge sih-hauh wah Ngóh yiu on néih ge jān-léih yih hàhng Si-pīn  
 禱告 嘅 時候 話 : “ 我 要 按 你 嘅 真理 而 行 。” ( 詩篇 86:11)  
 Daaih-waih kyut-sām gai-juhk gīn-dihng gám on Seuhng-dai ge jān-léih hàhng-sih yih  
 大衛 決心 繼續 堅定 嘅 按 上帝 嘅 真理 行事 , 而  
 ngóh-deih yihk dōu bīt-sēui gám-yéung jough Fáu-jāk ngóh-deih jauh hó-nàhng  
 我 哋 亦 都 必須 嘅 樣 做 。 否則 , 我 哋 就 可能  
 wúih hoi-chí nám jih-géi waih jān-léih hēi-sāng jó māt-yéh waahk-jé dím-yéung hó-yíh ló  
 會 開始 諗 , 自己 為 真理 犧牲 咗 乜 嘢 , 或者 點 樣 可以 擺  
 fān chàhng-gīng sāt-heui jó ge yéh Ngóh-deih nh nàhng-gau syún-jaahk jip-sauh máuh dī  
 返 曾經 失去 咗 嘅 嘢 。 我 哋 唔 能够 選擇 接受 某 啲  
 jān-léih daahn-haih jauh fāt-leuhk lihng yāt-dī Júng yih yíhn jī ngóh-deih  
 真理 , 但係 就 忽略 另 一 啲 。 總 而 言 之 , 我 哋  
 bīt-sēui on-jiu chyúhn-bouh jān-léih lèih hàhng-sih Yeuk-hohn-fúk-yām Seuhng yāt  
 必須 按照 “ 全部 真理 ” 嚟 行事 。 ( 約翰福音 16:13) 上 一  
 pīn fo-màhn tóu-leuhn gwo ngóh-deih waih-jó dāk-dou jān-léih hó-nàhng hái úgh fōng-míhn  
 篇 課文 討論 過 , 我 哋 為 咗 得到 真理 可能 嘅 五 方面

Māt-yéh hó-yíh bōng-joh ngóh-deih nh-wúih maaih chēut jān-léih  
 7. 乜 嘢 可以 幫助 我 哋 唔 會 賣 出 真理 ?

fuh-chēut doih-ga Yih-gā lèih tái háh ngóh-deih hó-yíh díng-yéung kok-bóu jih-géi mh joi  
付出 代價。而家 嚟 睇 吓， 我哋 可以 點樣 確保 自己 唔 再  
ló fáan nī-dī yih-gīng fuh-chēut ge yéh Máh-tai-fūk-yām  
擱 返 呢啲 已經 付出 嘅 嘢。( 馬太福音 6:19)

Sih-gaan Waih-jó beih-míhn bāt-jī-bāt-gok gám lèih-hōi jān-léih ngóh-deih bīt-sēui  
8 時間。為咗 避免 不知不覺 噉 離開 真理， 我哋 必須  
sihn-yuhng sihn-gaan Yùh-gwó ngóh-deih mh làuh-yi jauh hó-nàhng wúih hái yùh-lohk  
善用 時間。如果 我哋 唔 留意， 就 可能 會 噉 娛樂、  
oi-hou làuh-láahm wuh-lyùhn-móhng waahk-jé hái tái dihn-sih fōng-míhn hou-fai gwo dō ge  
愛好、 瀏覽 互聯網 或者 噉 睇 電視 方面 耗費 過多嘅  
sihn-gaan Sēui-yíhn jōuh nī-dī sihn mh-haih cho ge daahn-haih jauh wúih jim-yuhng  
時間。雖然 做 呢啲 事 唔係 錯 嘅， 但係 就 會 佔用  
go-yàhn yíhn-duhk tùhng-màaih kèih-tā suhk-lihng wuht-duhng ge sihn-gaan Chéng tái háh  
個人 研讀 同理 其他 屬靈 活動 嘅 時間。請 睇 吓  
Oi-máh jí-muih ge laih-jí Oi-máh jih-sai jauh hóu jūng-yi máh Jí-yiu yáuh  
愛瑪 姊妹 嘅 例子。\* 愛瑪 自細 就 好 鍾意 馬。只要 有  
gèi-wuih kéuih jauh wúih heui kèh-máh Yāt dyuhn sihn-gaan jī-hauh kéuih hōi-chí gok-dāk  
機會， 佢 就 會 去 騎馬。一 段 時間 之後， 佢 開始 覺得  
jih-géi mh yīng-gōi jēung só-yáuh ge sihn-gaan dōu yuhng hái go-yàhn oi-hou jī seuhng  
自己 唔 應該 將 所有 嘅 時間 都 用 噉 個人 愛好 之 上。  
Kéuih séung jēung jih-géi ge oi-hou fong hái sik-dong ge waih-ji jeui-jūng sihn-gūng  
佢 想 將 自己 嘅 愛好 放 噉 適當 嘅 位置， 最終 成功  
jok-chēut tiuh-jíng Kéuih yihk dōu chùhng bíu-yíhn fā-sik máh-seuht ge Fō-leih Wáih-yíh-sī  
作出 調整。佢 亦 都 從 表演 花式 馬術 嘅 科莉·韋爾斯  
jí-muih ge gīng-yíhm dāk-dou gú-laih Oi-máh yih-gā hóu hōi-sám hó-yíh dō dī chāam-yúh  
姊妹 嘅 經驗 得到 鼓勵。# 愛瑪 而家 好 開心 可以 多啲 參與  
suhk-lihng wuht-duhng yihk dōu yáuh gang dō sihn-gaan tùhng Gēi-dūk-tòuh gā-yàhn  
屬靈 活動， 亦 都 有 更多 時間 同 基督徒 家人、  
pàhng-yáuh hái yāt-chàih Kéuih yān-waih sihn-yuhng sihn-gaan yih gám-dou faai-lohk yihk  
朋友 噉 一齊。佢 因為 善用 時間 而 感到 快樂， 亦  
dōu gok-dāk tùhng Yèh-wòh-wàh yáuh gang chān-maht ge gwāan-haih  
都 覺得 同 耶和華 有 更 親密 嘅 關係。

---

Fa-méng  
\* 化名。

Jeun-yahp dihn-sih-móhng díng-gik Fóng-tàahm Tùhng Gīng-lihk Jān-léih Gó-bin Yàhn-sāng  
# 進入 JW 電視網， 點擊“ 訪談 同 經歷 ” > “ 真理 改變 人生 ”。

---

Mh mihng-ji gám sái-yuhng sihn-gaan wúih díng-yéung douh-ji yāt go Gēi-dūk-tòuh bāt-jī-bāt-gok gám lèih-hōi  
8. 唔 明智 噉 使用 時間 會 點樣 導致 一個 基督徒 不知不覺 噉 離開  
jān-léih Chéng géui-laih  
真理？ 請 舉例。

Maht-jāt chòih-fu Ngóh-deih séung gai-juhk on ján-léih hàhng-sih jauh m̀h  
 9 物質 財富。我哋 想 繼續 按 真理 行事，就 唔  
 nàhng-gau taai gwo juhng-sih maht-jāt chòih-fu Ngóh-deih hohk-jaahp ján-léih jī-hauh  
 能够 太過 重視 物質 財富。我哋 學習 真理 之後，  
 wúih yi-sik dou jēui-kàuh suhk-lihng muhk-bīu béi jēui-kàuh maht-jāt chòih-fu gang-gā  
 會 意識 到 追求 屬靈 目標 比 追求 物質 財富 更加  
 juhng-yiu Waih-jó jēui-kàuh ján-léih ngóh-deih hóu lohk-yi fong-hei yahm-hòh maht-jāt ge  
 重要。為左 追求 真理，我哋 好 樂意 放棄 任何 物質 嘅  
 yéh Bāt-gwo chèuih-jyuh sih-gaan gwo-heui ngóh-deih gin dóu kèih-tā yàhn máaih  
 嘢。不過，隨住 時間 過去，我哋 見到 其他 人 買  
 jēui-sān ge dihn-ji cháan-bán waahk-jé héung-yuhng kèih-tā yuhng chin máaih dóu ge  
 最新 嘅 電子 產品，或者 享用 其他 用 錢 買到 嘅  
 yéh jauh hó-nàhng gok-dák jih-géi cho-gwo jó héung-sauh ge gēi-wuih yih m̀h joi jí-haih  
 嘢，就 可能 覺得 自己 錯過 咗 享受 嘅 機會，而 唔 再 只係  
 múhn-jūk yū sāng-wuht ge bit-sēui-bán Ngóh-deih hó-nàhng waih-jó jik-chyuhn maht-jāt  
 滿足 於 生活 嘅 必需品。我哋 可能 為左 積存 物質  
 chòih-fu wúih jēung suhk-lihng ge jēui-kàuh fong màaih yāt-bīn Nī-go lihng ngóh-deih nám  
 財富，會 將 屬靈 嘅 追求 放 埋 一邊。呢個 令 我哋 諗  
 héi Dái-máh Kéuih yān-waih tām-lyún nī-go jai-douh, jauh m̀h joi tùhng si-tòuh Bóu-lòh  
 起 底馬。佢 因為 “貪戀 呢個 制度”，就 唔 再 同 使徒 保羅  
 yāt-chàih sih-fuhng Seuhng-dai Tàih-mō-tai-hauh-syū Dím-gāai Dái-máh lèih-hóih  
 一齊 事奉 上帝。（提摩太後書 4:10）點解 底馬 離開  
 Bóu-lòh Sing-ging móuh góng bāt-gwo hó-nàhng haih yān-waih kéuih tām-lyún maht-jāt  
 保羅？聖經 冇 講，不過 可能 係 因為 佢 貪戀 物質  
 ge yéh jauh m̀h juhng-sih waih Seuhng-dai fuhk-mouh ge gēi-wuih yauh waahk-jé kéuih m̀h  
 嘅 嘢 就 唔 重視 為 上帝 服務 嘅 機會，又 或者 佢 唔  
 séung joi tùhng Bóu-lòh yāt-chàih gwo jih-ngóh-hēi-sāng ge sāng-wuht Ngóh-deih  
 想 再 同 保羅 一齊 過 自我犧牲 嘅 生活。我哋  
 háng-dihng m̀h hēi-mohng jih-géi deui maht-jāt chòih-fu ge yuhk-mohng joi-chi  
 肯定 唔 希望 自己 對 物質 財富 嘅 慾望 再次  
 séi-fui-fuhk-yìhn yih-ji sāt-heui deui ján-léih ge oi  
 死灰復燃，以致 失去 對 真理 嘅 愛。

Yàhn-jai-gwāan-haih Ngóh-deih séung gai-juhk on ján-léih hàhng-sih jauh  
 10 人際關係。我哋 想 繼續 按 真理 行事，就  
 jyuh-tdeui m̀h hó-yih yān-waih kèih-tā yàhn ge aat-lihk yih wāt-fuhk Ngóh-deih hōi-chí on  
 絕對 唔 可以 因為 其他 人 嘅 壓力 而 屈服。我哋 開始 按

Jēui-kàuh maht-jāt chòih-fu dím-yéung sái yāt-dī yàhn jēung suhk-lihng ge sih fong màaih yāt-bīn  
 9. 追求 物質 財富 點樣 使 一啲 人 將 屬靈 嘅 事 放 埋 一邊？

Waih-jó on ján-léih hàhng-sih ngóh-deih bit-sēui dái-sauh māt-yéh aat-lihk  
 10. 為左 按 真理 行事，我哋 必須 抵受 乜嘢 壓力？

**jān-léih hahng-sih tühng kèih-tā fēi Gin-jing-yáhn yíh-kahp gā-yáhn ge gwāan-haih jauh**  
 真理 行事，同 其他 非 見證人 以及 家人 嘅 關係 就  
**wúih faat-sāng góí-bin Hó-nàhng yáuh-dī yáhn wúih jyūn-juhng ngóh-deih ge sán**  
 會 發生 改變。可能 有啲 人 會 尊重 我哋 嘅 新  
**seun-yéuhng daahn yihk dōu yáuh-dī yáhn wúih gūng-yihh fáan-deui Bēi-dāk-chihh-syū**  
 信仰，但 亦 都 有啲 人 會 公然 反對。( 彼得前書  
**Sēui-yihh ngóh-deih jeuhn-lihk tühng gā-yáhn wàih-chih wòh-muhk ge gwāan-haih**  
 4:4) 雖然 我哋 盡力 同 家人 維持 和睦 嘅 關係，  
**yáhn-chih gám deui-doih kéuih-deih daahn-haih ngóh-deih yiu síu-sām nh-hóu waih-jó**  
 仁慈 嘅 對待 佢哋，但係 我哋 要 小心，唔好 為咗  
**chéui-yuht kéuih-deih yih hái jān-léih seuhng tóh-hip Gēi-yū Gō-láhm-dō-chihh-syū**  
 取悅 佢哋 而 嘅 真理 上 妥協。基於 哥林多前書 15:33  
**tàih-chēut ge mihng-kok hyun-gou ngóh-deih jí-wúih tühng gó-dī oi Yèh-wòh-wàh ge yáhn**  
 提出 嘅 明確 勸告，我哋 只會 同 啲啲 愛 耶和華 嘅 人  
**yáuh chān-maht ge yáuh-yih**  
 有 親密 嘅 友誼。

**Mh ging-kihnh ge sī-séung hahng-wàih Só-yáuh on jān-léih hahng-sih ge yáhn dōu**  
 11 唔 敬虔 嘅 思想 行為。所有 按 真理 行事 嘅 人都  
**bīt-sēui sing-git Yih-choi-a-syū Chéng duhk Bēi-dāk-chihh-syū Waih-jó**  
 必須 聖潔。( 以賽亞書 35:8; 請 讀 彼得前書 1:14-16) 為咗  
**fùh-hahp Sing-gīng ge jing-yih biu-jéun só-yáuh yihng-sik jān-léih ge yáhn dōu bīt-sēui**  
 符合 聖經 嘅 正義 標準，所有 認識 真理 嘅 人都 必須  
**jok-chēut tiuh-jīng yáuh-dī yáhn sahm-ji yiu jok-chēut juhng-daaih ge góí-bin**  
 作出 調整，有啲 人 甚至 要 作出 重大 嘅 改變。  
**Mòuh-leuhn hái māt-yéh chihng-fong hah ngóh-deih dōu jyuht-deui mh-wúih yuhng**  
 無論 嘅 乜嘢 情況 下，我哋 都 絕對 唔會 用  
**ngóh-deih sèuhn-git ge sāng-wuht lèih wuhn-chéui bāt-douh-dāk ge sāng-wuht Māt-yéh**  
 我哋 純潔 嘅 生活 嚟 換取 不道德 嘅 生活。乜嘢  
**hó-yíh bōng-joh ngóh-deih beih-míhn heung bāt-douh-dāk ge hahng-wàih wāt-fuhk**  
 可以 幫助 我哋 避免 向 不道德 嘅 行為 屈服？  
**Ngóh-deih yiu chàhm-sī Yèh-wòh-wàh waih-jó sái ngóh-deih sihng-sing yih fuh-chēut ge**  
 我哋 要 沉思 耶和華 為咗 使 我哋 成聖 而 付出 嘅  
**doih-ga jauh-haih kéuih oi-jí Yèh-sōu Gēi-dūk ge bóu-hyut Bēi-dāk-chihh-syū**  
 代價，就係 佢 愛子 耶穌 基督 嘅 寶血。( 彼得前書  
**Ngóh-deih yùh-gwó séung hái Yèh-wòh-wàh mihn-chihh bóu-chih git-jihng**  
 1:18,19) 我哋 如果 想 嘅 耶和華 面前 保持 潔淨，  
**jauh-yiu gán-gei Yèh-sōu suhk-ga ge ga-jihk**  
 就要 謹記 耶穌 贖價 嘅 價值。

---

Ngóh-deih díng-yéung hó-yíh beih-míhn nh ging-kihnh ge sī-séung hahng-wàih  
 11. 我哋 點樣 可以 避免 唔 敬虔 嘅 思想 行為？

Mh ging-kihñ ge chyùhn-túng jaahp-gwaan Gā-yàhn tùhng-sih tùhng-hohk  
12 唔 敬虔 嘅 傳統 習慣 。 家人 、 同事 、 同學

hò-nàhng wúih sèuhng-si seui-fuhk ngóh-deih chāam-gā kéuih-deih ge hing-júk wuht-duhng  
可能 會 嘗試 說服 我哋 參加 佢哋 嘅 慶祝 活動 。

Māt-yéh hó-yíh bōng-joh ngóh-deih kéuih-jyuh chāam-gā nī-dī lihng Yèh-wòh-wàh bāt-yuht  
乜嘢 可以 幫助 我哋 拒絕 參加 呢啲 令 耶和華 不悅

ge jaahp-juhk tùhng jit-yaht Ngóh-deih yiu chīng-chó líuh-gáai Yèh-wòh-wàh deui nī-dī  
嘅 習俗 同 節日 ? 我哋 要 清楚 了解 耶和華 對 呢啲

wuht-duhng ge tái-faat Ngóh-deih hó-yíh wān-jaahp háh chēut-bāan-maht yahp-mihñ  
活動 嘅 睇法 。 我哋 可以 溫習 吓 出版物 入面

gwāan-yū jit-yaht héi-yùhn ge noih-yùhng Ngóh-deih chàhm-sī m̄h chāam-gā nī-dī jit-yaht  
關於 節日 起源 嘅 內容 。 我哋 沉思 唔 參加 呢啲 節日

ge Sing-gīng léih-yàuh jauh hó-yíh kok-seun jih-géi haih on jyú só yuht-naahp ge  
嘅 聖經 理由 , 就 可以 確信 自己 係 按 “主 所 悅納 嘅”

fōng-sík hàhng-sih Yíh-fāt-só-syū Jí-yiu seun-laaih Yèh-wòh-wàh tùhng Sing-gīng  
方式 行事 。 ( 以弗所書 5:10) 只要 信賴 耶和華 同 聖經

jān-léih ngóh-deih jauh m̄h-wúih jin-gīng geuih-pa yàhn Jām-yihñ  
真理 , 我哋 就 唔會 “戰兢 懼怕 人” 。 ( 箴言 29:25)

On jān-léih hàhng-sih haih yāt go chih-juhk ge gwo-chihng haih yāt tiuh ngóh-deih  
13 按 真理 行事 係 一個 持續 嘅 過程 , 係 一條 我哋

hēi-mohng wihng-yúhn hàhng-jáu ge douh-louh Ngóh-deih hó-yíh dím-yéung kèuhng-fa  
希望 永遠 行走 嘅 道路 。 我哋 可以 點樣 強化

jih-géi on jān-léih hàhng-sih ge kyut-sām Yíh-hah wúih tóu-leuhn sām go fōng-faat  
自己 按 真理 行事 嘅 決心 ? 以下 會 討論 三個 方法 。

## Kèuhng-fa On Jān-léih Hàhng-sih Ge Kyut-sām 強化 按 真理 行事 嘅 決心

Daih yāt gai-juhk hohk-jaahp bihng chàhm-sī Seuhng-dai wah-yúh ge bóu-gwai  
14 第一 , 繼續 學習 並 沉思 上帝 話語 嘅 寶貴

jān-léih Móuh cho ngóh-deih yiu máaih jān-léih Daahn dím-yéung máaih nē Jauh-haih  
真理 。 冇 錯 , 我哋 要 買 真理 。 但 點樣 買 呢 ? 就係

yiu gīng-sèuhng buht-chēut sih-gaan káp-sāu Seuhng-dai wah-yúh dōng-jūng bóu-gwai ge  
要 經常 撥出 時間 吸收 上帝 話語 當中 寶貴 嘅

---

Gaap Dím-gáai chīng-chó líuh-gáai Yèh-wòh-wàh deui jit-yaht ge tái-faat hóu juhng-yiu Yuht Jip  
12,13. ( 甲 ) 點解 清楚 了解 耶和華 對 節日 嘅 睇法 好 重要 ? ( 乙 ) 接  
jyuh lohk-lèih ngóh-deih wúih tóu-leuhn māt-yéh  
住 落嚟 我哋 會 討論 乜嘢 ?

Gaap Bāt-dyuhn máaih jān-léih dím-yéung kèuhng-fa ngóh-deih wihng-yúhn m̄h-wúih maaih chēut jān-léih  
14. ( 甲 ) 不斷 買 真理 點樣 強化 我哋 永遠 唔會 賣 出 真理  
ge kyut-sām Yuht Dím-gáai ji-wai gún-gaau tùhng ngh-sing bīt-bāt-hó-síu  
嘅 決心 ? ( 乙 ) 點解 智慧、 管教 同 悟性 必不可少 ?

**jān-léih Gám-yéung jowh hó-yíh gā-sām ngóh-deih deui jān-léih ge tái-wuih kèuhng-fa**  
 真理。 噉樣 做 可以 加深 我哋 對 真理 嘅 體會， 強化  
**ngóh-deih wíhng-yúhn mh-wúih maaih chéut jān-léih ge kyut-sām Chèuih jó máaih jān-léih**  
 我哋 永遠 唔會 賣 出 真理 嘅 決心。 除 咗 買 真理，  
**Jām-yihh wah ngóh-deih yihk dōu yīng-gōi máaih ji-wai gún-gaau ngh-sing**  
 箴言 23:23 話， 我哋 亦 都 應該 買 “智慧、 管教、 悟性”。  
**Ngóh-deih jihng-haih jī-dou Sing-gīng jān-léih haih mh-gau ge juhng bit-sēui hái sāng-wuht**  
 我哋 淨係 知道 聖經 真理 係 唔够 嘅， 仲 必須 嘅 生活  
**seuhng jēung jān-léih wahn-yuhng chéut-lèih Ngh-sing hó-yíh bōng-joh ngóh-deih ching-chó**  
 上 將 真理 運用 出嚟。 悟性 可以 幫助 我哋 清楚  
**tái chéut Yèh-wòh-wàh só góng ge yāt-chai haih wòh-hàaih yāt-ji ge Yih ji-wai wúih**  
 睇 出， 耶和華 所 講 嘅 一切 係 和諧 一致 嘅。 而 智慧 會  
**tēui-duhng ngóh-deih saht-chíhn só hohk dóu ge jī-sik Yáuh-sih jān-léih wúih gún-gaau**  
 推動 我哋 實踐 所 學 到 嘅 知識。 有時， 真理 會 管教  
**ngóh-deih sái ngóh-deih jī-dou jih-géi sēui-yiu hái bīn fōng-mihn jok-chéut tiuh-jīng Yuhn**  
 我哋， 使 我哋 知道 自己 需要 嘅 邊 方面 作出 調整。 願  
**ngóh-deih sih-hāk tēng-chùhng nī-dī gún-gaau Sing-gīng wah gún-gaau ge ga-jihk**  
 我哋 時刻 聽從 呢啲 管教。 聖經 話， 管教 嘅 價值  
**yúhn-yúhn chiu-gwo ngàhn-jí Jām-yihh**  
 遠遠 超過 銀子。( 箴言 8:10)

**Daih yih múih yaht gín-dihng-bāt-yih gám on-jiu jān-léih sāng-wuht Sing-gīng jéung**  
 15 第 二， 每 日 堅定不移 噉 按照 真理 生活。 聖經 將  
**jān-léih béi jok sih-bīng ge yiu-daai Yih-fāt-só-syū Hái Sing-gīng sih-doih yiu-daai**  
 真理 比 作 士兵 嘅 腰帶。( 以弗所書 6:14) 嘅 聖經 時代， 腰帶  
**hó-yíh waih sih-bīng ge yiu-bouh tàih-gūng jī-chāang lihk tùhng bóu-wuh Bāt-gwo yiu-daai**  
 可以 為 士兵 嘅 腰部 提供 支撐 力 同 保護。 不過， 腰帶  
**yiu chūk-gán sīn-ji hó-yíh yáuh-haauh gám faat-fái jok-yuhng Yùh-gwó yiu-daai sūng**  
 要 束緊 先至 可以 有效 噉 發揮 作用。 如果 腰帶 鬆  
**jó ge wah jauh héi mh dou jī-chih tùhng bóu-wuh ge jok-yuhng lak Ngóh-deih**  
 咗 嘅 話， 就 起 唔 到 支持 同 保護 嘅 作用 嘞。 我哋  
**suhk-lihng ge jān-léih yiu-daai díng-yéung bóu-wuh ngóh-deih nē Ngóh-deih jéung jān-léih**  
 屬靈 嘅 真理 腰帶 點樣 保護 我哋 呢？ 我哋 將 真理  
**hóu-chih yiu-daai gám gán-gán chūk séuhng jauh hó-yíh mihn sauh cho-ngh ge léih-leuhn**  
 好似 腰帶 噉 緊緊 束 上， 就 可以 免 受 錯誤 嘅 理論  
**yíng-héung tùhng-sih nàhng-gau jok-chéut mihng-ji ge kyut-dihng Ngóh-deih sauh dou**  
 影響， 同時 能够 作出 明智 嘅 決定。 我哋 受到  
**yáuh-waahk waahk-jé jōu-sauh háau-yihm ge sih-hauh Sing-gīng jān-léih wúih bōng-joh**  
 誘惑 或者 遭受 考驗 嘅 時候， 聖經 真理 會 幫助

Jān-léih ge yiu-daai díng-yéung bóu-wuh ngóh-deih  
 15. 真理 嘅 腰帶 點樣 保護 我哋？

ngóh-deih gīn-dihng-bāt-yih gám jòuh jing-kok ge sih Jing-yùh yāt go sih-bīng wúih  
我哋 堅定不移 噉 做 正確 嘅 事。 正如 一個 士兵 會  
kok-bóu jih-géi chūk gán yīu-daai sīn-ji heui jok-jin ngóh-deih dōu yīng-gōi hah dihng  
確保 自己 束 緊 腰帶 先至 去 作戰， 我哋 都 應該 下 定  
kyut-sām wíhng-yúhn m̄h-wúih sūng-hōi waahk-jé ch̀euih dāi ngóh-deih jān-léih ge yīu-daai  
決心， 永遠 唔會 鬆開 或者 除 低 我哋 真理 嘅 腰帶，  
kok-bóu jih-géi jēung jān-léih ying-yuhng hái sāng-wuht ge múih yāt fōng-mihn Yīu-daai ge  
確保 自己 將 真理 應用 喺 生活 嘅 每一 方面。 腰帶 嘅  
lihng yāt go jok-yuhng haih fōng-bihn sih-bīng gwa gim Jip jyuh lohk-lèih ngóh-deih  
另 一個 作用 係 方便 士兵 掛 劍。 接 住 落嚟， 我哋  
wúih tái háh lihng yāt go bōng-joh ngóh-deih gai-juhk gīn-dihng gám on jān-léih hàhng-sih  
會 睇 吓 另 一個 幫助 我哋 繼續 堅定 噉 按 真理 行事  
ge fōng-faat  
嘅 方法。

Daih sām jeuhn-lihk heung yàhn fān-héung Sing-gīng jān-léih Nī-go fōng-faat  
16 第 三， 盡力 向 人 分享 聖經 真理。 呢個 方法  
hó-yíh bōng-joh néih gán-āk suhk-lihng ge gim jik-haih Seuhng-dai ge  
可以 幫助 你 緊握 屬靈 嘅 劍， 即係 “ 上帝 嘅

Heung yàhn fān-héung jān-léih dím-yéung k̀euhng-fa ngóh-deih gai-juhk on jān-léih hàhng-sih  
16. 向 人 分享 真理 點樣 強化 我哋 繼續 按 真理 行事  
ge kyut-sām  
嘅 決心？

## Jān-léih 真理

Hohk-jaahp jān-léih saht-chíhn jān-léih  
學習 真理； 實踐 真理；  
gaau-douh jān-léih  
教導 真理。

Chéng tái daih dyuhn  
( 請 睇 第 14-16 段 )

wah-yúh Yíh-fāt-só-syū Ngóh-deih só-yáuh yáhn dōu hó-yíh nóuh-lihk tàih-gōu  
 話語”。(以弗所書 6:17) 我哋 所有 人 都 可以 努力 提高  
 jih-géi ge gaau-douh geih-háau jing-kok gám wahn-yuhng ján-léih ge wah-yúh  
 自己 嘅 教導 技巧, “ 正確 嘅 運用 真理 嘅 話語 ”。  
 Tàih-mō-taai-hauh-syū Ngóh-deih yuhng Sing-gīng bōng-joh yáhn máaih ján-léih  
 ( 提摩太後書 2:15) 我哋 用 聖經 幫助 人 買 真理  
 tùhng-màaih kéuih-juht cho-ngh douh-léih ge sih-hauh jauh wúih jēung Seuhng-dai só  
 同埋 拒絕 錯誤 道理 嘅 時候, 就 會 將 上帝 所  
 góng ge hāk hái jih-géi ge noi-h-sām tùhng tàuh-nóuh Gám-yéung jouh ngóh-deih gai-juhk  
 講 嘅 刻 嘅 自己 嘅 內心 同 頭腦。 嘅 樣 做, 我哋 繼續  
 on ján-léih hàhng-sih ge kyut-sám jauh wúih sauh dou kèuhng-fa  
 按 真理 行事 嘅 決心 就 會 受 到 強化。

Ján-léih haih lèih-jih Yèh-wòh-wàh ge bóu-gwai láih-maht Ní fahn láih-maht  
 17 真理 係 嚟 自 耶和華 嘅 寶貴 禮物。 呢 份 禮物  
 sái ngóh-deih dāk-dou jeui gwai-juhng ge chòih-cháan jauh-haih ngóh-deih tùhng tīn-fuh  
 使 我哋 得到 最 貴重 嘅 財產, 就係 我哋 同 天父  
 chān-maht ge gwāan-haih Ngóh-deih yìh-gā yíh-gīng chùhng Yèh-wòh-wàh gó-douh hohk  
 親密 嘅 關係。 我哋 而家 已經 從 耶和華 嗰度 學  
 dóu hóu dō jī-sík daahn nī yāt-chai dōu jí-haih ngāam-ngāam hōi-chí Seuhng-dai heung  
 到 好 多 知識, 但 呢 一切 都 只係 啱啱 開始! 上帝 向  
 ngóh-deih bóu-jing kéuih wúih wihng-yúhn gaau-douh ngóh-deih Yiu ján-sih ján-léih  
 我哋 保證, 佢 會 永遠 教導 我哋。 要 珍視 真理,  
 jēung ján-léih dong-jok ga-jihk-lihn-sihng ge ján-iyū yiu gai-juhk máaih ján-léih  
 將 真理 當作 價值連城 嘅 珍珠, 要 繼續 “ 買 真理,  
 mh-hóu maaih chēut Gám néih jauh hó-yíh hóu-chíh Daaih-waih yāt-yeuhng saht-chíhn  
 唔好 賣 出 ”。 嘅 你 就 可以 好似 大衛 一樣, 實踐  
 heung Yèh-wòh-wàh jok-chēut ge sihng-nohk Ngóh yiu on néih ge ján-léih yih hàhng  
 向 耶和華 作出 嘅 承諾: “ 我 要 按 你 嘅 真理 而 行。 ”

Sī-pīn  
 ( 詩篇 86:11)

---

Dím-gái ján-léih deui néih hóu bóu-gwai  
 17. 點解 真理 對 你 好 寶貴?



Cheung-sī  
唱詩  
sáu  
3, 8 首

Néih Gei Mh Gei-dāk  
你 記 唔 記 得 ？

Dím-gái ngóh-deih yīng-gōi jēung  
點 解 我 哋 應 該 將  
jih-géi ge yāu-leuih wah béi  
自 己 嘅 憂 慮 話 俾  
Yèh-wòh-wàh jī  
耶 和 華 知 ？

Ngóh-deih tóu-gou ge sìh-hauh  
我 哋 禱 告 嘅 時 候  
hó-yíh góng māt-yéh  
可 以 講 乜 嘢 ？

Dím-gái dāng-hauh Yèh-wòh-wàh  
點 解 等 候 耶 和 華  
gam juhng-yiu  
咁 重 要 ？

## Hái Sāng-wuht Seuhng 嘅 生 活 上 Chyùhn-sām Seun-laaih 全 心 信 賴 Yèh-wòh-wàh 耶 和 華 ！

*Néih yiu chyùhn-sām seun-laaih Yèh-wòh-wàh m̀h-hóu yī-kaau*  
“ 你 要 全 心 信 賴 耶 和 華 ， 唔 好 依 靠  
*jih-géi ge chūng-mìhng* ”—— *Jām-yihh*  
自 己 嘅 聰 明 。”—— 箴 言 3:5

Ngóh-deih só-yáuh yàhn dōu sēui-yiu dāk-dou ōn-wai  
我 哋 所 有 人 都 需 要 得 到 安 慰 。

Ngóh-deih ge sāng-wuht hó-nàhng chūng-múhn fú-nóuh  
我 哋 嘅 生 活 可 能 充 滿 苦 惱 、  
sāt-mohng tùhng bēi-séung Yùhn-yān hó-nàhng haih  
失 望 同 悲 傷 。 原 因 可 能 係

Dím-gái ngóh-deih só-yáuh yàhn dōu sēui-yiu dāk-dou ōn-wai  
1. 點 解 我 哋 所 有 人 都 需 要 得 到 安 慰 ？

nihn-géi yuht-lòih-yuht daaih waahn-séuhng jaht-behng waahk-jé yáuh chān-yáuh heui-sai  
年紀 越來越 大、 患上 疾病 或者 有 親友 去世，  
yauh hó-nàhng haih yān-waih sauh dou kèih-tā yàhn m̀h-hóu ge deui-doih waahk-jé jāu-wàih  
又 可能 係 因為 受到 其他 人 唔好 嘅 對待， 或者 周圍  
ge yàhn bin-dāk yuht-lòih-yuht bouh-lihk Nī-go nàahn-yih ying-fuh ge fēi-sèuhng-sih-kèih  
嘅 人 變得 越來越 暴力。呢個 “ 難以 應付 嘅 非常時期 ”  
só faat-sāng ge yāt-chai dōu chūng-fahn jing-mihng ngóh-deih jing sāng-wuht hái “jeui-hauh  
所 發生 嘅 一切， 都 充分 證明 我哋 正 生活 嘅 “ 最後  
ge yaht-jí Tàih-mō-tai-hauh-syū Múih gwo yāt yaht ngóh-deih jauh gang jip-gahn  
嘅 日子 ”。( 提摩太後書 3:1) 每 過 一 日， 我哋 就 更 接近  
sān-sai-gaai Bāt-gwo ngóh-deih dāng-doih Yèh-wòh-wàh saht-yihh kéuih ge yīng-héui  
新世界。 不過， 我哋 等待 耶和華 實現 佢 嘅 應許  
hó-nàhng yih-gīng dāng jó hóu noih yih ngóh-deih mihn-deui ge kwan-nàahn bin-dāk  
可能 已經 等 咗 好 耐， 而 我哋 面對 嘅 困難 變得  
yuht-lòih-yuht dō Gám ngóh-deih hái bīn-douh hó-yih dāk-dou ōn-wai nē  
越來越 多。 噉 我哋 嘅 邊度 可以 得到 安慰 呢？

Fān-sīk Hā-bā-gūk-syū ge gīng-màhn hó-yih bōng-joh ngóh-deih wán chēut daap-on  
2 分析 哈巴谷書 嘅 經文 可以 幫助 我哋 搵 出 答案。

Sēui-yihh gīng-màhn bihng móuh chēuhng-sai gaai-siuh Hā-bā-gūk ge sāng-pihng bāt-gwo yih  
雖然 經文 並 冇 詳細 介紹 哈巴谷 嘅 生平， 不過 以  
kéuih ge méng mihng-mihng ge nī gyún syū hó-yih sái ngóh-deih sauh dou gú-laih Hā-bā-gūk  
佢 嘅 名 命名 嘅 呢 卷 書 可以 使 我哋 受到 鼓勵。 哈巴谷  
ge yi-sī hó-nàhng haih yiht-liht ge yung-póuh hó-yih jí Yèh-wòh-wàh béi yàhn  
嘅 意思 可能 係 “ 熱烈 嘅 擁抱 ”， 可以 指 耶和華 俾 人  
ōn-wai ge yung-póuh waahk-jé jí sùhng-baai Yèh-wòh-wàh ge yàhn seun-sām sahp-jūk gám  
安慰 嘅 擁抱， 或者 指 崇拜 耶和華 嘅 人 信心 十足 噉  
yī-fuh kéuih Hā-bā-gūk heung Seuhng-dai tàih-chēut yāt-dī yih-mahn Séung liuh-gái kéuih  
依附 佢。 哈巴谷 向 上帝 提出 一 啲 疑問， 想 了解 佢  
deui nī-dī mahn-tàih ge tái-faat Yèh-wòh-wàh wùih-daap jó nī-dī mahn-tàih yihk dōu kái-sih  
對 呢 啲 問題 嘅 睇法。 耶和華 回答 咗 呢 啲 問題， 亦 都 啟示  
Hā-bā-gūk jēung deui-wah gei-luhk lohk-lèih yān-waih kéuih jī-dou ngóh-deih hó-yih  
哈巴谷 將 對話 記錄 落嚟， 因為 佢 知道 我哋 可以  
chuhng-jūng dāk-yīk Hā-bā-gūk-syū  
從中 得益。( 哈巴谷書 2:2)

Ngóh-deih chuhng Sing-gīng tái chēut Hā-bā-gūk sīn-jī chūng-múhn sàuh-fú  
3 我哋 從 聖經 睇 出， 哈巴谷 先知 充滿 愁苦。

Gaap Gwāan-yū Hā-bā-gūk ngóh-deih jī-dou māt-yéh Yuht Dím-gái ngóh-deih yiu tóu-leuhn  
2.3. (甲) 關於 哈巴谷， 我哋 知道 乜嘢？ (乙) 點解 我哋 要 討論  
Hā-bā-gūk-syū  
哈巴谷書？

Tùhng kéuih yáuh-gwāan ge sih ngóh-deih jī nàhng-gau tūng-gwo kéuih tùhng Yèh-wòh-wàh jī  
 同 佢 有關 嘅 事， 我哋 只 能够 通過 佢 同 耶和華 之  
 gāan ge chān-maht deui-wah lèih wohk-jī Hā-bā-gūk-syū jok-wàih chùhng-chihñ sé  
 間 嘅 親密 對話 嚟 獲知。 哈巴谷書 作為 “ 從前 寫  
 lohk-lèih ge só-yáuh wah ge yāt bouh-fahn bóu-chyühñ hái Seuhng-dai ge wah-yúh Sing-gīng  
 落嚟 嘅 [ 所有 ] 話 ” 嘅 一 部分 保存 嚟 上帝 嘅 話語 聖經  
 yahp-mihn dāng ngóh-deih kaau jyuh yán-noih kaau jyuh Sing-gīng só daai lèih ge òn-wai  
 入面， “ 等 我哋 靠 住 忍耐， 靠 住 聖經 所 帶 嚟 嘅 安慰，  
 hó-yíh wàaih-yáuh hēi-mohng Lòh-máh-syū Ngóh-deih jih-géi hó-yíh dím-yéung chùhng  
 可以 懷有 希望 ”。( 羅馬書 15:4) 我哋 自己 可以 點樣 從  
 Hā-bā-gūk-syū dāk-yík Nī bún syū hó-yíh bóng-joh ngóh-deih tái chēut seun-laaih Yèh-wòh-wàh  
 哈巴谷書 得益？ 呢 本 書 可以 幫助 我哋 睇 出， 信賴 耶和華  
 haih māt-yéh yi-sī Lihng-ngoih Hā-bā-gūk ge yuh-yihñ sái ngóh-deih kok-seun mòuh-leuhn  
 係 乜嘢 意思。 另外， 哈巴谷 嘅 預言 使 我哋 確信， 無論  
 mihn-deui dím-yéung ge tung-fú tùhng nàahn-tàih ngóh-deih yī-yihñ hó-yíh bóu-chihñ noih-sām  
 面對 點樣 嘅 痛苦 同 難題， 我哋 依然 可以 保持 內心  
 pihng-jihng Yih-gā dāng ngóh-deih chēuhng-sai tóu-leuhn háh Hā-bā-gūk-syū ge noih-yùhng  
 平靜。 而家， 等 我哋 詳細 討論 吓 哈巴谷書 嘅 內容。

## Fū-kàuh Yèh-wòh-wàh 呼求 耶和華

Chéng duhk Hā-bā-gūk-syū Hā-bā-gūk sāng-wuht hái yāt dyuhn fēi-sèuhng  
 4 請 讀 哈巴谷書 1:2,3。 哈巴谷 生活 嚟 一 段 非常  
 gāan-nàahn ge sih-kèih Kéuih yān-waih sán-bīn gó-dī chēh-ok bouh-lihk ge yàhn yih  
 艱難 嘅 時期。 佢 因為 身邊 啲 邪惡、 暴力 嘅 人 而  
 gám-dou bēi-tung maahn-fān Hā-bā-gūk tái dóu jih-géi ge tùhng-bāau hàhng-sih bāt-gūng  
 感到 悲痛 萬分。 哈巴谷 睇 到 自己 嘅 同胞 行事 不公，  
 yauh wuh-séung ok-doih kéuih sām yahp-mihn nám Ngok-yàhn ok-sih géi-sih sīn-ji jūng-jí  
 又 互相 惡待， 佢 心 入面 諗： “ 惡人 惡事 幾時 先至 終止？  
 Dím-gáai Yèh-wòh-wàh gam noih dōu mh chíi-chéui hàhng-duhng Kéuih gok-dāk hóu  
 點解 耶和華 咁 耐 都 唔 採取 行動？” 佢 覺得 好  
 mòuh-joh Só-yíh hái nī dyuhn hāk-am sih-kèih kéuih ching-kàuh Yèh-wòh-wàh sán-chēut  
 無助。 所以， 嚟 呢 段 黑暗 時期， 佢 請求 耶和華 伸出  
 wùhn-sáu Hā-bā-gūk hó-nàhng hōi-chí gok-dāk Yèh-wòh-wàh mh gwāan-sām kéuih ge  
 援手。 哈巴谷 可能 開始 覺得 耶和華 唔 關心 佢 嘅  
 jī-màhn yihng-wàih kéuih chih-chih dōu mh chíi-chéui hàhng-duhng Néih nàhng mh  
 子民， 認為 佢 遲遲 都 唔 採取 行動。 你 能 唔  
 nàhng-gau léih-gáai kéuih ge gám-sauh nē  
 能够 理解 佢 嘅 感受 呢？

---

Dím-gáai Hā-bā-gūk gám-dou jīu-leuih bāt-ōn  
 4. 點解 哈巴谷 感到 焦慮 不安？

Hā-bā-gūk haih-maih deui Yèh-wòh-wàh sāt-heui seun-sām nē Kéuih haih-maih m̄h  
5 哈巴谷 係咪 對 耶和華 失去 信心 呢? 佢 係咪 唔

joi sēung-seun Yèh-wòh-wàh ge yīng-héui wúih saht-yihñ Yùhn-chyùhn m̄h-haih Kéuih jēung  
再 相信 耶和華 嘅 應許 會 實現? 完全 唔係! 佢 將

jih-géi ge nàahn-tàih tùhng yāu-leuih dōu gāau béi Yèh-wòh-wàh yih m̄h-haih yàhn  
自己 嘅 難題 同 憂慮 都 交 俾 耶和華 而 唔係 人,

nī-go bíu-mihng kéuih bihng móuh yān-waih jyuht-mohng yih fong-hei Kéuih gám-dou  
呢個 表明 佢 並 冇 因為 絕望 而 放棄。 佢 感到

bāt-ōn hín-yihñ haih yān-waih kéuih m̄h léih-gáai Seuhng-dai dím-gáai juhng meih chíi-chéui  
不安, 顯然 係 因為 佢 唔 理解 上帝 點解 仲 未 採取

hàhng-duhng yihk dōu m̄h mihng-baahk dím-gáai Yèh-wòh-wàh yùhng-héui kéuih chyúh-yū  
行動, 亦 都 唔 明白 點解 耶和華 容許 佢 處於

gam tung-fú ge gíng-deih Hā-bā-gūk hái sing-lihng kái-sih hah sé dāi jó kéuih ge yāu-leuih  
咁 痛苦 嘅 境地。 哈巴谷 嘅 聖靈 啟示 下 寫 低 咗 佢 嘅 憂慮,

Yèh-wòh-wàh tūng-gwo nī-dī gei-joi gaau-douh ngóh-deih yāt gihñ juhng-yiu ge sih Ngóh-deih  
耶和華 通過 呢啲 記載 教導 我哋 一件 重要 嘅 事: 我哋

hó-yih fong-sām jēung jih-géi ge yāu-leuih tùhng yih-mahn wah béi Yèh-wòh-wàh jī Kéuih  
可以 放心 將 自己 嘅 憂慮 同 疑問 話 俾 耶和華 知。 佢

dik-kok yàhn-chih gám yiu-chíng ngóh-deih tūng-gwo tóu-gou heung kéuih chóng-hōi sām-fēi  
的確 仁慈 嘅 邀請 我哋 通過 禱告 向 佢 敞開 心扉。

Sī-pīn Jām-yihñ gú-laih ngóh-deih yiu chyùhn-sām seun-laaih  
(詩篇 50:15; 62:8) 箴言 3:5 鼓勵 我哋 要 “ 全心 信賴

Yèh-wòh-wàh m̄h-hóu yī-kaau jih-géi ge chūng-mihng Tái lèih Hā-bā-gūk jī-dou nī-dī  
耶和華, 唔好 依靠 自己 嘅 聰明”。 睇 嚟 哈巴谷 知道 呢啲

gīng-màhn bihng-ché gán-gei joih sām  
經文 並且 謹記 在 心。

Hā-bā-gūk jyú-duhng chān-gahn Yèh-wòh-wàh jēung kéuih sih-wàih jihk-dāk seun-laaih  
6 哈巴谷 主動 親近 耶和華, 將 佢 視為 值得 信賴

ge pàhng-yáuh tùhng fuh-chān Hā-bā-gūk bihng móuh jí-haih waih jih-géi ge chihng-fong  
嘅 朋友 同 父親。 哈巴谷 並 冇 只係 為 自己 嘅 情況

yāu-sàuh yihk dōu móuh yī-kaau jih-géi ge chūng-mihng yih haih tūng-gwo tóu-gou heung  
憂愁, 亦 都 冇 依靠 自己 嘅 聰明, 而 係 通過 禱告 向

Yèh-wòh-wàh góng chéut jih-géi ge gám-sauh tùhng yāu-leuih waih ngóh-deih laahp-hah hóu  
耶和華 講 出 自己 嘅 感受 同 憂慮, 為 我哋 立下 好

---

Ngóh-deih chùhng Hā-bā-gūk-syū hó-yih hohk dóu māt-yéh juhng-yiu ge sih Chéng tái háh fo-màhn  
5. 我哋 從 哈巴谷書 可以 學 到 乜嘢 重要 嘅 事? (請 睇 吓 課文  
hōi-tàuh ge tòuh-pín  
開頭 嘅 圖片)

Dím-gáai tóu-gou hóu juhng-yiu  
6. 點解 禱告 好 重要?

bóng-yeuhng Lihng-ngoih Yèh-wòh-wàh haih tēng tóu-gou ge jyú kéuih yiu-chíng ngóh-deih  
 榜樣。另外，耶和華係聽禱告嘅主，佢邀請我哋  
 tung-gwo tóu-gou jéung jih-géi ge yāu-leuih wah béi kéuih jī je-chí bíu-mihng ngóh-deih  
 通過禱告將自己嘅憂慮話俾佢知，藉此表明我哋  
 seun-laaih kéuih Sī-pīn Ngóh-deih gám-yéung jough jauh hó-yih tái dóu Yèh-wòh-wàh  
 信賴佢。(詩篇 65:2) 我哋噉樣做，就可以睇到耶和華  
 díng-yéung wùih-ying ngóh-deih ge tóu-gou Kéuih wúih tung-gwo yàhn-chih ge jí-yàhn béi  
 點樣回應我哋嘅禱告。佢會通過仁慈嘅指引俾  
 ngóh-deih wān-nyúhn ge yúng-póuh sái ngóh-deih dāk-dou ōn-wai Sī-pīn  
 我哋溫暖嘅擁抱，使我哋得到安慰。(詩篇 73:23,24)  
 Mòuh-leuhn ngóh-deih jōu-sauh māt-yéh waahn-naahn kéuih dóu wúih bōng-joh ngóh-deih  
 無論我哋遭受乜嘢患難，佢都會幫助我哋  
 liuh-gái kéuih ge nám-faat Só-yih heung Yèh-wòh-wàh chūng-sām tóu-gou jauh-haih  
 了解佢嘅諗法。所以，向耶和華衷心禱告就係  
 bíu-mihng ngóh-deih seun-laaih kéuih ge kèih-jūng yāt go jeui-hóu ge fōng-faat  
 表明我哋信賴佢嘅其中一個最好嘅方法。

## Tēng-chùhng Yèh-wòh-wàh 聽從耶和華

Chéng duhk Hā-bā-gūk-syū Hā-bā-gūk jéung jih-géi dāam-sām tùhng yāu-leuih  
 7 請讀哈巴谷書 1:5-7。哈巴谷將自己擔心同憂慮  
 ge sih gāau-tok béi Yèh-wòh-wàh jī-hauh hó-nàhng hóu séung jī-dou Yèh-wòh-wàh  
 嘅事交託俾耶和華之後，可能好想知道耶和華  
 wúih díng-yéung jok-chéut wùih-ying Yèh-wòh-wàh haih yàhn-oi ge tīn-fuh kéuih hóu  
 會點樣作出回應。耶和華係仁愛嘅天父，佢好  
 léih-gái Hā-bā-gūk ge gám-sauh kéuih jī-dou Hā-bā-gūk jing hái bēi-tung jyuht-mohng jūng  
 理解哈巴谷嘅感受，佢知道哈巴谷正嘍悲痛絕望中  
 heung kéuih chàhm-kàuh bōng-joh Só-yih Yèh-wòh-wàh bihng móuh jaak-beih Hā-bā-gūk  
 向佢尋求幫助。所以，耶和華並冇責備哈巴谷，  
 yih haih wah béi Hā-bā-gūk jī kéuih hóu faai wúih deui bāt-jūng ge Yàuh-tai-yàhn  
 而係話俾哈巴谷知，佢好快會對不忠嘅猶太人  
 chói-chéui māt-yéh hàhng-duhng Hā-bā-gūk hó-nàhng haih daih yāt go chùhng Yèh-wòh-wàh  
 採取乜嘢行動。哈巴谷可能係第一個從耶和華  
 gó-douh dāk-jī dōng-sih ge bouh-lihk sih-doih jik-jéung wúih jūng-gít ge yàhn  
 嗰度得知當時嘅暴力時代即將會終結嘅人。

Yèh-wòh-wàh heung Hā-bā-gūk bíu-mihng kéuih yih-gīng jéun-beih hóu chói-chéui  
 8 耶和華向哈巴谷表明，佢已經準備好採取

---

Jī-dou Hā-bā-gūk ge yāu-leuih jī-hauh Yèh-wòh-wàh díng-yéung jok-chéut wùih-ying  
 7. 知道哈巴谷嘅憂慮之後，耶和華點樣作出回應？

Dím-gái Yèh-wòh-wàh ge wùih-daap lihng Hā-bā-gūk gám-dou kwan-waahk  
 8. 點解耶和華嘅回答令哈巴谷感到困惑？

hàhng-duhng kéuih wúih yuhng Gā-lahk-dái-yàhn jik-haih Bā-béi-lèuhn-yàhn lèih  
 行動。佢會用迦勒底人，即係巴比倫人，嚟  
 chihng-faht yauh bouh-lihk yauh chèh-ok ge Yàuh-daaiah-gwok Yèh-wòh-wàh tàih dou nī gihh  
 懲罰又暴力又邪惡嘅猶大國。耶和華提到呢件  
 sih wúih hái néih-deih ge yaht-jí faat-sāng Nī-go bíu-mihng pun-kyut wúih  
 事會“嚟你哋嘅日子”發生。呢個表明，判決會  
 hái Hā-bā-gūk yíh-kahp tùhng sih-doih ge Yíh-sik-liht-yàhn yihng-yíhn joih-sāng ge gó dyuhn  
 嚟哈巴谷以及同時代嘅以色列人仍然在生嘅嗰段  
 sih-kèih jāp-hàhng Yèh-wòh-wàh ge wúih-daap gān-bún m̄h-haih Hā-bā-gūk só kèih-doih ge  
 時期執行。耶和華嘅回答根本唔係哈巴谷所期待嘅。  
 Bā-béi-lèuhn-yàhn béi gó-dī héi-máh jī-dou Yèh-wòh-wàh bíu-jéun ge Yíh-sik-liht-yàhn gang-gā  
 巴比倫人比嗰啲起碼知道耶和華標準嘅以色列人更加  
 láahng-hyut chàahn-bouh Díng-gáai Yèh-wòh-wàh yuhng nī-go chàahn-yán ge yih-gaau  
 冷血殘暴。點解耶和華用呢個殘忍嘅異教  
 gwok-gā lèih chihng-faht jih-géi ge jí-màhn nē Gám-yéung jí-wúih lihng Yàuh-daaiah-gwok ge  
 國家嚟懲罰自己嘅子民呢？噉樣只會令猶大國嘅  
 yàhn jōu-sauh gang dō tung-fú Yùh-gwó néih haih Hā-bā-gūk néih deui Seuhng-dai ge  
 人遭受更多痛苦。\* 如果你係哈巴谷，你對上帝嘅  
 wúih-daap wúih yáuh māt-yéh gám-gok  
 回答會有乜嘢感覺？

Chéng duhk Hā-bā-gūk-syū Hā-bā-gūk jī-dou Yèh-wòh-wàh wúih tūng-gwo  
 9 請讀哈巴谷書 1:12-14,17。哈巴谷知道耶和華會通過

Bā-béi-lèuhn lèih sám-pun tùhng chihng-faht jāu-wàih ge ngok-yàhn daahn kéuih  
 巴比倫嚟審判同懲罰周圍嘅惡人，但佢  
 juhng-haih gok-dāk hóu kwan-waahk Bāt-gwo kéuih gai-juhk hīm-bēi gám jēung Yèh-wòh-wàh  
 仲係覺得好困惑。不過，佢繼續謙卑噉將耶和華  
 sih-wàih jih-géi ge pùhn-sehk Sān-mihng-gei Yíh-choi-a-syū Hā-bā-gūk  
 視為自己嘅“磐石”。（申命記 32:4；以賽亞書 26:4）哈巴谷  
 bóu-chih noi-h-sām gai-juhk seun-laaiah Yèh-wòh-wàh nī wái gei yàhn-chih yauh yáuh oi-sām ge  
 保持耐心，繼續信賴耶和華呢位既仁慈又有愛心嘅  
 Seuhng-dai só-yíh kéuih hó-yíh fong-sām heung Yèh-wòh-wàh tàih-chēut gang dō mahn-tàih  
 上帝，所以佢可以放心向耶和華提出更多問題。  
 Hó-nàhng kéuih juhng séung jī-dou Díng-gáai Seuhng-dai yùhng-héui Yàuh-daaiah ge chihng-fong  
 可能佢仲想知道：點解上帝容許猶大嘅情況

---

Hā-bā-gūk-syū sái-yuhng néih-deih nī-go chih bíu-mihng jōi-naahn wúih làhm-dou Yàuh-daaiah-gwok ge  
 \* 哈巴谷書 1:5 使用“你哋”呢個詞，表明災難會臨到猶大國嘅  
 só-yáuh yàhn sán-seuhng  
 所有人身上。

---

Hā-bā-gūk hó-nàhng mahn gwo māt-yéh kèih-tā mahn-tàih  
 9. 哈巴谷可能問過乜嘢其他問題？

bin-dāk yuht-lòih-yuht chā dím-gái kéuih móuh máh-seuhng hàhng-duhng dím-gái  
變得 越來越 差； 點解 佢 冇 馬上 行動； 點解  
chyühn-nàhng-jé yùhng-héui gang dō lihng-yàhn tung-fú ge sih faat-sāng dím-gái ngok-yàhn  
全能者 容許 更多 令人 痛苦 嘅 事 發生； 點解 惡人  
dōng-douh ge sih-hauh kéuih gāam-mahk-bāt-yúh. Bāt-gwo hó-yíh kok-seun ge haih  
當道 嘅 時候 佢 “ 緘默不語 ”。 不過 可以 確信 嘅 係，  
Yèh-wòh-wàh haih sing-jé kéuih ngáahn-muhk sèuhn-git m̀h nàhng-gau yùhng-yán ok-sih  
耶和華 係 “ 聖者 ”， 佢 “ 眼目 純潔， 唔 能够 容忍 惡事 ”。

10 Yáuh-sih ngóh-deih hó-nàhng wúih yáuh Hā-bā-gūk yāt-yeuhng ge gám-sauh  
有時， 我哋 可能 會 有 哈巴谷 一樣 嘅 感受。

Ngóh-deih tēng-chùhng Yèh-wòh-wàh múhn-wàaih seun-sām gám yuht-duhk tùhng hohk-jaahp  
我哋 聽從 耶和華， 滿懷 信心 嘅 閱讀 同 學習

Sing-gīng bihng je-chí kèuhng-fa ngóh-deih ge hēi-mohng yihk dōu tūng-gwo kéuih ge jóu-jik  
聖經 並 藉此 強化 我哋 嘅 希望， 亦 都 通過 佢 嘅 組織

tàih-gūng ge jí-yáhn jī-dou kéuih ge yīng-héui Bāt-gwo ngóh-deih hó-nàhng juhng-haih wúih  
提供 嘅 指引 知道 佢 嘅 應許。 不過 我哋 可能 仲係 會

nám Ngóh-deih ge tung-fú géi-sih sīn-ji dou jeuhn-tàuh nē Ngóh-deih chùhng Hā-bā-gūk  
諗：“ 我哋 嘅 痛苦 幾時 先至 到 盡頭 呢？” 我哋 從 哈巴谷

jī-hauh só jough ge sih hó-yíh hohk dóu māt-yéh  
之後 所做 嘅 事 可以 學 到 乜嘢？

## Dáng-hauh Yèh-wòh-wàh 等候 耶和華

11 Chéng duhk Hā-bā-gūk-syū Hā-bā-gūk tùhng Yèh-wòh-wàh gāau-tàahm jī-hauh  
請 讀 哈巴谷書 2:1。 哈巴谷 同 耶和華 交談 之後，  
noih-sām jauh pihng-jihng lohk-lèih Yū-sih kéuih kyut-sām dāng-doih Yèh-wòh-wàh  
內心 就 平靜 落嚟。 於是， 佢 決心 等待 耶和華  
chói-chéui hàhng-duhng Nī-go m̀h-haih yāt go jik-sih jok-chéut ge fáan-ying  
採取 行動。 呢個 唔係 一個 即時 作出 嘅 反應，  
yān-waih kéuih hau-lòih wah jih-géi wúih jihng-sām dāng-hauh fú-naahn ge yaht-jí joi-chi  
因為 佢 後來 話 自己 會 “ 靜心 等候 苦難 嘅 日子 ”， 再次  
bíu-mihng jó kéuih ge kyut-sām Hā-bā-gūk-syū Seuhng-dai ge kèih-tā jūng-buhk dōu  
表明 咗 佢 嘅 決心。( 哈巴谷書 3:16) 上帝 嘅 其他 忠僕 都  
bíu-yihh chéut tùhng-yeuhng ge noih-sām tùhng seun-sām Kéuih-deih ge bóng-yeuhng gú-laih  
表現 出 同樣 嘅 耐心 同 信心。 佢哋 嘅 榜樣 鼓勵

10. Dím-gái yáuh-sih ngóh-deih hó-nàhng wúih yáuh Hā-bā-gūk yāt-yeuhng ge gám-sauh  
點解 有時 我哋 可能 會 有 哈巴谷 一樣 嘅 感受？

11. Tēng jó Yèh-wòh-wàh ge wah jī-hauh Hā-bā-gūk kyut-sām dím-yéung jough  
聽 咗 耶和華 嘅 話 之後， 哈巴谷 決心 點樣 做？

ngóh-deih gai-juhk dǎng-doih Yèh-wòh-wáh chói-chéui hàhng-duhng Mèih-gā-syū  
我哋 繼續 等待 耶和華 採取 行動。(彌迦書 7:7;

Ngáh-gok-syū  
雅各書 5:7,8)

Ngóh-deih chùhng Hā-bā-gūk ge kyut-sām hohk dóu māt-yéh Daih yāt mǒuh-leuhn  
12 我哋 從 哈巴谷 嘅 決心 學 到 乜嘢? 第一, 無論  
ngóh-deih jōu-yuh māt-yéh waahn-naahn dóu bit-sēui gai-juhk heung Yèh-wòh-wáh  
我哋 遭遇 乜嘢 患難, 都 必須 繼續 向 耶和華  
tóu-gou daih yih ngóh-deih yiu tēng-chùhng Yèh-wòh-wáh tūng-gwo kéuih ge wah-yúh  
禱告; 第二, 我哋 要 聽從 耶和華 通過 佢 嘅 話語  
tùhng jōu-jik deui ngóh-deih góng ge wah daih sām ngóh-deih yīng-gōi noi-h-sām dǎng-hauh  
同 組織 對 我哋 講 嘅 話; 第三, 我哋 應該 耐心 等候  
Yèh-wòh-wáh sām-seun kéuih wúih hái sik-dong ge sih-hauh jēung ngóh-deih chùhng tung-fú  
耶和華, 深信 佢 會 喺 適當 嘅 時候 將 我哋 從 痛苦  
jūng gáai-gau chēut-lèih Yùh-gwó gai-juhk tùhng Yèh-wòh-wáh bóu-chih chán-maht ge  
中 解救 出嚟。如果 繼續 同 耶和華 保持 親密 嘅  
káu-tūng noi-h-sām dǎng-hauh kéuih ge ji-sih ngóh-deih jauh wúih hóu-chih Hā-bā-gūk gám  
溝通, 耐心 等候 佢 嘅 指示, 我哋 就 會 好似 哈巴谷 嘅  
noi-h-sām pihng-jihng yán-sauh dāk-jyuh Ngóh-deih ge hēi-mohng wúih kèuhng-fa ngóh-deih  
內心 平靜, 忍受 得住。我哋 嘅 希望 會 強化 我哋  
ge noi-h-sām yih ngóh-deih ge noi-h-sām hó-yih bōng-joh ngóh-deih hái yāt-chai yihk-gíng jī  
嘅 耐心, 而 我哋 嘅 耐心 可以 幫助 我哋 喺 一切 逆境 之  
hah bóu-chih héi-lohk Só-yih ngóh-deih só wàaih ge hēi-mohng bōng-joh ngóh-deih gín-seun  
下 保持 喜樂。所以, 我哋 所 懷 嘅 希望 幫助 我哋 堅信  
tūn-fuh Yèh-wòh-wáh wúih chói-chéui hàhng-duhng Lòh-máh-syū  
天父 耶和華 會 採取 行動。(羅馬書 12:12)

Chéng duhk Hā-bā-gūk-syū Hā-bā-gūk kyut-sām dǎng-hauh háng-dihng sái  
13 請 讀 哈巴谷書 2:3。哈巴谷 決心 等候 肯定 使  
Yèh-wòh-wáh hóu gōu-hing Chyùhn-nàhng ge Seuhng-dai yùhn-chyùhn líuh-gáai Hā-bā-gūk  
耶和華 好 高興。全能 嘅 上帝 完全 了解 哈巴谷  
ge gāan-nàahn chyúh-gíng só-yih kéuih yàhn-oi wān-wòh gám heung Hā-bā-gūk bóu-jing  
嘅 艱難 處境, 所以 佢 仁愛、溫和 嘅 向 哈巴谷 保證,  
kéuih wúih deui Hā-bā-gūk tài-h-chēut ge mahn-tàih jok-chēut wùih-ying sái Hā-bā-gūk  
佢 會 對 哈巴谷 提出 嘅 問題 作出 回應, 使 哈巴谷  
dāk-dou ōn-wai Hā-bā-gūk ge só-yáuh yāu-leuih hóu faai jauh wúih dāk-dou syū-gáai  
得到 安慰。哈巴谷 嘅 所有 憂慮 好 快 就 會 得到 舒解。

Ngóh-deih chùhng Hā-bā-gūk sǎn-seuhng hohk dóu māt-yéh  
12. 我哋 從 哈巴谷 身上 學 到 乜嘢?

Hā-bā-gūk-syū jok-chēut māt-yéh yàhn-chih ge bóu-jing  
13. 哈巴谷書 2:3 作出 乜嘢 仁慈 嘅 保證?

Seuhng-dai jok-chēut bōu-jing jauh hóu-chíh haih tühng Hā-bā-gūk góng Jauh-syun tái lèih  
上帝 作出 保證，就 好似 係 同 哈巴谷 講：“ 就算 睇 嚟  
ngóh hóu chíh sīn wùih-ying néih yihk dōu chéng néih bōu-chìh noih-sām gai-juhk seun-laaih  
我 好 遲 先 回應 你，亦 都 請 你 保持 耐心，繼續 信賴  
ngóh ngóh yāt-dihng wúih wùih-ying néih ge tóu-gou Yèh-wòh-wàh tàih-séng Hā-bā-gūk  
我，我 一定 會 回應 你 嘅 禱告。” 耶和華 提醒 哈巴谷，  
kéuih yih-gīng waih saht-yihh jih-géi ge sihng-nohk dihng hóu sih-gaan só-yih kéuih gú-laih  
佢 已經 為 實現 自己 嘅 承諾 定 好 時間，所以 佢 鼓勵  
Hā-bā-gūk gai-juhk dāng-doih Jeui-jūng sīn-jī bihng móuh sāt-mohng  
哈巴谷 繼續 等待。最終，先知 並 冇 失望。

14 Ngóh-deih noih-sām dāng-hauh Yèh-wòh-wàh sai-sām làuh-yi kéuih deui ngóh-deih só  
我哋 耐心 等候 耶和華，細心 留意 佢 對 我哋 所  
góng ge jauh hó-yih múhn-wàaih seun-sām hái yahm-hòh gāan-nàahn ge chihng-fong hah  
講 嘅，就 可以 滿懷 信心，喺 任何 艱難 嘅 情況 下  
dōu nàhng-gau bōu-chìh noih-sām pihng-jihng Yèh-sōu gú-laih ngóh-deih m̀h-hóu jēung  
都 能够 保持 內心 平靜。耶穌 鼓勵 我哋 唔好 將  
jy-yi-lihk jaahp-jūng hái Seuhng-dai juhng meih tau-louh ge sih-hauh sih-kèih yih haih yiu  
注意力 集中 喺 上帝 仲 未 透露 嘅 “時候 時期”，而 係 要  
seun-laaih wáih-daiih sáu-sih ge Seuhng-dai Yèh-wòh-wàh Si-tòuh-hàhng-jyún Só-yih  
信賴 偉大、守時 嘅 上帝 耶和華。（使徒行傳 1:7）所以，  
yuhn ngóh-deih wihng-bat fong-hei wàaih jyuh seun-sām him-béi gám gai-juhk dāng-hauh  
願 我哋 永不 放棄，懷 住 信心，謙卑 嘅 繼續 等候，  
sihn-yuhng sih-gaan jeuhn-géi-só-nàhng sih-fuhng Yèh-wòh-wàh Mách-hó-fúk-yām  
善用 時間 盡己所能 事奉 耶和華。（馬可福音 13:35-37；  
Gā-lāi-tai-syū  
加拉太書 6:9）

## Yèh-wòh-wàh Jēung Sāng-mihng Tühng Gwōng-mihng Ge Chihñ-tòuh 耶和華 將 生命 同 光明 嘅 前途

### Chi Béi Seun-laaih Kéuih Ge Yàhñ 賜 俾 信賴 佢 嘅 人

15 Yèh-wòh-wàh deui seun-laaih kéuih ge jūng-buhk góng Yih-yàhn jauh pàhng  
耶和華 對 信賴 佢 嘅 忠僕 講：“ 義人 就 憑  
jūng-seun wuht lohk-heui Yihng-sik Yèh-wòh-wàh wihng-yiuh ge jī-sik bīt pin-múhn  
忠信 活 落去。認識 耶和華 榮耀 嘅 知識 必 遍滿

14. Ngóh-deih yuh dóu kwan-nàahn gó-sih yīng-gōi kyut-sām díng-yéung jough  
我哋 遇到 困難 嗰時 應該 決心 點樣 做？

15, 16. Gaap Ngóh-deih hái Hā-bā-gūk-syū hó-yih tái dóu māt-yéh yáuh-lihk ge yīng-héui Yuht Ngóh-deih  
（甲）我哋 喺 哈巴谷書 可以 睇 到 乜嘢 有力 嘅 應許？（乙）我哋  
chühng nī-dī yīng-héui hohk dóu māt-yéh  
從 呢啲 應許 學 到 乜嘢？



Dím-gái ngóh-deih kyut-sām jeuhn-géi-só-náhng sih-fuhng Yèh-wòh-wàh  
點解 我哋 決心 盡己所能 事奉 耶和華 ？

Chéng tái daih dyuhn  
( 請 睇 第 14 段 )

daaih-deih Hā-bā-gūk-syū Móuh cho gó-dī bóu-chih noi-h-sām seun-laaih  
大地 ”。( 哈巴谷書 2:4,14) 冇 錯， 啲啲 保持 耐心、 信賴

Seuhng-dai ge yáhn jeui-jūng wúih dāk-dou sāng-mihng jok-wàih jéung-séung  
上帝 嘅 人 最終 會 得到 生命 作為 獎賞 。

Hó-náhng yáuh-dī yáhn gok-dāk Hā-bā-gūk-syū só gei-joi ge yīng-héui jí-haih yāt  
16 可能 有啲 人 覺得， 哈巴谷書 2:4 所 記載 嘅 應許 只係 一  
go pòu-tūng ge chàhn-seuht Bāt-gwo si-tòuh Bóu-lòh tái chéut Yèh-wòh-wàh ge nī-go  
個 普通 嘅 陳述。 不過， 使徒 保羅 睇 出 耶和華 嘅 呢個  
bóu-jing hó juhng-yiu só-yih kéuih sāam chi yáhn-yuhng nī jit gīng-màhn Lòh-máh-syū  
保證 好 重要， 所以 佢 三次 引用 呢節 經文！( 羅馬書

Gā-lāai-taai-syū Hēi-baak-lòih-syū Yāt go yih-yáhn mòuh-leuhn yuh dóu  
1:17; 加拉太書 3:11; 希伯來書 10:38) 一個 義人 無論 遇到  
māt-yéh kwan-nàahn jí-yiu deui Yèh-wòh-wàh bóu-chih jūng-jīng tùhng seun-sām jauh hó-yih  
乜嘢 困難， 只要 對 耶和華 保持 忠貞 同 信心， 就 可以  
tái-gin kéuih ge yīng-héui saht-yihn Yèh-wòh-wàh hēi-mohng ngóh-deih m̀h-hóu gwo-douh  
睇見 佢 嘅 應許 實現。 耶和華 希望 我哋 唔好 過度  
gwāan-sām muhk-chihn ge nàahn-tàih yih haih jyūn-jyu yū meih-lòih ge hēi-mohng  
關心 目前 嘅 難題， 而係 專注 於 未來 嘅 希望 。

Só-yáuh sāng-wuht hái jeui-hauh yaht-jí ge yàhn dōu hó-yíh chùhng Hā-bā-gūk-syū  
17 所有 生活 喺 最後 日子 嘅 人 都 可以 從 哈巴谷書

hohk dóu juhng-yiu ge douh-léih Yèh-wòh-wàh sìhng-nohk só-yáuh seun-laaih kéuih  
學 到 重要 嘅 道理 。 耶和華 承諾 ， 所有 信賴 佢

ge yih-yàhn dōu hó-yíh dāk-dou wíhng-sāng Só-yíh yuhn ngóh-deih mihn-deui  
嘅 義人 都 可以 得到 永生 。 所以 ， 願 我哋 面對

yahm-hòh tung-fú tùhng yāu-leuih ge sìh-hauh dōu gai-juhk kèuhng-fa jih-géi ge seun-sām  
任何 痛苦 同 憂慮 嘅 時候 ， 都 繼續 強化 自己 嘅 信心 ，

seun-laaih Seuhng-dai Yèh-wòh-wàh tūng-gwo Hā-bā-gūk heung ngóh-deih bóu-jíng kéuih  
信賴 上帝 。 耶和華 通過 哈巴谷 向 我哋 保證 ， 佢

wúih jī-chih tùhng ching-gau ngóh-deih Kéuih yàhn-chih gám tàih-séng ngóh-deih yiu  
會 支持 同 拯救 我哋 。 佢 仁慈 嘅 提醒 我哋 要

seun-laaih kéuih yih-ché yiu noi-h-sām dāng-hauh kéuih só jí-dihng ge sìh-gaan Dou-sìh  
信賴 佢 ， 而且 要 耐心 等候 佢 所 指定 嘅 時間 。 到時 ，

hái Seuhng-dai ge Wòhng-gwok túng-jih hah sùhng-baai Seuhng-dai ge yàhn wúih  
喺 上帝 嘅 王國 統治 下 ， 崇拜 上帝 嘅 人 會

pin-múhn deih-kàuh dāk-héung wòh-pihng faai-lohk ge sāng-wuht Mách-tai-fūk-yām  
遍滿 地球 ， 得享 和平 、 快樂 嘅 生活 。 ( 馬太福音 5:5;

Hēi-baak-lòih-syū

希伯來書 10:36-39)

## Héi-lohk Gám Seun-laaih Yèh-wòh-wàh 喜樂 嘅 信賴 耶和華

Chéng duhk Hā-bā-gūk-syū Yèh-wòh-wàh só góng ge wah deui Hā-bā-gūk  
18 請 讀 哈巴谷書 3:16-19。 耶和華 所 講 嘅 話 對 哈巴谷

cháan-sāng jó sām-yúhn ge yíng-héung Hā-bā-gūk chàhm-sī Yèh-wòh-wàh gwo-heui waih  
產生 咗 深遠 嘅 影響 。 哈巴谷 沉思 耶和華 過去 為

kéuih jí-màhn só jowh ge lihng-yàhn gíng-wai ge sìh jeun-yāt-bouh kèuhng-fa jó  
佢 子民 所 做 嘅 令人 敬畏 嘅 事 ， 進一步 強化 咗

jih-géi deui Yèh-wòh-wàh ge seun-sām Sēui-yíhng fú-fong hó-nàhng juhng wúih chih-juhk yāt  
自己 對 耶和華 嘅 信心 。 雖然 苦況 可能 仲 會 持續 一

dyuhn sìh-gaan daahn Hā-bā-gūk yān-waih jī-dou Yèh-wòh-wàh hóu faai jauh wúih chói-chéui  
段 時間 ， 但 哈巴谷 因為 知道 耶和華 好快 就會 採取

hàhng-duhng yìh dāk-dou ōn-wai Hā-bā-gūk ge noi-h-sām m̀h joi yáuh yìh-mahn kéuih  
行動 而 得到 安慰 。 哈巴谷 嘅 內心 唔 再 有 疑問 ， 佢

sām-seun Yèh-wòh-wàh yāt-dihng wúih sī-hàhng ching-gau Kéuih hái jít góng chéut  
深信 耶和華 一定 會 施行 拯救 。 佢 喺 18 節 講 出

---

Hā-bā-gūk-syū heung ngóh-deih tàih-chéut māt-yéh bóu-jíng

17. 哈巴谷書 向 我哋 提出 乜嘢 保證 ？

Yèh-wòh-wàh só góng ge wah deui Hā-bā-gūk cháan-sāng jó māt-yéh yíng-héung

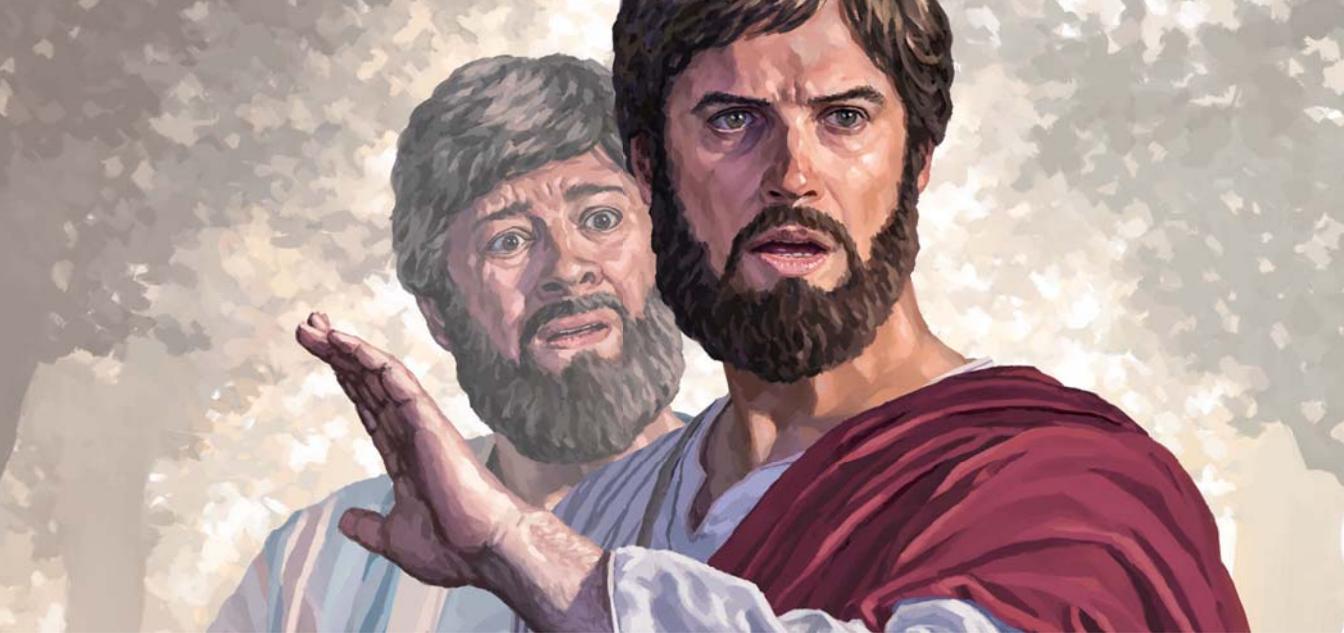
18. 耶和華 所 講 嘅 話 對 哈巴谷 產生 咗 乜嘢 影響 ？

jó yāt geui lihng-yàhn nàahn-mòhng ge wah Yáuh-dí hohk-jé yihng-wàih nī jít gīng-màhn ge  
咗 一 句 令 人 難 忘 嘅 話 。 有 啲 學 者 認 為 呢 節 經 文 嘅  
jih-mihn yi-sī haih Ngóh wúih yān jyú yih fūn-héi tiu-yeuhk ngóh wúih yān Seuhng-dai yih  
字 面 意 思 係 ： “ 我 會 因 主 而 歡 喜 跳 躍 ； 我 會 因 上 帝 而  
hōi-sām tiu-móuh Móuh cho Hā-bā-gūk ge gīng-lihk dīk-kok daai béi ngóh-deih  
開 心 跳 舞 。” 冇 錯 ， 哈 巴 谷 嘅 經 歷 的 確 帶 俾 我 哋  
só-yáuh yàhn hóu daaih ge ōn-wai Yèh-wòh-wàh m̄h-dāan-jí deui ngóh-deih jok-chéut  
所 有 人 好 大 嘅 安 慰 ！ 耶 和 華 唔 單 止 對 我 哋 作 出  
méih-hóu ge sihng-nohk juhng bōng-joh ngóh-deih kok-seun kéuih jing seun-chūk saht-yihn  
美 好 嘅 承 諾 ， 仲 幫 助 我 哋 確 信 佢 正 迅 速 實 現  
jih-géi ge jí-yi  
自 己 嘅 旨 意 。

Ngóh-deih chùhng Hā-bā-gūk-syū hohk dóu juhng-yiu ge yāt díng haih yiu seun-laaih  
19 我 哋 從 哈 巴 谷 書 學 到 重 要 嘅 一 點 係 ， 要 信 賴  
Yèh-wòh-wàh Hā-bā-gūk-syū Séung gai-juhk seun-laaih Yèh-wòh-wàh ngóh-deih  
耶 和 華 。 ( 哈 巴 谷 書 2:4) 想 繼 續 信 賴 耶 和 華 ， 我 哋  
jauh-yiu kèuhng-fa jih-géi tùhng Yèh-wòh-wàh ge gwāan-haih Só-yih ngóh-deih bīt-sēui  
就 要 強 化 自 己 同 耶 和 華 嘅 關 係 。 所 以 ， 我 哋 必 須  
nóuh-lihk jough dóu yih-hah sām díng Gīn-chih-bāt-haaih gám tóu-gou jéung jih-géi  
努 力 做 到 以 下 三 點 ： (1) 堅 持 不 懈 嘅 禱 告 ， 將 自 己  
só-yáuh ge yāu-leuih dóu gāau béi Yèh-wòh-wàh yihng-jān tēng-chùhng Yèh-wòh-wàh  
所 有 嘅 憂 慮 都 交 俾 耶 和 華 ； (2) 認 真 聽 從 耶 和 華  
wah-yúh ge fān-fu tùhng-màaih Yèh-wòh-wàh tung-gwo kéuih jóu-jik tàih-gūng ge jí-yáhn  
話 語 嘅 吩 咐 同 埋 耶 和 華 通 過 佢 組 織 提 供 嘅 指 引 ；  
jūng-sām bihng noi-hsām gám dāng-hauh Yèh-wòh-wàh Hā-bā-gūk jauh-haih gám-yéung  
(3) 忠 心 並 耐 心 嘅 等 候 耶 和 華 。 哈 巴 谷 就 係 嘅 樣  
jough ge Sēui-yihn Hā-bā-gūk héi-chō noi-hsām chūng-múhn tung-fú daahn-haih kéuih  
做 嘅 。 雖 然 哈 巴 谷 起 初 內 心 充 滿 痛 苦 ， 但 係 佢  
tùhng Yèh-wòh-wàh gāau-tàahm jī-hauh daaih sauh gú-laih fēi-sèuhng héi-lohk Hái  
同 耶 和 華 交 談 之 後 大 受 鼓 勵 ， 非 常 喜 樂 ！ 嘅  
nī-go hāk-am ge sai-gaai dōng-jūng ngóh-deih juhng hó-yih hái bīn-douh dāk-dou gam daaih  
呢 個 黑 暗 嘅 世 界 當 中 ， 我 哋 仲 可 以 喺 邊 度 得 到 咁 大  
ge ōn-wai nē Yuhn ngóh-deih haauh-faat Hā-bā-gūk ge bōng-yeuhng tùhng kéuih yāt-yeuhng  
嘅 安 慰 呢 ？ 願 我 哋 效 法 哈 巴 谷 嘅 榜 樣 ， 同 佢 一 樣  
chùhng tīn-fuh Yèh-wòh-wàh wān-nyúhn ge yúng-póuh dāk-dou ōn-wai  
從 天 父 耶 和 華 溫 暖 嘅 擁 抱 得 到 安 慰 ！

---

Ngóh-deih díng-yéung jough jauh hó-yih tùhng Hā-bā-gūk yāt-yeuhng dāk-dou Seuhng-dai ge ōn-wai  
19. 我 哋 點 樣 做 ， 就 可 以 同 哈 巴 谷 一 樣 得 到 上 帝 嘅 安 慰 ？



Cheung-sī  
唱詩  
88, 45 首

Néih hó m̀h hó-yíh Wùih-daap  
你 可 唔 可 以 回 答 ？

Dím-gáai Yèh-wòh-wàh ge  
點 解 耶 和 華 嘅  
sī-séung hó-yíh lihng ngóh-deih  
思 想 可 以 令 我 哋  
dāk-yik  
得 益 ？

Dím-gáai Yèh-wòh-wàh ge  
點 解 耶 和 華 嘅  
sī-séung béi nī-go sai-gaai ge  
思 想 比 呢 個 世 界 嘅  
sī-séung gōu-mihng  
思 想 高 明 ？

Yùh-gwó m̀h séung sauh nī-go  
如 果 唔 想 受 呢 個  
jai-douh tùhng-fa ngóh-deih jauh  
制 度 同 化 ， 我 哋 就  
bīt-sēui dím-yéung jouh  
必 須 點 樣 做 ？

## Néih Ge Sī-séung Sauh Bīn-go 你 嘅 思 想 受 邊 個 Yíng-héung 影 響 ？

*Mh-hóu béi nī-go jai-douh tùhng-fa* — Lòh-máh-syū  
“ 唔 好 俾 呢 個 制 度 同 化 ” — 羅 馬 書 12:2

Yèh-sōu ge mùhn-tòuh móuh baahn-faat sēung-seun  
耶 穌 嘅 門 徒 冇 辦 法 相 信  
kéuih-deih só tēng dóu ge kéuih-deih kèih-doih Yèh-sōu  
佢 哋 所 聽 到 嘅 。 佢 哋 期 待 耶 穌  
chùhng-gin Yíh-sik-liht Wòhng-gwok bāt-gwo Yèh-sōu wah  
重 建 以 色 列 王 國 ， 不 過 耶 穌 話

Gaap Béi-dāk hyun Yèh-sōu oi-sik jih-géi ge sih-hauh Yèh-sōu  
**1,2.** (甲) 彼 得 勸 耶 穌 愛 惜 自 己 嘅 時 候 ， 耶 穌  
yáuh māt-yéh fán-ying Chéng tái háh fo-máhn hōi-tàuh ge tòuh-pín  
有 七 嘢 反 應 ？ ( 請 睇 吓 課 文 開 頭 嘅 圖 片 )  
Yuht Dím-gáai Yèh-sōu yáuh gám-yéung ge fán-ying  
(乙) 點 解 耶 穌 有 噉 樣 嘅 反 應 ？

jih-géi hóu faai jauh wúih sauh-fú tùhng séi-heui Dōng-sih móuh yàhn chēut sēng si-tòuh  
自己好快就會受苦同死去。當時有人出聲，使徒  
Béi-dāk jauh wah Jyú a néih yīng-gōi oi-sik jih-géi néih jyuht-deui mh-wúih yáuh nī júng  
彼得就話：“主啊，你應該愛惜自己，你絕對唔會有呢種  
hah-chèuhng Daahn-haih Yèh-sōu wah Saat-daahn teui dou ngóh hauh-mihn Néih haih  
下場。”但係，耶穌話：“撒但，退到我後面！你係  
ngóh ge buhn-geuk-sehk yān-waih néih só nám ge mh-haih Seuhng-dai ge yi-sī yih haih  
我嘅絆腳石，因為你所諗嘅，唔係上帝嘅意思，而係  
yàhn ge yi-sī Máh-taai-fúk-yām Si-tòuh-hàhng-jyūn  
人嘅意思。”（馬太福音 16:21-23；使徒行傳 1:6）

Tūng-gwo nī fāan wah Yèh-sōu jēung yùhn-yū Seuhng-dai ge sī-séung tùhng yùhn-yū  
2 通過呢番話，耶穌將源於上帝嘅思想同源於  
Saat-daahn hung-jai ge nī-go sai-gaai ge sī-séung kēui-fān hōi lèih Yeuk-hohn-yāt-syū  
撒但控制嘅呢個世界嘅思想區分開嚟。（約翰一書 5:19）  
Béi-dāk bíu-yih chēut nī-go sai-gaai ge jih-sī jīng-sàhn yih Yèh-sōu jī-dou nī júng jīng-sàhn  
彼得表現出呢個世界嘅自私精神，而耶穌知道呢種精神  
mh-haih yùhn-yū tīn-fuh ge Kéuih jī-dou Seuhng-dai hēi-mohng kéuih gú-héi yúhng-hei  
唔係源於天父嘅。佢知道，上帝希望佢鼓起勇氣，  
jauh hóu jéun-beih mihn-deui jēung-láhm ge tung-fú tùhng séi-mòhng Yèh-sōu ge wúih-daap  
做好準備面對將臨嘅痛苦同死亡。耶穌嘅回答  
chīng-chó bíu-mihng kéuih jip-sauh ge haih Yèh-wòh-wàh ge sī-séung gīn-kyut kéuih-jyuit  
清楚表明，佢接受嘅係耶和華嘅思想，堅決拒絕  
sai-juhk ge sī-séung  
世俗嘅思想。

Ngóh-deih yauh díng-yéung nē Ngóh-deih yáuh Seuhng-dai ge sī-séung yīk-waahk  
3 我哋又點樣呢？我哋有上帝嘅思想，抑或  
yáuh sai-yàhn ge sī-séung nē Jok-wàih Gēi-dūk-tòuh ngóh-deih nóuh-lihk on-jiu Seuhng-dai  
有世人嘅思想呢？作為基督徒，我哋努力按照上帝  
ge yīu-kàuh hàhng-sih Bāt-gwo ngóh-deih ge sī-séung yauh díng-yéung nē Ngóh-deih yáuh  
嘅要求行事。不過，我哋嘅思想又點樣呢？我哋有  
móuh sái jih-géi ge sī-séung gūn-dím tùhng Seuhng-dai ge bóu-chìh yāt-ji Gám-yéung jauh  
冇使自己嘅思想、觀點同上帝嘅保持一致？噉樣做  
sēui-yiu fuh-chēut hóu daaih ge nóuh-lihk Sēung-fáan gān-chùhng sai-yàhn ge sī-séung  
須要付出好大嘅努力。相反，跟從世人嘅思想  
jauh hòuh-bāt fai-lihk yān-waih jāu-wàih dōu chūng-múhn sai-gaai ge jīng-sàhn  
就毫不費力，因為周圍都充滿世界嘅精神。  
Yih-fāt-só-syū Lihng-ngoih nī-go sai-gaai ge yàhn wóhng-wóhng gú-chēui jih-sī ge  
（以弗所書 2:2）另外，呢個世界嘅人往往鼓吹自私嘅

---

Dím-gáai ngóh-deih hóu yúhng-yih jauh wúih gān-chùhng nī-go sai-gaai ge sī-séung  
3. 點解我哋好容易就會跟從呢個世界嘅思想？

**jīng-sàhn ngóh-deih m̄h síu-sām jauh wúih sauh dou yíng-héung Ngóh-deih m̄h yùhng-yih**  
精神，我哋唔小心就會受到影響。我哋唔容易  
**tùhng Yèh-wòh-wàh ge sī-séung bóu-chìh yāt-ji daahn-haih jauh hóu yùhng-yih wúih on-jiu**  
同耶和華嘅思想保持一致，但係就好容易會按照  
**sai-yàhn ge fōng-sik lèih sī-háau**  
世人嘅方式嚟思考。

**Yùh-gwó ngóh-deih yùhng-héui jih-géi ge sī-séung béi nī-go sai-gaai tùhng-fa**  
4 如果我哋容許自己嘅思想俾呢個世界同化，  
**ngóh-deih jauh wúih bin-dāk jih-sī tùhng-màaih jūng-yi jih-hàhng pun-dyun sih-fèi deui-cho**  
我哋就會變得自私同埋鍾意自行判斷是非對錯。  
**Máh-hó-fúk-yām Só-yih ngóh-deih yiu pùih-yéuhng Seuhng-dai ge sī-séung yih**  
(馬可福音 7:21,22) 所以，我哋要培養上帝嘅思想，而  
**m̄h-haih yàhn ge sī-séung Waih-jó bōng-joh ngóh-deih jouh dóu nī yāt dím nī pīn fo-màhn**  
唔係人嘅思想。為咗幫助我哋做到呢一點，呢篇課文  
**wúih tóu-leuhn háh dím-gáai ngóh-deih ge sī-séung tùhng Yèh-wòh-wàh ge bóu-chìh**  
會討論吓，點解我哋嘅思想同耶和華嘅保持  
**yāt-ji deui ngóh-deih lèih góng m̄h-haih gwo-douh ge haahn-jai yih haih wúih sái ngóh-deih**  
一致，對我哋嚟講唔係過度嘅限制，而係會使我哋  
**dāk-yīk yih-kahp dím-yéung hó-yih beih-míhn béi nī-go sai-gaai ge sī-séung tùhng-fa Yih**  
得益，以及點樣可以避免俾呢個世界嘅思想同化。而  
**hah yāt pīn fo-màhn wúih fān-sik ngóh-deih dím-yéung hó-yih chyùhn-sām jip-naahp**  
下一篇課文會分析，我哋點樣可以全心接納  
**Yèh-wòh-wàh ge sī-séung sái jih-géi hái m̄h tùhng ge mahn-tàih seuhng dōu fāan-yíng chéut**  
耶和華嘅思想，使自己嘅唔同嘅問題上都反映出  
**kéuih ge gūn-dím**  
佢嘅觀點。

## **Yèh-wòh-wàh Ge Sī-séung Sái Yàhn Dāk-yīk** **耶和華嘅思想使人得益**

**Yáuh-dī yàhn m̄h jūng-yi béi yahm-hòh yàhn sou-jouh waahk-jé yíng-héung jih-géi**  
5 有啲人唔鍾意俾任何人塑造或者影響自己  
**ge nám-faat Kéuih-deih wúih wah Ngóh jih-géi sík nám ga la Yi-si daaih-koi haih wah**  
嘅諗法。佢哋會話：“我自己識諗㗎喇。”意思大概係話，  
**kéuih-deih séung jih-géi jouh kyut-dihng yih-ché gok-dāk jih-géi yáuh kyùhn**  
佢哋想自己做決定，而且覺得自己有權

Gaap Yùh-gwó ngóh-deih yahm-yàuh jih-géi ge sī-séung béi nī-go sai-gaai tùhng-fa wúih yáuh māt-yéh  
4. (甲) 如果我哋任由自己嘅思想俾呢個世界同化，會有乜嘢  
hauh-gwó Yuht Nī pīn fo-màhn wúih tóu-leuhn māt-yéh  
後果？(乙) 呢篇課文會討論乜嘢？

Dím-gáai yáuh-dī yàhn m̄h jūng-yi béi kèih-tā yàhn yíng-héung jih-géi ge nám-faat  
5. 點解有啲人唔鍾意俾其他人影響自己嘅諗法？

**gám-yéung jough Kéuih-deih m̄h séung béi yàhn hung-jai yihk dôu m̄h séung fong-hei jih-géi**  
噉樣 做。佢哋 唔 想 俾 人 控制，亦 都 唔 想 放棄 自己  
**ge go-sing**  
噉 個性。\*

**Hó-yih fong-sām ge haih ngóh-deih tùhng Yèh-wòh-wàh ge sī-séung bóu-chih yāt-ji m̄h**  
6 可以 放心 噉 係，我哋 同 耶和華 噉 思想 保持 一致，唔  
**doih-bíu yiu yùhn-chyùhn fong-hei go-yàhn ge nám-faat waahk-jé yi-gin Gō-làhm-dō-hauh-syū**  
代表 要 完全 放棄 個人 噉 諗法 或者 意見。哥林多後書

**wah Yèh-wòh-wàh ge lihng hái bīn-douh bīn-douh jauh yáuh jih-yàuh Jīng-yùh**  
3:17 話：“耶和華 噉 靈 喺 邊度，邊度 就有 自由。”正如

**nī jīt gīng-màhn só góng ngóh-deih yáuh jih-yàuh pùih-yéuhng jih-géi duhk-dahk ge go-sing**  
呢 節 經文 所 講，我哋 有 自由 培養 自己 獨特 噉 個性。

**Ngóh-deih hó-yih yáuh jih-géi ge héi-hou syún-jaahk jih-géi gám hing-cheui ge**  
我哋 可以 有 自己 噉 喜好，選擇 自己 感 興趣 噉

**sih Yān-waih Yèh-wòh-wàh jēung ngóh-deih chit-gai sihng hó-yih gám-yéung jough Bāt-gwo**  
事。因為 耶和華 將 我哋 設計 成 可以 噉樣 做。不過，

**ngóh-deih m̄h hó-yih yahm-yi wahn-yuhng jih-géi ge jih-yàuh Chéng duhk Béi-dāk-chih-n-syū**  
我哋 唔 可以 任意 運用 自己 噉 自由。（請 讀 彼得前書

**Yùh-gwó sih-chihng sip-kahp dou sih-féi deui-cho Yèh-wòh-wàh jauh hēi-mohng**  
2:16) 如果 事情 涉及 到 是非 對錯，耶和華 就 希望

**ngóh-deih wahn-yuhng kéuih ge wah-yúh lèih jough kyut-dihng Gám-yéung wúih gwo-douh**  
我哋 運用 佢 噉 話語 噉 做 決定。噉樣 會 過度

**haahn-jai ngóh-deih yik-waahk lihng ngóh-deih dāk-yik**  
限制 我哋，抑或 令 我哋 得益？

**Chéng tái háh yāt go lai-h-ji Fuh-móuh nóuh-lihk jēung jing-kok ge ga-jihk-gūn gun-syū**  
7 請 睇 吓 一個 例子。父母 努力 將 正確 噉 價值觀 灌輸

**béi yih-néuih Kéuih-deih hó-nàhng gaau-douh yih-néuih yiu sihng-saht kàhn-lòuh**  
俾 兒女。佢哋 可能 教導 兒女 要 誠實、勤勞

---

Hái yih-saht dōng-jūng jauh-syun haih jeui duhk-laahp ge sī-séung-gā dōu nàahn-míhn sauh dou kèih-tā yàhn  
\* 噉 現實 當中，就算 係 最 獨立 噉 思想家 都 難免 受到 其他 人  
ge ying-héung Yāt go yàhn mōuh-leuhn sī-háau sāng-mihng ge héi-yùhn yik-waahk jí-haih kyut-dihng yiu jeuhk māt-yéh  
噉 影響。一個人 無論 思考 生命 噉 起源，抑或 只係 決定 要 着 乜嘢  
sāam dō-dō-síu-síu dōu wúih sauh yàhn ying-héung Bāt-gwo ngóh-deih hó-yih syún-jaahk sauh bīn-go ying-héung  
衫，多多少少 都會 受人 影響。不過，我哋 可以 選擇 受 邊個 影響。

---

**Gaap Yèh-wòh-wàh béi ngóh-deih yáuh jih-yàuh jough māt-yéh Yuht Nī júng jih-yàuh haih-maih**  
6. (甲) 耶和華 俾 我哋 有 自由 做 乜嘢？(乙) 呢 種 自由 係咪  
**hòuh-mòuh haahn-jai ge**  
毫無 限制 噉？

**Deui ngóh-deih lèih góng on-jiu Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím jough-sih haih-maih gwo-douh ge haahn-jai**  
7,8. 對 我哋 噉 講，按照 耶和華 噉 觀點 做事 係咪 過度 噉 限制？  
**Chéng géui-laih**  
請 舉例。

tùhng-màaih tái-sèut kèih-tā yàhn Ní-go m̀h-haih gwo-douh ge haahn-jai yih haih fuh-móuh  
 同埋 體恤 其他 人。呢個 唔係 過度 嘅 限制，而 係 父母  
 waih-jó yih-néuih hái sihg-nihh jī-hauh hó-yíh gwo hóu ge sāng-wuht yih yuh-sín  
 為咗 兒女 嘅 成年 之後 可以 過 好 嘅 生活，而 預先  
 bōng-joh kéuih-deih jough hóu jéun-beih Dou jó yih-néuih jéung-daaih sihg yàhn lèih-hói  
 幫助 佢哋 做好 準備。到咗 兒女 長大 成人，離開  
 ūk-kéih jī-hauh kéuih-deih jauh hó-yíh jih-géi jih-yàuh gám jough kyut-dihng lak Yùh-gwó  
 屋企 之後， 佢哋 就 可以 自己 自由 嘅 做 決定 嘞。如果  
 kéuih-deih on-jiu fuh-móuh só gaau-douh ge lèih sāng-wuht jauh wúih gang-gā sik-dāk  
 佢哋 按照 父母 所 教導 嘅 嚟 生活， 就 會 更加 識得  
 jough mihng-ji ge kyut-dihng Gám-yéung kéuih-deih jauh hó-yíh beih-míhn hóu dô nàahn-tàih  
 做 明智 嘅 決定。 嘅 樣， 佢哋 就 可以 避免 好多 難題  
 tùhng fàahn-nóuh yihk dôu m̀h-wúih hau-fui jih-géi chàhng-gíng só jough ge kyut-dihng  
 同 煩惱， 亦 都 唔會 後悔 自己 曾經 所做 嘅 決定。

8 Yèh-wòh-wàh jauh hóu-chíh yàhn-oi ge fuh-móuh gám hēi-mohng jih-géi ge yih-néuih  
 耶和華 就 好似 仁愛 嘅 父母 嘅， 希望 自己 嘅 兒女  
 héung-yáuh jeui sām-múhn-yi-jūk ge sāng-wuht Yíh-choi-a-syū Só-yíh kéuih  
 享有 最 心滿意足 嘅 生活。(以賽亞書 48:17,18) 所以， 佢  
 hái douh-dāk hàhng-wàih tùhng-màaih doih-yàhn-jip-maht fōng-míhn waih ngóh-deih tàih-gūng  
 嘅 道德 行為 同埋 待人接物 方面， 為 我哋 提供  
 jó gēi-bún ge yùhn-ják Kéuih yīu-chíng ngóh-deih hohk-jaahp yuhng kéuih ge fōng-sik  
 咗 基本 嘅 原則。 佢 邀請 我哋 學習 用 佢 嘅 方式  
 heui tái mahn-tàih tùhng-màaih on-jiu kéuih ge ga-jihk-gūn lèih sāng-wuht Gám-yéung m̀h-haih  
 去 睇 問題， 同埋 按照 佢 嘅 價值觀 嚟 生活。 嘅 樣 唔係  
 gwo-douh haahn-jai ngóh-deih yih haih jāng-kèuhng tàih-síng tùhng-màaih kong-jín ngóh-deih  
 過度 限制 我哋， 而 係 增強、 提升 同埋 擴展 我哋  
 ge sī-wàih nàhng-lihk Sī-pín Jām-yíhn Yíh-choi-a-syū Ngóh-deih  
 嘅 思維 能力。(詩篇 92:5; 箴言 2:1-5; 以賽亞書 55:9) 我哋  
 juhng-haih hó-yíh yáuh jih-géi ge go-yàhn héi-hou yihk dôu hó-yíh jok-chéut lihng jih-géi  
 仲係 可以 有 自己 嘅 個人 喜好， 亦 都 可以 作出 令 自己  
 gōu-hing ge jing-kok syún-jaahk Sī-pín Mòuh cho ngóh-deih yáuh Yèh-wòh-wàh ge  
 高興 嘅 正確 選擇。(詩篇 1:2,3) 冇 錯， 我哋 有 耶和華 嘅  
 sī-séung hó-yíh lihng jih-géi hái hóu dô fōng-míhn dāk-dou yīk-chyu tùhng múhn-jūk-gám  
 思想， 可以 令 自己 嘅 好多 方面 得到 益處 同 滿足感！

## Yèh-wòh-wàh Ge Sī-séung Gōu-mihng 耶和華 嘅 思想 高明

9 Sùhng-baai Yèh-wòh-wàh ge yàhn hóu hēi-mohng jih-géi ge sī-séung tùhng Yèh-wòh-wàh  
 崇拜 耶和華 嘅 人 好 希望 自己 嘅 思想 同 耶和華

9.10. Yèh-wòh-wàh ge sī-séung díng-yéung béi sai-gaai ge sī-séung gōu-mihng  
 耶和華 嘅 思想 點樣 比 世界 嘅 思想 高明？

yāt-ji ge lihng yāt go yùhn-yān haih Yèh-wòh-wàh ge sī-séung yùhn-yùhn béi nī-go sai-gaai ge  
一致 嘅 另 一個 原因 係， 耶和華 嘅 思想 遠遠 比 呢個 世界 嘅  
yāu-yuht Sai-yàhn hái douh-dāk hàhng-wàih gā-tihng gwāan-haih gūng-jok múhn-yi douh  
優越。 世人 嘅 道德 行為、 家庭 關係、 工作 滿意 度  
tùhng-màaih sāng-wuht ge kèih-tā fōng-mihn dōu tàih-chèut jó hóu dō gin-yíh daahn-haih  
同理 生活 嘅 其他 方面 都 提出 咗 好多 建議， 但係  
daaih-bouh-fahn ge gin-yíh dōu tùhng Yèh-wòh-wàh ge sī-séung yáuh màauh-téuhn Laih-yùh  
大部分 嘅 建議 都 同 耶和華 嘅 思想 有 矛盾。 例如，  
nī-go sai-gaai gīng-sèuhng gú-laih yàhn jí-haih jēui-kàuh jih-géi ge leih-yik waahk-jé gú-laih  
呢個 世界 經常 鼓勵 人 只係 追求 自己 嘅 利益， 或者 鼓勵  
yàhn jēung sing-bāt-douh-dāk sih-wàih hó-yíh jip-sauh ge sih yáuh-sih gin-yíh yíh-fān fū-fúh  
人 將 性不道德 視為 可以 接受 嘅 事， 有時 建議 已婚 夫婦  
waih-jó jih-géi hōi-sām hó-yíh chèuih-bín yuhng yāt-dī só-seui ge léih-yàuh fān-gēui waahk  
為咗 自己 開心， 可以 隨便 用 一啲 瑣碎 嘅 理由 分居 或  
lèih-fān Nī-dī gin-yíh dōu tùhng Sing-gīng ge yùhn-jāk yáuh dái-júk Bāt-gwo lèih-jih nī-go  
離婚。 呢啲 建議 都 同 聖經 嘅 原則 有 抵觸。 不過， 嚟自 呢個  
sai-gaai ge gin-yíh haih-maih béi Sing-gīng ge hyun-gou gang saht-yuhng né  
世界 嘅 建議 係咪 比 聖經 嘅 勸告 更 實用 呢？

Yèh-sōu wah Yáuh ji-wai ge hàhng-wàih jih-yíhn wúih hín-chèut jīng-yíh  
10 耶穌 話：“ 有 智慧 嘅 行為 自然 會 顯出 正義。”

Máh-taai-fúk-yām Nī-go sai-gaai hái fō-geih fōng-mihn chèui-dāk hóu daaih  
( 馬太福音 11:19) 呢個 世界 嘅 科技 方面 取得 好 大  
ge jeun-bouh bāt-gwo jauh chí-jūng móuh baahn-faat gáai-kyut yāt-dī fòhng-ngoih ngóh-deih  
嘅 進步， 不過 就 始終 冇 辦法 解決 一啲 妨礙 我哋  
dāk-dou hahng-fúk ge juhng-yiu mahn-tàih laih-yùh jin-jāng júng-juhk kèih-sih tùhng  
得到 幸福 嘅 重要 問題， 例如 戰爭、 種族 歧視 同  
jeuih-hahng Lihng-ngoih nī-go sai-gaai yihng-wàih sing-bāt-douh-dāk haih hó-yíh jip-sauh ge  
罪行。 另外， 呢個 世界 認為 性不道德 係 可以 接受 嘅  
sih Bāt-gwo hóu dō yàhn dōu sihnng-yihng nī-go wúih po-waaih gā-tihng yáhn-faat gihn-hōng  
事。 不過 好 多 人 都 承認， 呢個 會 破壞 家庭， 引發 健康  
mahn-tàih yíh dōu wúih jow-sihng kèih-tā nàahn-tàih Yíh lihng yāt fōng-mihn chói-yuhng  
問題， 亦 都 會 造成 其他 難題。 而 另一 方面， 採用  
Seuhng-dai gūn-dím ge Gēi-dūk-tòuh hó-yíh yáuh gang hóuh ge gā-tihng gwāan-haih  
上帝 觀點 嘅 基督徒 可以 有 更好 嘅 家庭 關係，  
bóu-chih douh-dāk git-jihng tùhng chyúhn-kàuh ge daih-hīng jí-muih héung-yáuh wòh-muhk  
保持 道德 潔淨， 同 全球 嘅 弟兄 姊妹 享有 和睦  
ge gwāan-haih Yíh-choi-a-syū Si-tòuh-hàhng-iyún Gō-láhm-dō-chihhn-syū  
嘅 關係。( 以賽亞書 2:4; 使徒行傳 10:34,35; 哥林多前書

Nī yāt-chai dōu chīng-chó bíu-mihng Yèh-wòh-wàh ge sī-séung dik-kok béi sai-gaai ge  
6:9-11) 呢 一切 都 清楚 表明， 耶和華 嘅 思想 的確 比 世界 嘅  
sī-séung gōu-mihng  
思想 高明。

Gú-doih ge jūng-buhk jī-dou Yèh-wòh-wàh ge sī-séung fēi-sèuhng gōu-mihng Sèui-yihh  
11 古代 嘅 忠僕 知道 耶和華 嘅 思想 非常 高明 。 雖然

Mō-sāi hohk sik Ōi-kahp-yàhn ge yāt-chai jī-wai kéuih juhng-haih heung  
摩西 “ 學 識 埃及人 嘅 一切 智慧 ”, 佢 仲係 向

Yèh-wòh-wàh chàhm-kàuh jī-wai ge sām Si-tòuh-hàhng-jyún Sī-pīn Kéuih  
耶和華 尋求 “ 智慧 嘅 心 ”。( 使徒行傳 7:22; 詩篇 90:12) 佢

yihk dōu hán-kàuh Yèh-wòh-wàh wah Kàuh néih gaau ngóh yihng-sik néih ge douh-louh  
亦 都 懇求 耶和華 , 話 : “ 求 你 教 我 認識 你 嘅 道路 ”。

Chēut-ōi-kahp-gei Hái Yèh-wòh-wàh sī-séung ge yáhn-douh hah Mō-sāi yáuh gēi-wuih  
( 出埃及記 33:13) 嘅 耶和華 思想 嘅 引導 下 , 摩西 有 機會

chāam-yúh jāp-hàhng Yèh-wòh-wàh ge jī-yi yihk dōu beih sih-wàih seun-sām ge giht-chēut  
參與 執行 耶和華 嘅 旨意 , 亦 都 被 視為 信心 嘅 傑出

bóng-yeuhng Hēi-baak-lòih-syū  
榜樣 。 ( 希伯來書 11:24-27)

Si-tòuh Bóu-lòh haih yāt go chūng-mihng yih-ché yáuh hohk-mahn ge yáhn kéuih  
12 使徒 保羅 係 一個 聰明 而且 有 學問 嘅 人 , 佢

jī-síu sīk-dāk góng léuhng júng yúh-yihh Si-tòuh-hàhng-jyún  
至少 識得 講 兩 種 語言 。 ( 使徒行傳 5:34; 21:37,39; 22:2,3)

Bāt-gwo hái pun-dyun sih-chihng ngāam dihg cho ge sih-hauh kéuih mh-wúih wahn-yuhng  
不過 , 嘅 判斷 事情 啱 定 錯 嘅 時候 , 佢 唔會 運用

sai-juhk ge jī-wai yih haih gān-geui Sing-gīng lèih tēui-léih Chéng duhk Si-tòuh-hàhng-jyún  
世俗 嘅 智慧 , 而 係 根據 聖經 嚟 推理 。 ( 請 讀 使徒行傳

Gō-làhm-dō-chihh-syū Só-yih Bóu-lòh hái chyúhn-douh gūng-jok seuhng  
17:2; 哥林多前書 2:6,7,13) 所以 , 保羅 嘅 傳道 工作 上

chéui-dāk hóu daaih ge sihg-gūng yih-ché yáuh gēi-wuih héung-yáuh wíhng-hàhng ge  
取得 好 大 嘅 成功 , 而且 有 機會 享有 永恆 嘅

jéung-séung Tàih-mō-taai-hauh-syū  
獎賞 。 ( 提摩太後書 4:8)

Hín-yihh Seuhng-dai ge sī-séung béi nī-go sai-gaai ge sī-séung gōu-mihng dāk  
13 顯然 , 上帝 嘅 思想 比 呢個 世界 嘅 思想 高明 得

dō Ngóh-deih on-jiu Seuhng-dai ge sī-séung sāng-wuht jauh hó-yíh dāk-dou jéui-daaiah  
多 。 我哋 按照 上帝 嘅 思想 生活 , 就 可以 得到 最大

ge faai-lohk túhng sihg-gūng Bāt-gwo Yèh-wòh-wàh mh-wúih kéuhng-bīk ngóh-deih jip-sauh  
嘅 快樂 同 成功 。 不過 , 耶和華 唔會 強迫 我哋 接受

---

Mō-sāi sauh bīn-go ge sī-séung yáhn-douh Git-gwó díng-yéung  
11. 摩西 受 邊個 嘅 思想 引導 ? 結果 點樣 ?

Bóu-lòh gān-geui māt-yéh lèih tēui-léih  
12. 保羅 根據 乜嘢 嚟 推理 ?

Sái jih-géi ge sī-séung túhng Yèh-wòh-wàh ge bóu-chìh yāt-ji haih bīn-go ge jaak-yahm  
13. 使 自己 嘅 思想 同 耶和華 嘅 保持 一致 , 係 邊個 嘅 責任 ?

kéuih ge sī-séung jūng-seun yeuih-ji ge nòuh-daih tùhng jéung-lóuh yihk dôu m̀h-wúih  
佢 嘅 思想 , “ 忠信 睿智 嘅 奴隸 ” 同 長老 亦 都 唔會  
hung-jai ngóh-deih ge sī-séung Máh-tai-fúk-yām Gō-làhm-dō-hauh-syū Múih  
控制 我哋 嘅 思想。( 馬太福音 24:45; 哥林多後書 1:24) 每  
go Gēi-dūk-tòuh dôu yiu fuh-héi jih-géi ge jaak-yahm sái jih-géi ge sī-séung tùhng Seuhng-dai  
個 基督徒 都 要 負起 自己 嘅 責任 , 使 自己 嘅 思想 同 上帝  
ge yāt-ji Ngóh-deih dím-yéung sīn hó-yíh jowh dóu  
嘅 一致。 我哋 點樣 先 可以 做 到 ?

## Beih-míhn Sauh Nī-go Jai-douh Tùhng-fa 避免 受 呢個 制度 同化

Lòh-máh-syū wah Mh-hóu béi nī-go jai-douh tùhng-fa yiu gāng-sān sī-séung yih  
14 羅馬書 12:2 話 : “ 唔好 俾 呢個 制度 同化 , 要 更新 思想 而  
gói-bin jih-géi gám néih jauh hó-yíh chaat-yihm Seuhng-dai lèuhng-sihn yùhn-méih yih yauh  
改變 自己 , 噉 你 就 可以 察驗 上帝 良善 、 完美 而 又  
mùhng kéuih yuht-naahp ge jí-yi Nī-dī sing-lihng kái-sih ge wah-yúh bíu-mihng m̀ouh-leuhn  
蒙 佢 悅納 嘅 旨意。” 呢啲 聖靈 啟示 嘅 話語 表明 , 無論  
ngóh-deih hái hohk-jaahp ján-léih jī-chihñ sī-séung sauh gwo dím-yéung ge yíng-héung dôu  
我哋 嘅 學習 真理 之前 思想 受 過 點樣 嘅 影響 , 都  
hó-yíh jok-chéut tiuh-jíng sái jih-géi ge sī-séung gang jip-gahn Seuhng-dai ge sī-séung  
可以 作出 調整 , 使 自己 嘅 思想 更 接近 上帝 嘅 思想。  
Ngóh-deih ge sī-séung sēui-yihñ hái máuh chihng-douh seuhng wúih sauh wàih-chyùhn yān-sou  
我哋 嘅 思想 雖然 係 某 程度 上 會 受 遺傳 因素  
tùhng yíh-wóhng ge gīng-yihm só yíng-héung daahn-haih hó-yíh bāt-dyuhn góí-bin Nī-dī  
同 以往 嘅 經驗 所 影響 , 但係 可以 不斷 改變。 呢啲  
góí-bin jyú-yiu chéui-kyut-yū ngóh-deih wáhn-héui māt-yéh jeun-yahp tàuh-nóuh yíh-kahp  
改變 主要 取決於 我哋 允許 乜嘢 進入 頭腦 , 以及  
ngóh-deih sai-sām sī-háau ge haih māt-yéh Ngóh-deih chàhm-sī sai-séung Yèh-wòh-wàh ge  
我哋 細心 思考 嘅 係 乜嘢。 我哋 沉思 細想 耶和華 嘅  
sī-wàih m̀ouh-sik jauh hó-yíh tái chéut kéuih ge gūn-dím haih jing-kok ge Gám-yéung  
思維 模式 , 就 可以 睇 出 佢 嘅 觀點 係 正確 嘅。 噉樣 ,  
ngóh-deih jih-yihñ jauh wúih hēi-mohng jih-géi ge sī-séung tùhng Yèh-wòh-wàh ge yāt-ji  
我哋 自然 就 會 希望 自己 嘅 思想 同 耶和華 嘅 一致。

Waih-jó sái jih-géi ge sī-séung tùhng Yèh-wòh-wàh ge yāt-ji ngóh-deih jauh-yiu  
15 為咗 使 自己 嘅 思想 同 耶和華 嘅 一致 , 我哋 就要

---

Gaap Chàhm-sī māt-yéh sih yáuh-joh-yū ngóh-deih yuhng Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím lèih  
14, 15. ( 甲 ) 沉思 乜嘢 事 有助於 我哋 用 耶和華 嘅 觀點 嚟  
tái sih-chihng Yuht Gān-geui Lòh-máh-syū dím-gáai ngóh-deih m̀h yíng-gōi jip-sauh nī-go sai-gaai ge  
睇 事情 ? ( 乙 ) 根據 羅馬書 12:2, 點解 我哋 唔 應該 接受 呢個 世界 嘅  
sī-séung Chéng géui-laih  
思想 ? 請 舉例。

síu-sám chīn-kèih m̄h-hóu béi nī-go jai-douh túhng-fa Ni-go yi-meih jyuh ngóh-deih  
 小心，千祈“唔好俾呢個制度同化”。呢個意味住，我哋  
 yiu tihng-jí jip-naahp yahm-hòh túhng Seuhng-dai ge gūn-dím deui-laahp ge sī-séung  
 要停止接納任何同上帝嘅觀點對立嘅思想。  
 Ngóh-deih hó-yíh yuhng síhk-maht jouh béi-yuh Yāt go yàhn hó-nàhng tūng-gwo yāt-dī yáuh  
 我哋可以用食物做比喻。一個人可能通過一啲有  
 yíhng-yéuhng ge síhk-maht lèih gó-i-sihn jih-géi ge gíhn-hōng johng-fong daahn yùh-gwó  
 營養嘅食物嚟改善自己嘅健康狀況，但如果  
 kéuih túhng-sih yauh gīng-sèuhng síhk yāt-dī sauh wū-yíhm ge síhk-maht gám gó-dī yáuh  
 佢同時又經常食一啲受污染嘅食物，嗰啲有  
 yíhng-yéuhng ge síhk-maht deui kéuih yauh yáuh māt-yéh yuhng nē Tùhng-yéuhng yùh-gwó  
 營養嘅食物對佢又有乜嘢用呢？同樣，如果  
 ngóh-deih yùhng-héui sai-juhk ge sī-séung fuh-fa jih-géi ge tàuh-nóuh gám ngóh-deih chùhng  
 我哋容許世俗嘅思想腐化自己嘅頭腦，嗰我哋從  
 Yèh-wòh-wàh ge sī-séung só kāp-sāu dou ge jauh hóu yáuh-haahn lak  
 耶和華嘅思想所吸收到嘅就好有限喇。

Ngóh-deih hó m̄h hó-yíh yùhn-chyùhn m̄h jip-jūk sai-gaai ge sī-séung nē M̄h hó-yíh  
 16 我哋可唔可以完全唔接觸世界嘅思想呢？唔可以。

Ngóh-deih m̄h nàhng-gau yùhn-chyùhn tyut-lèih nī-go sai-gaai só-yíh waahk-dō-waahk-síu dòu  
 我哋唔能够完全脫離呢個世界，所以或多或少都  
 wúih jip-jūk dou nī-go sai-gaai ge sī-séung Gō-làhm-dō-chihng-syū Ngóh-deih  
 會接觸到呢個世界嘅思想。（哥林多前書 5:9,10）我哋  
 chyùhn-douh gó-sih nàahn-míhn wúih jip-jūk dou cho-ngh ge seun-yéuhng daahn-haih  
 傳道嗰時難免會接觸到錯誤嘅信仰，但係  
 ngóh-deih m̄h sēui-yiu hohk-jaahp yíhn-gau waahk-jé jip-sauh nī-dī lèih-jih sai-gaai ge  
 我哋唔需要學習、研究或者接受呢啲嚟自世界嘅  
 sī-séung Saat-daahn hóu séung yuhng nī-dī sī-séung lèih yíng-héung ngóh-deih só-yíh  
 思想。撒但好想用呢啲思想嚟影響我哋，所以  
 ngóh-deih yiu hóu-chíh Yèh-sōu gám jik-hāk kéuih-jyuh jip-sauh Lihng-ngoih ngóh-deih yiu  
 我哋要好似耶穌嘅即刻拒絕接受。另外，我哋要  
 beih-míhn túhng nī-go sai-gaai ge sī-séung yáuh bāt bīt-yiu ge jip-jūk gám jauh hó-yíh sái  
 避免同呢個世界嘅思想有不必要嘅接觸，嗰就可以使  
 jih-géi dāk-dou bóu-wuh Chéng duk Jām-yíhn  
 自己得到保護。（請讀箴言 4:23）

Laih-yùh ngóh-deih yīng-gōi síu-sám syún-jaahk maht-yáuh Sing-gīng gíng-gou wah  
 17 例如，我哋應該小心選擇密友。聖經警告話，

Ngóh-deih hó-yíh díng-yéung bóu-wuh jih-géi ge sī-séung  
 16. 我哋可以點樣保護自己嘅思想？

Ngóh-deih hó-yíh díng-yéung beih-míhn túhng sai-gaai ge sī-séung yáuh bāt bīt-yiu ge jip-jūk  
 17. 我哋可以點樣避免同世界嘅思想有不必要嘅接觸？

yùh-gwó ngóh-deih túhng m̄h sùhng-baai Yèh-wòh-wàh ge yàhn chān-maht lòih-wóhng  
 如果 我哋 同 唔 崇拜 耶和華 嘅 人 親密 來往 ,  
 jauh wúih sauh kéuih-deih ge sī-séung só yíng-héung Jām-yihñ Gō-làhm-dō-chihñ-syū  
 就 會 受 佢哋 嘅 思想 所 影響 。 ( 箴言 13:20; 哥林多前書  
 15:12,32,33) Ngóh-deih yihk yiu siu-sām syún-jaahk yùh-lohk Ngóh-deih kéuih-jyuhñ  
 我哋 亦 要 小心 選擇 娛樂 。 我哋 拒絕  
 jip-sauh tēui-sùhng jeun-fa-leuhn bouh-lihk waahk-jé sing-bāt-douh-dāk ge yùh-lohk  
 接受 推崇 進化論 、 暴力 或者 性不道德 嘅 娛樂  
 wuht-duhng jauh hó-yíh beih-míhñ sauh gó-dī dái-jūk Seuhng-dai jī-sik ge sī-séung  
 活動 , 就 可以 避免 受 啲啲 “ 抵觸 上帝 知識 ” 嘅 思想  
 duhk-hoih Gō-làhm-dō-hauh-syū  
 毒害 。 ( 哥林多後書 10:5)

18 Yáuh-dī sai-juhñ ge sī-séung m̄h yùhng-yih chaat-gok ngóh-deih yiu siu-sām sīk-biht  
 有啲 世俗 嘅 思想 唔 容易 察覺 , 我哋 要 小心 識別  
 bihng gā-yíh kéuih-jyuhñ Laih-yùh yáuh-dī sán-màhn bou-douh waih-jó yihng-hahp  
 並 加以 拒絕 。 例如 , 有啲 新聞 報道 為咗 迎合  
 máuh dī jing-jih gūn-dím hó-nàhng wúih pīn-heung máuh go laahp-chèuhng yáuh-dī jīt-muhk  
 某 啲 政治 觀點 , 可能 會 偏向 某 個 立場 ; 有啲 節目  
 wúih bou-douh yāt-dī yàhn-maht sih-jīk tēui-sùhng yāt-dī lihng sai-yàhn sihn-mouh ge  
 會 報道 一啲 人物 事跡 , 推崇 一啲 令 世人 羨慕 嘅  
 muhk-bīu túhng sihng-jauh yáuh-dī dihn-yíng túhng syū-hón tàih-cheung jih-ngóh yāu-sīn  
 目標 同 成就 ; 有啲 電影 同 書刊 提倡 “ 自我 優先 ”  
 waahk-jé gā-tihng yāu-sīn ge yàhn-sāng-gūn Yùh-gwó m̄h siu-sām sīk-biht ge wah  
 或者 “ 家庭 優先 ” 嘅 人生觀 。 如果 唔 小心 識別 嘅 話 ,  
 ngóh-deih hó-nàhng wúih gok-dāk nī-dī túhng Sing-gīng yùhñ-jāk sèung dái-jūk ge gūn-dím  
 我哋 可能 會 覺得 呢啲 同 聖經 原則 相 抵觸 嘅 觀點  
 hóu hahp-léih hóu gám-yàhn sahm-ji yihng-wàih haih ngāam ge Sing-gīng bíu-míhng  
 好 合理 、 好 感人 , 甚至 認為 係 咁 嘅 。 聖經 表明 ,  
 ngóh-deih jeui oi ge haih Yèh-wòh-wàh gám ngóh-deih túhng ngóh-deih ge gā-tihng sīn-ji  
 我哋 最愛 嘅 係 耶和華 , 噉 我哋 同 我哋 嘅 家庭 先至  
 wúih yáuh jān-jing ge hahng-fúk Máh-taai-fúk-yām Lihng-ngoih yáuh-dī  
 會 有 真正 嘅 幸福 。 ( 馬太福音 22:36-39) 另外 , 有啲  
 yih-tùhng gu-sih sēui-yihñ daaih-bouh-fahn dōu hó-yíh jip-sauh daahn-haih yáuh bouh-fahn  
 兒童 故事 雖然 大部分 都 可以 接受 , 但係 有 部分  
 noi-h yùhng hó-nàhng wúih ngh-douh siu-pàhng-yáuh lihng kéuih-deih gok-dāk bāt-douh-dāk  
 內容 可能 會 誤導 小朋友 , 令 佢哋 覺得 不道德  
 ge hàhng-wàih haih hó-yíh jip-sauh ge  
 嘅 行為 係 可以 接受 嘅。

Gaap Dím-gáai ngóh-deih bīt-sēui gíng-tík gó-dī m̄h yùhng-yih chaat-gok ge sai-juhñ sī-séung  
**18,19.** ( 甲 ) 點解 我哋 必須 警惕 啲啲 唔 容易 察覺 嘅 世俗 思想 ?  
 Yuht Syún-jaahk yùh-lohk ge sih-hauh ngóh-deih hó-yíh mahn háh jih-géi māt-yéh mahn-tàih Dím-gáai  
 ( 乙 ) 選擇 娛樂 嘅 時候 , 我哋 可以 問 吓 自己 乜嘢 問題 ? 點解 ?



Ngòh-deih yáuh móuh bōng-joh jih-géi ge jái-néui kong-kéuih yáuh hoih ge yùh-lohk  
我哋 有 冇 幫助 自己 嘅 仔女 抗拒 有 害 嘅 娛樂 ？

Chéng tái daih dyuhn  
( 請 睇 第 18、19 段 )

Sēui-yihñ nī-go sai-gaai ge yùh-lohk yáuh hóu dō ngàih-hím daahn bihng  
19 雖然 呢個 世界 嘅 娛樂 有 好 多 危險 ， 但 並  
m̀h-haih wah ngòh-deih m̀h hó-yíh héung-sauh gíhn-hōng ge yùh-lohk Syún-jaahk yùh-lohk  
唔係 話 ， 我哋 唔 可以 享受 健康 嘅 娛樂 。 選擇 娛樂  
ge sìh-hauh jeui-hóu mahn háh jih-géi Yáuh-dī yùh-lohk gaan-jip gám fáan-yíng ch̀eùt  
嘅 時候 ， 最好 問 吓 自己 ： “ 有 啲 娛樂 間接 嘅 反映 出  
sai-gaai ge sī-séung ngòh yáuh móuh chaat-gok dou nē Ngòh yáuh móuh bóu-wuh  
世界 嘅 思想 ， 我 有 冇 察覺 到 呢？ 我 有 冇 保護  
jih-géi tùhng jái-néui míhn-sauh máuh dī dihn-sih jit-muhk waahk-jé hón-maht yíng-héung  
自己 同 仔女 ， 免受 某 啲 電視 節目 或者 刊物 影響  
nē Ngòh yáuh móuh yuhng Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím bōng-joh jái-néui dái-kong kéuih-deih  
呢？ 我 有 冇 用 耶和華 嘅 觀點 幫助 仔女 抵抗 佢哋  
jip-jūk dou ge sai-juhk sī-séung nē Yùh-gwó ngòh-deih tái ch̀eùt Seuhng-dai ge sī-séung  
接觸 到 嘅 世俗 思想 呢？” 如果 我哋 睇 出 上帝 嘅 思想  
tùhng sai-gaai ge sī-séung jī gāan ge kēui-biht jauh hó-yíh beih-míhn béi nī-go  
同 世界 嘅 思想 之 間 嘅 區別 ， 就 可以 避免 “ 俾 呢個  
jai-douh tùhng-fa  
制度 同化 ”。

## Yih-gā Néih Sauh Bīn-go Sou-jouh 而家 你 受 邊個 塑造？

20 Chéng gán-gei seun-sik ge lòih-yùhn gēi-bún jī-yáuh léuhng go Yāt go haih  
請 謹記， 信息 嘅 來源 基本 只有 兩個： 一個 係  
Yèh-wòh-wàh lihng yāt go haih sauh Saat-daahn hung-jai ge sai-gaai Ngóh-deih sauh bīn-go  
耶和華， 另一個 係 受 撒但 控制 嘅 世界。 我哋 受 邊個  
yíng-héung nē Nī-go yiu sih-fùh ngóh-deih chùhng bīn yāt go lòih-yùhn wohk-chéui seun-sik  
影響 呢？ 呢個 要 視乎 我哋 從 邊 一個 來源 獲取 信息。  
Yùh-gwó ngóh-deih chóih-naahp sai-gaai ge sī-séung jauh wúih beih tùhng-fa gám ngóh-deih  
如果 我哋 採納 世界 嘅 思想 就 會 被 同化， 噉 我哋  
ge gūn-dím tùhng hàhng-wàih jauh wúih yáuh suhk yuhk-tái ge kīng-heung Só-yíh ngóh-deih  
嘅 觀點 同 行為 就 會 有 屬 肉體 嘅 傾向。 所以， 我哋  
yāt-dihng yiu fēi-sèuhng síu-sām gám syún-jaahk jih-géi tái ge duhk ge tēng ge tùhng-màaih  
一定 要 非常 小心 噉 選擇 自己 睇 嘅、 讀 嘅、 聽 嘅 同理  
nám ge yéh  
諗 嘅 嘢。

21 Jing-yùh fo-màhn jī-chìhn tàih dou ge yāt-yeuhng ngóh-deih séung yuhng  
正如 課文 之前 提到 嘅 一樣， 我哋 想 用  
Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím lèih tái sih-chìhng jí-haih sái jih-géi ge tàuh-nóuh  
耶和華 嘅 觀點 嚟 睇 事情， 只係 使 自己 嘅 頭腦  
míh-sauh bāt-lèuhng ge yíng-héung haih m̀h-gau ge Ngóh-deih juhng yiu bāt-dyuhn káp-sau  
免受 不良 嘅 影響 係 唔够 嘅。 我哋 仲 要 不斷 吸收，  
bihng chyùhn-sām jip-naahp Seuhng-dai ge sī-séung Hah yāt pīn fo-màhn wúih jeun-yāt-bouh  
並 全心 接納 上帝 嘅 思想。 下一 篇 課文 會 進一步  
tóu-leuhn ngóh-deih hó-yíh dím-yéung jouh  
討論 我哋 可以 點樣 做。

---

Ngóh-deih sauh Seuhng-dai ge sī-séung sou-jouh yīk-waahk sauh sai-gaai ge sī-séung yíng-héung sih-fùh  
20. 我哋 受 上帝 嘅 思想 塑造 抑或 受 世界 嘅 思想 影響， 視乎  
māt-yéh  
乜嘢？

Hah yāt pīn fo-màhn wúih tóu-leuhn māt-yéh  
21. 下一 篇 課文 會 討論 乜嘢？



Cheung-sī  
唱詩

56, 123 <sup>sáu</sup> 首

Néih Náhng Mh Náhng-gau Gáai-sik  
你 能 唔 能够 解釋？

Yìhn-duhk tùhng chàhm-sī  
研讀 同 沉思

Sing-gīng hó-yíh dím-yéung  
聖經 可以 點樣

bōng-joh ngóh-deih chyùhn-sām  
幫助 我哋 全心

jip-naahp Yèh-wòh-wàh ge  
接納 耶和華 嘅

sī-séung  
思想？

Yèh-wòh-wàh ge sī-séung deui  
耶和華 嘅 思想 對

ngóh-deih ge hàhng-wàih wúih  
我哋 嘅 行為 會

yáuh māt-yéh yíng-héung  
有 乜嘢 影響？

Chàhm-sī Yèh-wòh-wàh ge  
沉思 耶和華 嘅

sī-séung hó-yíh dím-yéung  
思想 可以 點樣

bōng-joh ngóh-deih hái meih-lòih  
幫助 我哋 嘅 未來

jouh kyut-dihng  
做 決定？

## Néih Yáuh Móuh Chyùhn-sām 你 有 冇 全心

## Jip-naahp Yèh-wòh-wàh Ge 接納 耶和華 嘅

## Sī-séung 思想？

*Yiu gāng-sān sī-séung yìh góh-bin jih-géi* — Lòh-máh-syū  
“要 更新 思想 而 改變 自己”—— 羅馬書 12:2

Yāt go síu-pàhng-yáuh sǎu dou láih-maht gó-jahn  
一 個 小朋友 收到 禮物 個陣，

fuh-móuh wúih tùhng kéuih góng Yiu tùhng yáhn góng  
父母 會 同 佢 講：“要 同 人 講

sēng dō-jeh a Síu-pàhng-yáuh jiu jyuh jouh yān-waih  
聲 多謝 呀。” 小朋友 照 住 做， 因為

fuh-móuh giu kéuih gám-yéung jouh Síu-pàhng-yáuh  
父母 叫 佢 噉樣 做。 小朋友

Ngóh-deih hái suhk-lihng seuhng bāt-dyuhn sihng-jéung jauh wúih  
**1,2.** 我哋 嘅 屬靈 上 不斷 成長， 就會  
hohk sik dím-yéung jouh Chéng géui-laih  
學識 點樣 做？ 請 舉例。

juhk-jihm sihg-jéung maahn-máan hōi-chí mihng-baahk dím-gáai fuh-móuh gok-dāk heung  
逐漸 成長， 慢慢 開始 明白 點解 父母 覺得 向  
yàhn bíu-sih gám-gik haih hóu juhng-yiu ge Yih-gā kéuih sík-dāk jyú-duhng heui  
人 表示 感激 係 好 重要 嘅。而家， 佢 識得 主動 去  
chūng-sám gám-jeh yàhn Dím-gáai Yān-waih gám-yān jī sām yih-ging sihg-wàih kéuih  
衷心 感謝 人。 點解？ 因為 感恩 之 心 已經 成為 佢  
jih-géi sí-séung ge yāt bouh-fahn  
自己 思想 嘅 一 部分。

Tùhng-yeuhng ngóh-deih ngāam-ngāam yihng-sik jān-léih gó-sih jauh jī-dou  
2 同樣， 我哋 啱啱 認識 真理 個時 就 知道，  
fuhk-chùhng Yèh-wòh-wàh ge yāt-dī gēi-bún yīu-kàuh haih hóu juhng-yiu ge Bāt-gwo  
服從 耶和華 嘅 一啲 基本 要求 係 好 重要 嘅。不過，  
chèuih-jyuh ngóh-deih hái suhk-lìhng seuhng bāt-dyuhn sihg-jéung ngóh-deih  
隨住 我哋 嘅 屬靈 上 不斷 成長， 我哋  
gang-gā líuh-gáai Yèh-wòh-wàh ge sí-séung laih-yùh kéuih jūng-yi māt-yéh m̄h jūng-yi  
更加 了解 耶和華 嘅 思想， 例如 佢 鍾意 乜嘢、唔 鍾意  
māt-yéh tùhng-màaih kéuih haih dím-yéung tái sih-chìhng ge Ngóh-deih sík-dāk  
乜嘢， 同理 佢 係 點樣 睇 事情 嘅。 我哋 識得  
yuhng Yèh-wòh-wàh ge fōng-sik tēui-léih on-jiu kéuih ge gūn-dím lèih hàhng-sih tùhng  
用 耶和華 嘅 方式 推理， 按照 佢 嘅 觀點 嚟 行事 同  
jough kyut-dihng jauh bíu-mihng ngóh-deih chyùhn-sām jip-naahp kéuih ge  
做 決定， 就 表明 我哋 全心 接納 佢 嘅  
sí-séung lak  
思想 嘞。

Hohk-jaahp yuhng Yèh-wòh-wàh ge fōng-sik sí-háau wúih haih yāt gihn faai-lohk  
3 學習 用 耶和華 嘅 方式 思考 會 係 一 件 快樂  
ge sih daahn yihk dōu hó-nàhng wúih haih yāt go tiu-jin Ngóh-deih m̄h yùhn-méih  
嘅 事， 但 亦 都 可能 會 係 一個 挑戰。 我哋 唔 完美  
ge kīng-heung yáuh-sih wúih fòhng-ngoih ngóh-deih yuhng Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím lèih tái  
嘅 傾向 有時 會 妨礙 我哋 用 耶和華 嘅 觀點 嚟 睇  
sih-chìhng Laih-yùh ngóh-deih hó-nàhng hóu nàahn léih-gáai Yèh-wòh-wàh deui douh-dāk  
事情。 例如， 我哋 可能 好 難 理解 耶和華 對 道德  
git-jihng wàih-maht jyú-yih chyùhn-douh gūng-jok laahm-yuhng hyut waahk-jé kèih-tā  
潔淨、 唯物 主義、 傳道 工作、 濫用 血 或者 其他  
sih-chìhng ge gūn-dím Ngóh-deih hó-yíh dím-yéung jough nē Ngóh-deih dím-yéung sín  
事情 嘅 觀點。 我哋 可以 點樣 做 呢？ 我哋 點樣 先  
hó-yíh hái pùih-yéuhng Yèh-wòh-wàh ge sí-séung fōng-mihn bāt-dyuhn jeun-bouh  
可以 嘅 培養 耶和華 嘅 思想 方面 不斷 進步？

---

Dím-gáai ngóh-deih yáuh-sih m̄h yùhng-yih pùih-yéuhng Yèh-wòh-wàh ge sí-séung  
3. 點解 我哋 有時 唔 容易 培養 耶和華 嘅 思想？

Pùih-yéuhng Yèh-wòh-wáh ge sī-séung dím-yéung bōng-joh ngóh-deih hái yih-gā tùhng  
培養 耶和華 嘅 思想 點樣 幫助 我哋 嘅 而家 同  
jēung-lòih jok-chēut mihng-ji ge kyut-dihng  
將來 作出 明智 嘅 決定 ？

## Dím-yéung Pùih-yéuhng Seuhng-dai Ge Sī-séung 點樣 培養 上帝 嘅 思想

4 Chéng duhk Lòh-máh-syū Si-tòuh Bóu-lòh hái nī jit gīng-màhn tàih dou  
請 讀 羅馬書 12:2。使徒 保羅 嘅 呢 節 經文 提 到 ，  
ngóh-deih dím-yéung jough jauh hó-yíh yuhng Yèh-wòh-wáh ge gūn-dím lèih tái  
我哋 點樣 做 就 可以 用 耶和華 嘅 觀點 睇  
sih-chihng Ngóh-deih chùhng seuhng yāt pīn fo-màhn hohk dóu waih-jó beih-míhn béi  
事情 。 我哋 從 上 一 篇 課文 學 到 ， 為 咗 避免 “ 俾  
nī-go jai-douh tùhng-fa ngóh-deih bīt-sēui kéuih-jyuh chói-naahp sai-juhk ge gūn-dím  
呢個 制度 同化 ” ， 我哋 必須 拒絕 採納 世俗 嘅 觀點  
tùhng jīng-sàhn Bāt-gwo Bóu-lòh yihk dóu tàih dou ngóh-deih yiu gāng-sān sī-séung  
同 精神 。 不過 ， 保羅 亦 都 提 到 我哋 要 “ 更新 思想 ” 。  
Dím-yéung gāng-sān nē Jauh-haih tūng-gwo yih-duhk Sing-gīng lèih líhng-ngh  
點樣 更新 呢？ 就係 通過 研讀 聖經 嚟 領悟  
Seuhng-dai ge sī-séung chàhm-sī Seuhng-dai ge sī-séung tùhng-màaih líhng jih-géi ge  
上帝 嘅 思想 ， 沉思 上帝 嘅 思想 ， 同埋 令 自己 嘅  
sī-séung tùhng Seuhng-dai ge bóu-chih yāt-ji  
思想 同 上帝 嘅 保持 一致 。

5 Yih-duhk m̀h-haih gáan-dāan gám yuht-duhk yihk dóu m̀h-haih jí-haih jy-juhng  
研讀 唔係 簡單 嘅 閱讀 ， 亦 都 唔係 只係 注重  
yih-gau mahn-tàih ge daap-on Ngóh-deih yih-duhk gó-jahn hó-yíh mahn háh jih-géi  
研究 問題 嘅 答案 。 我哋 研讀 嗰陣 可以 問 吓 自己 ：  
Gwaan-yū Yèh-wòh-wáh kéuih ge douh-louh tùhng-màaih kéuih ge sī-séung ngóh chùhng  
“ 關於 耶和華 、 佢 嘅 道路 ， 同埋 佢 嘅 思想 ， 我 從  
ngāam-ngāam duhk dou ge noi-h-yùhng hohk dóu māt-yéh Waahk-jé ngóh-deih sèuhng-si  
啱啱 讀 到 嘅 內容 學 到 乜嘢 ？” 或者 ， 我哋 嘗試  
heui mihng-baahk dím-gáai Seuhng-dai yiu hín-jaak máuh gihn sih waahk-jé fān-fu  
去 明白 點解 上帝 要 譴責 某 件事 或者 吩咐  
yàhn heui jough máuh gihn sih Ngóh-deih yihk dóu hó-yíh yihng-jān nám háh hái sàng-wuht  
人 去 做 某 件事 。 我哋 亦 都 可以 認真 諗 吓 ， 嘅 生活  
tùhng sī-séung fōng-míhn jih-géi sēui-yiu jok-chēut bin-dī tiuh-jíng Sēui-yihng ngóh-deih  
同 思想 方面 ， 自己 需要 作出 邊啲 調整 。 雖然 我哋

Ngóh-deih hó-yíh dím-yéung gāng-sān sī-séung  
4. 我哋 可以 點樣 “ 更新 思想 ” ？

Yih-duhk tùhng gáan-dāan ge yuht-duhk yáuh māt-yéh nìh tùhng  
5. 研讀 同 簡單 嘅 閱讀 有 乜嘢 唔 同 ？

mh yāt-dihng múih chi yihn-duhk dōu wúih háau-leuih saai nī-dī mahn-tàih bāt-gwo yuhng  
唔 一定 每 次 研讀 都 會 考慮 晒 呢啲 問題 , 不過 用  
yāt-bun ge sih-gaan lèih chàhm-sī duhk gwo ge noih-yùhng jauh wúih chùhng-jūng dāk-dou  
一 半 嘅 時間 嚟 沉思 讀 過 嘅 內容 , 就 會 從 中 得到  
mh-síu yik-chyu Sī-pīn Tàih-mō-taai-chihn-syū  
唔 少 益 處 。 ( 詩 篇 119:97; 提 摩 太 前 書 4:15)

Ngóh-deih gīng-sèuhng chàhm-sī Seuhng-dai ge wah-yúh jauh wúih faat-sāng māt-yéh  
6 我 哋 經 常 沉 思 上 帝 嘅 話 語 , 就 會 發 生 乜 嘢  
lihng-yàhn gīng-ngah ge góh-bin nē Ngóh-deih chaat-yihm dou Yèh-wòh-wàh ge sī-séung  
令 人 驚 訝 嘅 改 變 呢 ? 我 哋 “ 察 驗 ” 到 耶 和 華 嘅 思 想  
haih yùhn-méih ge Ngóh-deih chàhm-sī ge sih-hauh hōi-chí mihng-baahk kéuih deui  
係 完 美 嘅 。 我 哋 沉 思 嘅 時 候 , 開 始 明 白 佢 對  
sih-chihng ge tái-faat jeui-jūng yihk dōu tùhng-yi kéuih ge gūn-dím Ngóh-deih ge sī-séung  
事 情 嘅 睇 法 , 最 終 亦 都 同 意 佢 嘅 觀 點 。 我 哋 嘅 思 想  
bāt-dyuhn beih gāng-sān juhk-jihm yihng-sihng yāt júng sán ge sī-wàih mōuh-sik  
不 斷 被 “ 更 新 ” , 逐 漸 形 成 一 種 新 嘅 思 維 模 式 。  
Gám-yéung ngóh-deih jauh-haih chyùhn-sām jip-naahp Yèh-wòh-wàh ge sī-séung jeung  
噉 樣 , 我 哋 就 係 全 心 接 納 耶 和 華 嘅 思 想 , 將  
kéuih ge sī-séung bin-sihng jih-géi ge  
佢 嘅 思 想 變 成 自 己 嘅 。

## Sī-séung Yíng-héung Hàhng-duhng 思 想 影 響 行 動

Ngóh-deih ge sī-séung mh-dāan-jí yíng-héung ngóh-deih deui sih-maht ge gám-gok  
7 我 哋 嘅 思 想 唔 單 止 影 響 我 哋 對 事 物 嘅 感 覺 ,  
yihk dōu wúih yíng-héung ngóh-deih ge hàhng-duhng Máh-hó-fúk-yām  
亦 都 會 影 響 我 哋 嘅 行 動 。 ( 馬 可 福 音 7:21-23;  
Ngáh-gok-syū Ngóh-deih tung-gwo yāt-dī lai-hí hó-yíh gang hóuh gám léih-gáai nī yāt  
雅 各 書 2:17) 我 哋 通 過 一 啲 例 子 可 以 更 好 噉 理 解 呢 一  
dím Laih-yùh Fúk-yām-syū ge gei-joi ching-chó heung ngóh-deih bíu-mihng Yèh-wòh-wàh  
點 。 例 如 , 福 音 書 嘅 記 載 清 楚 向 我 哋 表 明 耶 和 華  
deui maht-jāt sih-maht ge tái-faat Yeuk-sát tùhng Máh-leih-a mh-haih hóu fu-yáuh  
對 物 質 事 物 嘅 睇 法 。 約 瑟 同 馬 利 亞 唔 係 好 富 有 ,

---

Ngóh-deih chàhm-sī Seuhng-dai ge wah-yúh jauh wúih faat-sāng māt-yéh góh-bin  
6. 我 哋 沉 思 上 帝 嘅 話 語 , 就 會 發 生 乜 嘢 改 變 ?

Gaap Yèh-wòh-wàh deui maht-jāt sih-maht yáuh māt-yéh tái-faat Chéng tái háh fo-màhn hōi-tàuh ge  
7,8. ( 甲 ) 耶 和 華 對 物 質 事 物 有 乜 嘢 睇 法 ? ( 請 睇 吓 課 文 開 頭 嘅  
tòuh-pín Yuht Yùh-gwó ngóh-deih chói-naahp Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím gám deui ngóh-deih lèih góng  
圖 片 ) ( 乙 ) 如 果 我 哋 採 納 耶 和 華 嘅 觀 點 , 噉 對 我 哋 嚟 講  
māt-yéh haih jeui juhng-yiu ge nē  
乜 嘢 係 最 重 要 嘅 呢 ?

daahn-haih Seuhng-dai chān-jih gáan-syún kéuih-deih yéuhng-yuhk kéuih ge oi-ji  
但係 上帝 親自 揀選 佢哋 養育 佢 嘅 愛子。

Leih-meih-gei Louh-gā-fūk-yām Yèh-sōu chēut-sai ge sih-hauh Máh-leih-a  
( 利未記 12:8; 路加福音 2:24) 耶穌 出世 嘅 時候 , 馬利亞

“jèung yīng-yih fong hái jih-chòuh yahp-mihn yān-waih haak-dim móuh deih-fōng béi  
將 嬰兒 …… 放 喺 飼槽 入面 , 因為 客店 冇 地方 俾

kéuih-deih jjuh-sūk Louh-gā-fūk-yām Kèih-saht jí-yiu Yèh-wòh-wàh yuhn-yi kéuih  
佢哋 住宿 ”。( 路加福音 2:7) 其實 , 只要 耶和華 願意 , 佢

hó-yíh yuhng gok-júng fōng-sik waih jih-géi ngāam-ngāam chēut-sai ge yih-ji tàih-gūng gang  
可以 用 各種 方式 為 自己 啱啱 出世 嘅 兒子 提供 更

hóuh gang syū-sik ge jjuh-sūk wàahn-gíng Bāt-gwo deui Yèh-wòh-wàh lèih góng Yèh-sōu  
好 更 舒適 嘅 住宿 環境 。 不過 對 耶和華 嚟 講 , 耶穌

hó-yíh hái yāt go lèuhng-hóu ge suhk-lihng wàahn-gíng hah dāk-dou jiu-gu tùhng  
可以 睇 一個 良好 嘅 屬靈 環境 下 得到 照顧 同

sihng-jéung haih gang juhng-yiu ge  
成長 係 更 重要 嘅。

Tūng-gwo Yèh-sōu daan-sāng ge Sing-gīng gei-joi ngóh-deih hó-yíh tái chēut  
8 通過 耶穌 誕生 嘅 聖經 記載 , 我哋 可以 睇 出

Yèh-wòh-wàh deui maht-jāt sih-maht ge tái-faat Yáuh-dī fuh-móuh gīn-chih yiu  
耶和華 對 物質 事物 嘅 睇法 。 有啲 父母 堅持 要

waih yih-néuih tàih-gūng jeui-hóu ge maht-jāt tùih-gihn sahm-ji bāt-sik hēi-sāng yih-néuih  
為 兒女 提供 最好 嘅 物質 條件 , 甚至 不惜 犧牲 兒女

ge suhk-lihng gihn-hōng Bāt-gwo hóu mihng-hín Yèh-wòh-wàh gok-dāk suhk-lihng ge sih  
嘅 屬靈 健康 。 不過 好 明顯 , 耶和華 覺得 屬靈 嘅 事

sīn-ji haih jeui juhng-yiu ge Néih yáuh móuh chói-naahp Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím nē Néih  
先至 係 最 重要 嘅。 你 有 冇 採納 耶和華 嘅 觀點 呢? 你

ge hàhng-duhng bíu-mihng māt-yéh Chéng duhk Hēi-baak-lòih-syū  
嘅 行動 表明 乜嘢? ( 請 讀 希伯來書 13:5)

Lihng yāt go laih-ji haih Seuhng-dai deui buhn-dóu kèih-tā yàhn ge tái-faat Yèh-sōu  
9 另 一個 例子 係 上帝 對 絆倒 其他 人 嘅 睇法 。 耶穌

wah Bīn-go sái nī-dī seun ngóh ge yāt go síu-ji dit-dóu jauh bāt-yùh ló yāt faai lòuh tēui  
話 : “ 邊個 使呢啲 信 我 嘅 一個 小子 跌倒 , 就 不如 擺 一塊 驢 推

ge daaih mòh-sehk gwa hái jih-géi tiuh géng tàuh-yahp daaih-hói hóu-gwo  
嘅 大 磨石 掛 喺 自己 條 頸 , 投入 大海 好過

a Máh-hó-fūk-yām Yèh-sōu yuhng jó hóu kèuhng-liht ge yúh-hei lèih góng nī  
啊。” ( 馬可福音 9:42) 耶穌 用 咗 好 強烈 嘅 語氣 嚟 講 呢

---

Ngóh-deih hó-yíh díng-yéung bíu-mihng hái buhn-dóu yàhn fōng-mihn ngóh-deih tùhng Yèh-wòh-wàh yáuh  
9,10. 我哋 可以 點樣 表明 , 喺 絆倒 人 方面 我哋 同 耶和華 有  
yāt-yeuhng ge tái-faat  
一樣 嘅 睇法 ?

fāan wah Yān-waih Yèh-sōu yùhn-méih gám fāan-yíng chēut tīn-fuh ge dahk-jāt  
番 話！ 因為 耶穌 完美 嘅 反映 出 天父 嘅 特質，  
só-yih ngóh-deih hó-yíh háng-dihng yùh-gwó yāt go yàhn ge hàhng-wàih buhn-dóu jó yāt go  
所以 我哋 可以 肯定， 如果 一個人 嘅 行為 絆倒 咗 一個  
Gēi-dūk-tòuh gám Yèh-wòh-wàh deui nī-go yàhn dōu wúih yáuh tùhng-yeuhng kèuhng-liht  
基督徒， 嘅 耶和華 對 呢個 人 都 會 有 同樣 強烈  
ge gám-gok Yeuk-hohn-fūk-yām  
嘅 感覺。( 約翰福音 14:9)

Ngóh-deih haih-maih tùhng Yèh-wòh-wàh Yèh-sōu yáuh yāt-yeuhng ge tái-faat  
10 我哋 係咪 同 耶和華、 耶穌 有 一樣 嘅 睇法  
nē Ngóh-deih yáuh móuh yuhng kéuih-deih ge gūn-dím lèih tái sih-chihng Ngóh-deih  
呢？ 我哋 有冇 用 佢哋 嘅 觀點 嚟 睇 事情？ 我哋  
ge hàhng-wàih biu-mihng māt-yéh Laih-yùh ngóh-deih jūng-yi máuh júng fūng-gaak  
嘅 行為 表明 乜嘢？ 例如， 我哋 鍾意 某 種 風格  
ge fuhk-sik dá-baahn bāt-gwo nī leuih-yihng ge dá-baahn hó-nàhng wúih lihng wuih-jung  
嘅 服飾 打扮， 不過 呢 類型 嘅 打扮 可能 會 令 會衆  
ge yāt-dī yàhn gok-dāk bāt-ōn waahk-jé wúih lihng kèih-tā yàhn cháan-sāng  
嘅 一啲 人 覺得 不安， 或者 會 令 其他 人 產生  
bāt-douh-dāk ge nihm-tàuh Ngóh-deih wúih m̄h wúih yàhn-oi gám gu-kahp seun-tòuh  
不道德 嘅 念頭。 我哋 會 唔 會 仁愛 嘅 顧及 信徒  
tùhng-gūng ge gám-sauh fong-hei nī leuih-yihng ge fuhk-sik dá-baahn nē  
同工 嘅 感受， 放棄 呢 類型 嘅 服飾 打扮 呢？

Tàih-mō-taai-chihh-syū  
( 提摩太前書 2:9,10)

Daih sāam go lai-hí jauh-haih Yèh-wòh-wàh jāng-hahn bāt-yih ge sih  
11 第 三 個 例子 就係， 耶和華 憎恨 不義 嘅 事。  
Yih-choi-a-syū Yèh-wòh-wàh jī-dou ngóh-deih m̄h yùhn-méih tīn-sāng jauh  
( 以賽亞書 61:8) 耶和華 知道 我哋 唔 完美， 天生 就  
yáuh yāt-dī cho-ngh ge kīng-heung Bāt-gwo kéuih míhn-laih ngóh-deih yiu  
有 一啲 錯誤 嘅 傾向。 不過， 佢 勉勵 我哋 要  
tùhng kéuih yāt-yeuhng jāng-hahn bāt-yih ge sih Chéng duhk Sī-pīn Chàhm-sī  
同 佢 一樣 憎恨 不義 嘅 事。( 請 讀 詩篇 97:10) 沉思  
Yèh-wòh-wàh jāng-hahn ok-sih ge yùhn-yān hó-yíh bōng-joh ngóh-deih chyùhn-sām  
耶和華 憎恨 惡事 嘅 原因， 可以 幫助 我哋 全心  
jip-sauh kéuih ge gūn-dím yihk dōu sái ngóh-deih gang yáuh lihk-leuhng kong-kéuih  
接受 佢 嘅 觀點， 亦 都 使 我哋 更有 力量 抗拒  
cho-ngh ge hàhng-wàih  
錯誤 嘅 行為。

Ngóh-deih puih-yeuhng jih-jai hahn Yèh-wòh-wàh só hahn hó-yíh díng-yéung bōu-wuh jih-géi  
11,12. 我哋 培養 自制， 恨 耶和華 所 恨， 可以 點樣 保護 自己？

Ngóh-deih túhng Yèh-wòh-wáh yāt-yeuhng jāng-hahn ok-sih yihk dōu  
 12 我哋 同 耶和華 一樣 憎恨 惡事， 亦 都  
 yáuh-joh-yū ngóh-deih bihn-biht chēut Sing-gīng móuh geuih-tái tàih-kahp ge máuh di  
 有助於 我哋 辨別 出 聖經 冇 具體 提及 嘅 某 啲  
 cho-ngh hàhng-wàih Laih-yùh yāt júng giu jough sāt-seuhng-móuh ge yáhm-wai  
 錯誤 行為 。 例如 ， 一 種 叫 做 膝上舞 嘅 淫穢  
 hàhng-wàih hái sai-gai gok-deih yuht-lòih-yuht pòu-pin Yáuh-di yàhn hó-nàhng  
 行為 嘅 世界 各地 越來越 普遍 。 有啲 人 可能  
 gok-dāk sāt-seuhng-móuh m̀h-haih túhng kèih-tā yàhn faat-sāng sing-gwāan-haih só-yíh  
 覺得 ， 膝上舞 唔係 同 其他 人 發生 性關係 ， 所以  
 móuh mē mahn-tàih Bāt-gwo Yèh-wòh-wáh haih-maih dōu haih gám nám nē  
 冇 咩 問題 。\* 不過 ， 耶和華 係咪 都 係 噉 諗 呢？  
 Yiu gei-dāk Yèh-wòh-wáh jāng-hahn só-yáuh yihng-sik ge ok-sih Só-yíh ngóh-deih yiu  
 要 記得 ， 耶和華 憎恨 所有 形式 嘅 惡事 。 所以 ， 我哋 要  
 pūih-yéuhng jih-jai hahn Yèh-wòh-wáh só hahn gám-yéung jauh hó-yíh yúhn-lèih  
 培養 自制 ， 恨 耶和華 所 恨 ， 噉樣 就 可以 遠離  
 ok-hahng Lòh-máh-syū  
 惡行 。（ 羅馬書 12:9）

## Yuh-sīn Háau-leuih Hó-nàhng Wúih Faat-sāng Ge Sih 預先 考慮 可能 會 發生 嘅 事

Ngóh-deih yihh-duhk ge sih-hauh jeui-hóu nám háh Yèh-wòh-wáh ge sī-séung hó-yíh  
 13 我哋 研讀 嘅 時候 最好 諗 吓 ， 耶和華 嘅 思想 可以  
 díng-yéung bōng-joh ngóh-deih hái meih-lòih jough mihng-ji ge kyut-dihng Ngóh-deih  
 點樣 幫助 我哋 嘅 未來 做 明智 嘅 決定 。 我哋  
 yùh-gwó yíh-gīng yuh-sīn jough hóu jéun-beih gám jauh-syun yuh dóu yāt go yiu jik-sih  
 如果 已經 預先 做好 準備 ， 噉 就算 遇到 一個 要 即時

---

Sāt-seuhng-móuh jauh-haih yāt go yī-jeuk bouh-louh waahk-jé bun ló ge móuh-néui joh hái gu-haak  
 \* 膝上舞 就係 一個 衣着 暴露 或者 半裸 嘅 舞女 坐 嘅 顧客  
 daaih-téui seuhng jough-chēut tiu-dauh-sing duhng-jok ge yāt júng hàhng-wàih Gān-geui saht-jai chihng-fong  
 大腿 上 做出 挑逗性 動作 嘅 一種 行為 。 根據 實際 情況 ，  
 nī júng hàhng-wàih hó-nàhng wúih kau-sihng sēui-yiu chí-chéui sī-faat hàhng-duhng ge sing-bāt-douh-dāk  
 呢 種 行為 可能 會 構成 須要 採取 司法 行動 嘅 性不道德  
 hàhng-wàih Chāam-yúh nī leuih wuht-duhng ge Gēi-dūk-tòuh yīng-gōi heung jéung-lóuh chàhm-kàuh bōng-joh  
 行為 。 參與 呢 類 活動 嘅 基督徒 應該 向 長老 尋求 幫助 。  
 Ngáh-gok-syū  
 （ 雅各書 5:14,15）

---

Díng-gáai ngóh-deih yiu yuh-sīn nám háh Yèh-wòh-wáh ge sī-séung hó-yíh díng-yéung ying-héung ngóh-deih  
 13. 點解 我哋 要 預先 諗 吓 ， 耶和華 嘅 思想 可以 點樣 影響 我哋  
 meih-lòih só jough ge kyut-dihng  
 未來 所做 嘅 決定 ？

jouh kyut-dihng ge chihng-fong dōu jī-dou yīng-gōi dím-yéung jouh Jām-yihn Dáng  
做 決定 嘅 情況 , 都 知道 應該 點樣 做。(箴言 22:3) 等  
ngóh-deih lèih tái háh Sing-gīng ge yāt-dī lai-jí  
我哋 嚟 睇 吓 聖經 嘅 一啲 例子。

14 Dōng Bō-tàih-faht ge chāi-jí āu-yáhn Yeuk-sāt gó-jahn Yeuk-sāt jik-hāk  
當 波提乏 嘅 妻子 勾引 約瑟 個陣 , 約瑟 即刻  
kéuih-juht Ngóh-deih chùhng-jūng hó-yíh tái chéut Yeuk-sāt yíh-gīng háau-leuih gwo  
拒絕 。 我哋 從中 可以 睇 出 , 約瑟 已經 考慮 過  
Yèh-wòh-wàh deui fān-yān ge tái-faat jauh-haih hēi-mohng yàhn jūng-yū pui-ngáuh  
耶和華 對 婚姻 嘅 睇法 , 就係 希望 人 忠於 配偶 。  
Chéng duhk Chong-sai-gei Yeuk-sāt wùih-daap Bō-tàih-faht ge chāi-jí ge  
(請 讀 創世紀 39:8,9) 約瑟 回答 波提乏 嘅 妻子 嘅  
sih-hauh wah Ngóh dím hó-yíh jouh-chéut gam daaih ge ok-sih dāk-jeuih Seuhng-dai  
時候 , 話 : “ 我 點 可以 做出 咁 大 嘅 惡事 , 得罪 上帝  
nē Nī-go bíu-mihng kéuih yíh-gīng yáuh Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím Ngóh-deih yauh  
呢?” 呢個 表明 , 佢 已經 有 耶和華 嘅 觀點 。 我哋 又  
dím-yéung nē Yùh-gwó yáuh tùhng-sih heung néih tiuh-chihng néih wúih dím-yéung  
點樣 呢? 如果 有 同事 向 你 調情 , 你 會 點樣  
jouh nē Gá-yùh yáuh yàhn yuhng sáu-gēi faat yāt-dī louh-gwāt ge sīk-chihng seun-sīk  
做 呢? 假如 有 人 用 手機 發 一啲 露骨 嘅 色情 信息  
waahk-jé tòuh-pín béi néih néih yauh dím jouh nē Yùh-gwó ngóh-deih hái nī-dī  
或者 圖片 俾 你 , 你 又 點 做 呢?\* 如果 我哋 嚟 呢啲  
mahn-tàih seuhng yíh-gīng mihng-baahk yìh-ché chíi-naahp Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím  
問題 上 已經 明白 而且 採納 耶和華 嘅 觀點 ,

---

Leih-yuhng sáu-gēi chyùhn-sung ge yàhm-wai gáan-seun jiu-pín waahk-jé yíng-pín chīng-wàih sīk-chihng  
\* 利用 手機 傳送 嘅 淫穢 簡訊、照片 或者 影片 稱為 色情  
dyún-seun Gān-geui geuih-tái chihng-fong yáuh hó-nàhng yiu deui chyùhn-sung sīk-chihng dyún-seun ge yàhn  
短信 。 根據 具體 情況 , 有 可能 要 對 傳送 色情 短信 嘅 人  
chói-chéui sī-faat hàhng-duhng Hái máuh dī on-laih dōng-jūng chāam-yúh chyùhn-sung sīk-chihng dyún-seun  
採取 司法 行動 。 嚟 某 啲 案例 當中 , 參與 傳送 色情 短信  
ge meih sihng-nih-yàhn wúih beih gím-hung wàih sing-chām-faahn-jé Séung líuh-gáai gang dō ge seun-sīk  
嘅 未 成年人 , 會 被 檢控 為 性侵犯者 。 想 了解 更多 嘅 信息 ,  
chéng séuhng móhng-jaahm yuht-duhk Chīng-nih-yàhn-mahn Chyùhn-sung Sīk-chihng Dyún-seun  
請 上 jw.org 網站 閱讀 “ 青年人問 : 傳送 色情 短信  
Ngóh Gōi Jī-dou Sāhm-mō Dím-gīk Sing-gīng Yúh Sāng-wuht Chīng-siu-nih waahk-jé chéng  
—— 我 該 知道 甚麼 ? ” ( 點擊 “ 聖經 與 生活 ” > “ 青少年 ” ), 或者 請  
tái Gíng-síng nih yuht-hón yihp Jám-yeuhng Bōng-joh Yíh-néuih Yúhn-lèih  
睇 《 警醒 ! 》 2013 年 11 月刊 4-5 頁 “ 怎樣 幫助 兒女 遠離  
Sīk-chihng Dyún-seun  
色情 短信 ” 。

---

14. Ngóh-deih chùhng Yeuk-sāt kéuih-juht Bō-tàih-faht ge chāi-jí nī gihn sih hoik dóu māt-yéh  
我哋 從 約瑟 拒絕 波提乏 嘅 妻子 呢 件事 學 到 乜嘢 ?



yihk dōu sih-sīn nám hóu jih-géi wúih dím-yéung jough gám jūng-yū Yèh-wòh-wàh jauh  
 亦 都 事 先 諗 好 自 己 會 點 樣 做 ， 噉 忠 於 耶 和 華 就  
 yùhng-yih dāk dō lak  
 容 易 得 多 嘞 。

Chéng nám háh Sā-dāk-lāai Máih-saat A-baak-nèih-gō nī sāam go Hēi-baak-lòih  
 15 請 諗 吓 沙 得 拉 、 米 煞 、 亞 伯 尼 哥 呢 三 個 希 伯 來  
 chīng-nihŋ ge lai-h-jí Nèih-bou-gaap-nèih-saat wòhng yū-kàuh kéuih-deih sùhng-baai kéuih  
 青 年 嘅 例 子 。 尼 布 甲 尼 撒 王 要 求 佢 哋 崇 拜 佢  
 só laahp ge gām-jeuhng gó-sih kéuih-deih gīn-kyut gám kéuih-jyuhŋ jó Kéuih-deih deui  
 所 立 嘅 金 像 個 時 ， 佢 哋 堅 決 噉 拒 絕 咗 。 佢 哋 對  
 wòhng ge chīng-sik wùih-daap bíu-mihng kéuih-deih yih-gīng si-háau gwo gai-juhŋ jūng-yū  
 王 嘅 清 晰 回 答 表 明 ， 佢 哋 已 經 思 考 過 繼 續 忠 於  
 Yèh-wòh-wàh jauh sēui-yiu dím jough Chēut-ōi-kahp-gei Daahn-yih-léih-syū  
 耶 和 華 就 須 要 點 做 。 ( 出 埃 及 記 20:4,5; 但 以 理 書  
 Gá-yùh lóuh-báan giu néih gyūn-fún jī-chih yāt go tùhng cho-ngh  
 3:4-6,12,16-18) 假 如 老 關 叫 你 捐 款 支 持 一 個 同 錯 誤  
 jūng-gaau yáuh-gwāan ge hing-jūk wuht-duhng néih wúih dím-yéung jough Yúh-kèih  
 宗 教 有 關 嘅 慶 祝 活 動 ， 你 會 點 樣 做 ？ 與 其

Ngòh-deih dím-yéung jough jauh hó-yih hóu-chih sāam go Hēi-baak-lòih chīng-nihŋ gám hái aat-lihk hah deui  
 15. 我 哋 點 樣 做 就 可 以 好 似 三 個 希 伯 來 青 年 噉 ， 喺 壓 力 下 對  
 Yèh-wòh-wàh bóu-chih jūng-jīng  
 耶 和 華 保 持 忠 貞 ？



Néih yáuh móuh jowh go-yáhn yihh-duhk  
你 有 冇 做 個 人 研 讀 、  
tíh-sé yāt fahn geuih-yáuh faat-leuht  
填 寫 一 份 具 有 法 律  
haauh-lihk ge yī-liuh mahn-gihh  
效 力 嘅 醫 療 文 件 ，  
bihng tùhng néih ge yī-sāng kīng háh  
並 同 你 嘅 醫 生 傾 吓 ？  
Chéng tái daih dyuhn  
( 請 睇 第 16 段 )

dáng-dou nī-dī chihng-fong faat-sāng sīn-ji háau-leuih bāt-yùh yih-gā jauh nám háh  
等 到 呢 啲 情 況 發 生 先 至 考 慮 ， 不 如 而 家 就 諗 吓  
Yèh-wòh-wàh deui nī-dī mahn-tàih yáuh māt-yéh tái-faat Yùh-gwó néih sih-sīn háau-leuih  
耶 和 華 對 呢 啲 問 題 有 乜 嘢 睇 法 。 如 果 你 事 先 考 慮  
gwo Yèh-wòh-wàh ge nám-faat gám yáuh leuih-chíh chihng-fong faat-sāng gó-jahn néih  
過 耶 和 華 嘅 諗 法 ， 噉 有 類 似 情 況 發 生 個 陣 ， 你  
jauh hó-yíh hóu-chíh gó sāam go Hēi-baak-lòih chīng-nihh gám gang yùhng-yih góng  
就 可 以 好 似 個 三 個 希 伯 來 青 年 噉 ， 更 容 易 講  
jing-kok ge wah tùhng jowh jing-kok ge sih  
正 確 嘅 話 同 做 正 確 嘅 事 。

Yuh-sīn chàhm-sī Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím yihk dōu hó-yíh bōng-joh ngóh-deih  
16 預 先 沉 思 耶 和 華 嘅 觀 點 ， 亦 都 可 以 幫 助 我 哋  
háih yuh dóu gán-gāp yī-liuh mahn-tàih ge sih-hauh deui Yèh-wòh-wàh bóu-chíh jūng-jīng  
哋 遇 到 緊 急 醫 療 問 題 嘅 時 候 對 耶 和 華 保 持 忠 貞 。  
Sēui-yihh ngóh-deih gīn-kyut kéuih-jyuh syū-yahp chyùhnh-hyut waahk-jé hyut ge sei  
雖 然 我 哋 堅 決 拒 絕 輸 入 全 血 或 者 血 嘅 四  
jūng jyú-yiu sihng-fahn bāt-gwo máuh dī sip-kahp dou hyut ge liuh-faat jauh-yiu múih  
種 主 要 成 分 ， 不 過 某 啲 涉 及 到 血 嘅 療 法 ， 就 要 每

Chīng-chó líuh-gái Yèh-wòh-wàh ge sī-séung hó-yíh díng-yéung bōng-joh ngóh-deih waih gán-gāp yī-liuh  
16. 清 楚 了 解 耶 和 華 嘅 思 想 ， 可 以 點 樣 幫 助 我 哋 為 緊 急 醫 療  
mahn-tàih jowh hóu jéun-beih  
問 題 做 好 準 備 ？

go Gêi-dūk-tòuh gân-geui Sing-gīng yùhn-jāk tùhng Yèh-wòh-wàh ge gūn-dím jih-géi jòuh  
個 基督徒 根據 聖經 原則 同 耶和華 嘅 觀點 自己 做

kyut-dihng Si-tòuh-hàhng-jyún Ngóh-deih jeui-hóu hái géi-sih jòuh  
決定 。 ( 使徒行傳 15:28,29) 我哋 最好 嘅 幾時 做

nī-dī kyut-dihng nē Dōng-yihñ m̄h-haih heui dou yī-yún gó-sih yān-waih dou-sih  
呢啲 決定 呢? 當然 唔係 去 到 醫院 嗰時, 因為 到時

ngóh-deih hó-nàhng yiu yán-sauh sán-tái seuhng ge tung-fú tùhng-màaih yiu mihn-deui  
我哋 可能 要 忍受 身體 上 嘅 痛苦 同理 要 面對

aat-lihk hóu nàahn jik-sih jok-chēut mihng-ji ge kyut-dihng Ngóh-deih jeui-hóu yih-gā  
壓力, 好 難 即時 作出 明智 嘅 決定。 我哋 最好 而家

jauh jòuh hóu go-yàhn yihñ-duhk tùhñ-sé yāt fahn bíu-mihng ngóh-deih go-yàhn yi-yuhñ  
就 做好 個人 研讀、填寫 一份 表明 我哋 個人 意願

yih-ché geuih-yáuh faat-leuht haauh-lihk ge yī-liuh màhn-gihñ yihk dōu wán jih-géi ge  
而且 具有 法律 效力 嘅 醫療 文件, 亦 都 搵 自己 嘅

yī-sāng kīng háh  
醫生 傾 吓。\*

Jeui-hauh chéng nám háh Béi-dāk hyun Yèh-sōu yīng-gōi oi-sik jih-géi gó-sih  
17 最後 請 諗 吓, 彼得 勸 耶穌 “應該 愛惜 自己” 嗰時

dím-gái Yèh-sōu hó-yih seun-chūk jok-chēut wüih-ying Yèh-sōu hín-yihñ yih-gīng chähm-sī  
點解 耶穌 可以 迅速 作出 回應。 耶穌 顯然 已經 沉思

gwo Seuhng-dai deui jih-géi ge jí-yi tùhng-màaih yáuh-gwāan jih-géi hái deih-seuhng  
過 上帝 對 自己 嘅 旨意, 同理 有關 自己 嘅 地上

sāng-wuht yih-kahp séi-heui ge yuh-yihñ Nī-go kèuhng-fa jó kéuih deui Yèh-wòh-wàh  
生活 以及 死去 嘅 預言。 呢個 強化 咗 佢 對 耶和華

bóu-chìh jūng-jūng yih-kahp waih ngóh-deih só-yáuh yàhn jok-chēut hēi-sāng ge kyut-sām  
保持 忠貞 以及 為 我哋 所有人 作出 犧牲 嘅 決心。

Chéng duhk Máh-tai-fūk-yām  
( 請 讀 馬太福音 16:21-23)

Gām-yaht Seuhng-dai hēi-mohng kéuih ge jí-màhn tùhng kéuih pùih-yéuhng  
18 今日, 上帝 希望 佢 嘅 子民 同 佢 培養

chān-maht ge gwāan-haih bihng jeuhñ-lihk heung yàhn syūn-yèuhng Wòhng-gwok ge  
親密 嘅 關係, 並 盡力 向 人 宣揚 王國 嘅

---

Ngóh-deih ge chēut-báan-maht tóu-leuhñ gwo sēung-gwāan ge Sing-gīng yùhn-jāk Laih-yùh chéng tái  
\* 我哋 嘅 出版物 討論 過 相關 嘅 聖經 原則。 例如, 請 睇

Sēuhng Jòih Seuhng-dai Dīk Oi Léuih daih yihp  
《常在上帝的愛裏》第 215-218 頁。

---

Dím-gái ngóh-deih yih-gā jauh yīng-gōi líuh-gái Yèh-wòh-wàh deui sih-chihng ge tái-faat Ngóh-deih  
17-19. 點解 我哋 而家 就 應該 了解 耶和華 對 事情 嘅 睇法? 我哋  
yiu yuh-sīn waih māt-yéh chihng-fong jòuh hóu jéun-beih Chéng géui-laih  
要 預先 為 乜嘢 情況 做好 準備? 請 舉例。

**hóu-siu-sík Máh-taai-fúk-yām Ngáh-gok-syū Bāt-gwo hó-nàhng**  
 好消息。(馬太福音 6:33; 28:19,20; 雅各書 4:8) 不過, 可能  
**yáuh-dī yáhn wúih hóu-chíh Béi-dák hyun Yèh-sōu gám chēut-yū hóu-yi gin-yih ngóh-deih**  
 有啲人會好似彼得勸耶穌嘍, 出於好意建議我哋  
**deui jih-géi hóu dī Laih-yùh lóuh-báan sīng néih jik yauh gā néih hóu dō yáhn-gūng**  
 對自己好啲。例如, 老闆升你職又加你好多人工,  
**bāt-gwo nī-go jik-waih wúih yíng-héung néih ge subk-lihng wuht-duhng gám néih wúih dím**  
 不過呢個職位會影響你嘅屬靈活動, 嘍你會點  
**jouh nē Yauh waahk-jé néih duhk gán syū yáuh gēi-wuìh lèih-hōi ùk-kéih jip-sauh**  
 做呢? 又或者你讀緊書, 有機會離開屋企接受  
**ngaahk-ngoìh ge gaau-yuhk Nī-jahn-sih néih wúih m̀h wúih dō dī tóu-gou tùhng-màaih**  
 額外嘅教育。呢陣時, 你會唔會多啲禱告同理  
**jouh go-yàhn yih-n-duhk chéng-gaau gā-yàhn waahk-jé jéung-lóuh yih-n-hauh joi jouh**  
 做個人研讀, 請教家人或者長老, 然後再做  
**kyut-dihng Yùh-gwó néih yih-gā jauh líuh-gáai Yèh-wòh-wàh deui nī-dī sih ge tái-faat**  
 決定? 如果你而家就了解耶和華對呢啲事嘅睇法,  
**chyùhn-sám jip-sauh Yèh-wòh-wàh ge si-séung gám jauh jeui-hóu bāt-gwo lak Jauh-syun**  
 全心接受耶和華嘅思想, 嘍就最好不過嘍。就算  
**yih-hauh yáuh leuih-chíh ge sih faat-sāng hó-nàhng deui néih lèih góng dōu yih-gīng m̀h joi**  
 以後有類似嘅事發生, 可能對你嚟講都已經唔再  
**haih māt-yéh yáuh-waahk Néih wúih chīng-chó jī-dou jih-géi yíng-gōi dím-yéung jouh**  
 係乜嘢誘惑。你會清楚知道自己應該點樣做,  
**yān-waih néih yih-gīng kyut-dihng yāt-jihk chyùhn-sám sih-fuhng Yèh-wòh-wàh**  
 因為你已經決定一直全心事奉耶和華。

**Néih hó-nàhng juhng nám dou yáuh kèih-tā daht-faat sih-gín wúih háau-yihm néih**  
 19 你可能仲諗到有其他突發事件會考驗你  
**deui Yèh-wòh-wàh ge jūng-jīng Dōng-yihn ngóh-deih móuh baahn-faat waih múih yāt gihn**  
 對耶和華嘅忠貞。當然, 我哋冇辦法為每一件  
**hó-nàhng wúih faat-sāng ge sih dōu jouh hóu jéun-beih Daahn-haih yùh-gwó ngóh-deih**  
 可能會發生嘅事都做好準備。但係, 如果我哋  
**jouh go-yàhn yih-n-duhk ge sih-hauh chàhm-sī Seuhng-dai ge si-séung gám yahm-hòh**  
 做個人研讀嘅時候沉思上帝嘅思想, 嘍任何  
**chihng-fong hah ngóh-deih dōu wúih gang yùhng-yih gei héi jih-géi hohk gwo ge jī-sik bihng**  
 情況下我哋都會更容易記起自己學過嘅知識, 並  
**wahn-yuhng nī-dī jī-sik jouh mihng-ji ge kyut-dihng Só-yih ngóh-deih jouh yih-n-duhk**  
 運用呢啲知識做明智嘅決定。所以, 我哋做研讀  
**gó-jahn yiu làuh-yi Yèh-wòh-wàh deui sih-chihng ge tái-faat chyùhn-sám jip-sauh kéuih ge**  
 個陣要留意耶和華對事情嘅睇法, 全心接受佢嘅  
**sī-séung yihk dōu yiu nám háh kéuih ge si-séung hái yih-gā tùhng jéung-lòih dím-yéung**  
 思想, 亦都要諗吓佢嘅思想嘍而家同將來點樣  
**bōng-joh ngóh-deih jouh mihng-ji ge kyut-dihng**  
 幫助我哋做明智嘅決定。

## Yèh-wòh-wàh Ge Sī-séung Tùhng Néih Ge Meih-lòih 耶和華 嘅 思想 同 你 嘅 未來

20 Ngóh-deih yiht-chit kèih-doih sán-sai-gaai dou lèih Ngóh-deih daaih-dō-sou yàhn dōu  
我哋 熱切 期待 新世界 到 嚟。 我哋 大多數 人都  
hèi-mohng hó-yíh hái deih-seuhng ge lohk-yùhn héung-yáuh wíhng-sāng Hái Wòhng-gwok ge  
希望 可以 喺 地上 嘅 樂園 享有 永生。 喺 王國 嘅  
túng-jih hah ngóh-deih wúih chùhng-yih gā nī-go jai-douh só jōu-sauh ge tung-fú dāk-dou  
統治 下， 我哋 會 從而 家 呢個 制度 所 遭受 嘅 痛苦 得到  
sik-fong Hái sán-sai-gaai ngóh-deih yihk dōu yáuh jih-yàuh gān-geui jih-géi ge héi-hou  
釋放。 喺 新世界， 我哋 亦 都有 自由 根據 自己 嘅 喜好  
tùhng yuhn-mohng lèih jok-chèut syún-jaahk  
同 願望 嚟 作出 選擇。

21 Dōng-yihh nī júng jih-yàuh m̀h-haih hòuh-mòuh haahn-jai ge Him-seun ge yàhn  
當然， 呢 種 自由 唔係 毫無 限制 嘅。 謙遜 嘅 人  
wúih gān-geui Yèh-wòh-wàh ge leuht-faat tùhng sī-séung lèih pun-dyun sih-fèi deui-cho  
會 根據 耶和華 嘅 律法 同 思想 嚟 判斷 是非 對錯。  
Git-gwó kéuih-deih múhn-sām héi-lohk daaih héung pihng-ôn Sī-pīn Jik-sí gó-go  
結果， 佢哋 滿心 喜樂， 大 享 平安。(詩篇 37:11) 即使 個個  
sih-hauh juhng meih lèih-dou ngóh-deih yih-gā dōu hó-yíh chyùhn-sām jip-naahp  
時候 仲 未 嚟到， 我哋 而家 都 可以 全心 接納  
Yèh-wòh-wàh ge sī-séung chùhng-yih dāk-héung héi-lohk  
耶和華 嘅 思想， 從而 得享 喜樂。

20, 21. (甲) Gaap Díng-gáai ngóh-deih hái sán-sai-gaai héung-yáuh ge jih-yàuh haih sēung-deui ge  
點解 我哋 喺 新世界 享有 嘅 自由 係 相對 嘅?  
Yuht Ngóh-deih yih-gā hó-yíh héung-yáuh díng-yéung ge sāng-wuht  
(乙) 我哋 而家 可以 享有 點樣 嘅 生活?



呢期雜誌同  
其他出版物  
可以免費下載



你都可以喺網上閱讀  
《聖經新世界譯本》

請上  
[www.jw.org/yue-hant](http://www.jw.org/yue-hant)  
或者掃一掃



wip18.11-CHC Cyr  
180831